

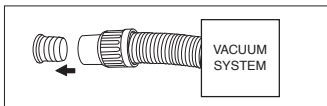
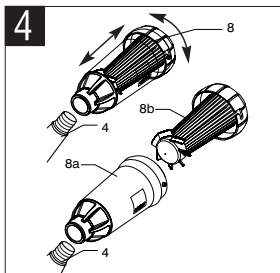
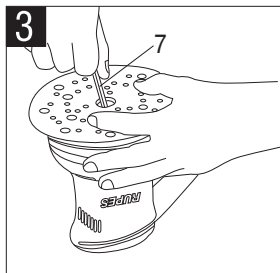
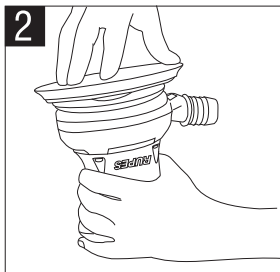
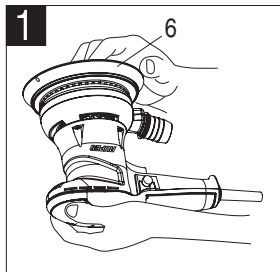
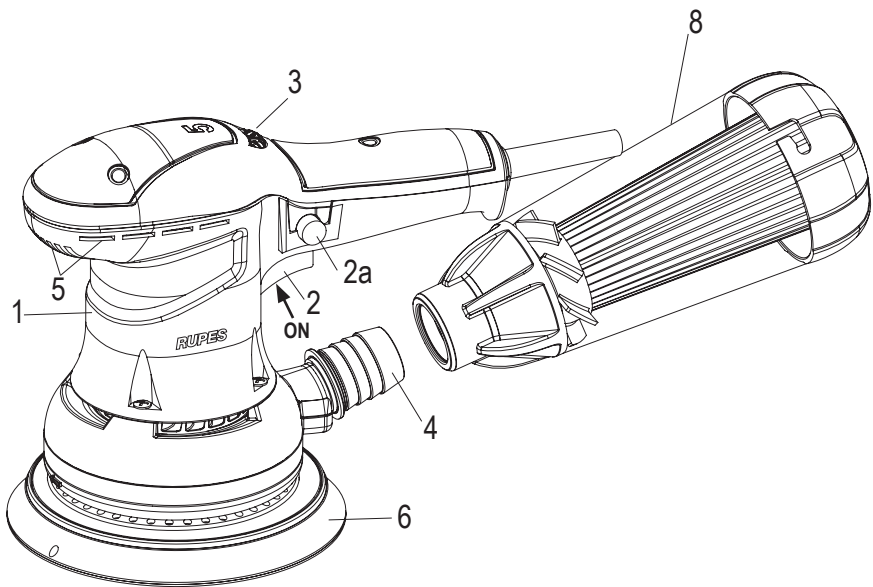
RUPES®













Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy
Tel. +39 02 946941 - Fax +39 02 94941040
e-mail: info_rupes@rupes.it - web: http://www.rupes.com



ER303TE - ER305TE

4 - (I) Levigatrici	ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO
7 - (GB) Sanders	TRANSLATION OF ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS
10 - (F) Ponceuses	TRADUCTION DES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ORIGINALES
13 - (D) Exzenterschleifer	ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG
16 - (E) Lijadoras	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
19 - (P) Lixadeiras	TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO ORIGINAIS
22 - (NL) Schuurmachine	VERTALING VAN ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING
25 - (FI) Hiomakoneet	ALKUPERÄISTEN KÄYTTÖOHJEIDEN KÄÄNNÖS
27 - (DK) Slibemaskiner	OVERSÆTTELSE AF ORIGINALE BETJENINGSINSTRUKTIONER
29 - (S) Poleringsmaskiner	ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL DRIFTSINSTRUKTIONER
31 - (RUS) Полировальные машины	ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
34 - (PL) Szlifierki	TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI OBSŁUGI
37 - (GR) Λειαντήρες	ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
40 - (BG) Шлайфмашины	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
43 - (CZ) Brusky	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K OBSLUZE
45 - (ET) Lihvijad	ORIGINAALKASUTUSJUHENDI TÖLGE
47 - (HI) सैंडर – सैंडर्स	इस्तेमाल के लिए मूल नर्दिशों का अनुवाद
50 - (HU) Csiszológépek	AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
53 - (LV) Pulētāji	ORIGINĀLĀS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS
55 - (LT) Poliruokliai	ORIGINALŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
57 - (RO) Aparate de șlefuit cu hârtie abrazivă	TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE DE OPERARE
60 - (SL) Brusilniki	PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA DELOVANJE
62 - (SK) Brúsky	PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA OBSLUHU
64 - (TR) Zımpara Makinesi	ORİJİNAL KULLANIM TALİMATLARININ TERCÜMESİ
66 - (AR) جهاز صنفرة	تعليمات استعمال الأصلية
68 - (CIN) 抛光机	操作说明书原件翻译
70 - (JAP) 統計図表	元の操作手順の翻訳



	Attenzione pericolo/avvertenze	ISO7010 - W001
	Leggere le istruzioni	ISO7010 - M002
	Indossare gli occhiali protettivi	ISO7010 - M004
	Indossare le protezioni acustiche	ISO7010 - M003
	Indossare una maschera	ISO7010 - M016
	Indossare guanti protettivi	ISO7010 - M009
	Marchatura di conformità CE	
	Marchatura EurAsian	
	Marchio C-Tick	
	Smaltimento dell'apparecchio dismesso	
	Classe di isolamento II	
	Freccia	Agire nella direzione indicata dal senso della freccia

DATI TECNICI

MODELLO		ER303TE	ER305TE
Ø ORBITA	mm	3	5
Ø PLATORELLO	mm		150
FORATURA			MULTIHOLE
POTENZA	[W]		350
R.P.M.	[/min]		5800-10000
PESO (secondo linee guida EPTA)	[kg]		1.87
REGOLAZIONE DI VELOCITÀ			✓
FILETTO PLATORELLO			M8
ASPIRAZIONE INCORPORATA			✓
TIPO PLATORELLO			VELCRO
CLASSE DI ISOLAMENTO			II/□

I valori indicati sono riferiti ad una tensione nominale di 230V/50Hz. In caso di tensioni o frequenze d'alimentazione differenti, i valori possono variare. Riferirsi all'etichetta dati tecnici per conoscere i valori di targa dell'utensile.

AVVERTENZE GENERALI

Le istruzioni per la sicurezza e la prevenzione degli infortuni sono riportate nel fascicolo "INDICAZIONI PER LA SICUREZZA" che costituisce parte integrante della presente documentazione.

Il presente manuale d'istruzioni per l'uso riporta solamente le informazioni aggiuntive strettamente correlate all'uso specifico della macchina.

UTILIZZO CONFORME AGLI SCOPI PREVISTI

Questo utensile è destinato a funzionare come levigatrice. Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche forniti con questo utensile.

Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sotto riportate può causare un incidente grave.

Le operazioni di molatura, lucidatura, spazzolatura metallica o di taglio non sono consigliate con questo utensile. Le operazioni per le quali l'utensile non è previsto possono provocare un pericolo e causare danni alle persone.

Non utilizzare accessori non specificatamente realizzati dal produttore di utensile e da lui consigliati. Il semplice fatto che l'accessorio possa essere fissato al vostro utensile non garantisce un funzionamento in tutta sicurezza.

La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima indicata sull'utensile. Gli accessori fatti funzionare a una velocità superiore a quella nominale possono rompersi ed essere proiettati in aria.

Il diametro esterno e lo spessore del vostro accessorio devono essere adatti alle caratteristiche di capacità del vostro utensile. Gli accessori che hanno dimensione non corrette possono non essere protetti o controllati adeguatamente.

La conformazione degli accessori deve adattarsi correttamente

al mandrino dell'utensile. Gli accessori dotati di fori dell'albero che non corrispondono agli elementi di montaggio sull'utensile non rimarranno in equilibrio, vibreranno eccessivamente e potranno provocare una perdita di controllo.


Non usare un accessorio danneggiato. Se l'utensile o l'accessorio ha subito una caduta, esaminare i danni eventuali o installare un accessorio non danneggiato. Dopo aver esaminato e installato un accessorio, mettetevi, insieme alle persone presenti, a distanza dal piano dell'accessorio rotante e fate funzionare l'utensile alla velocità massima a vuoto per un minuto. Gli accessori danneggiati si romperanno in genere in questo periodo di prova.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE

Non utilizzare carta abrasiva sovradimensionata rispetto ai dischi di levigatura. Attenersi alle raccomandazioni dei produttori quando si sceglie la carta abrasiva.

Un foglio di carta abrasiva più grande che si estende oltre il disco di levigatura presenta un pericolo di lacerazione e può impigliarsi provocando uno strappo o un contraccolpo.

MESSA IN FUNZIONE

 Tensione e frequenza di rete devono corrispondere ai dati indicati sulla targhetta di identificazione (1). Prima di collegare la spina accertarsi che l'utensile sia spento.

MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI

PLATORELLO

1. Appoggiare il platorello (6) con la vite al centro (fig.1);
2. ruotare leggermente il platorello fino al corretto posizionamento (fig.2);

3. serrate la vite con la chiave in dotazione (7) (fig.3). Non serrate la vite del platorello se questo è in posizione scorretta.

CARTA ABRASIVA

Applicare il nuovo disco di carta abrasiva premendo lo stesso sul platorello, ed avendo cura che i fori praticati sul disco di carta abrasiva coincidano con i fori di aspirazione del platorello (6).

MESSA IN SERVIZIO

- **Avviamento:** spingere la leva dell'interruttore (2) verso il corpo macchina; qualora se ne desideri il bloccaggio in posizione ON, spingere contemporaneamente il pulsante (2a) mantenendolo premuto, mentre si rilascia la leva dell'interruttore (2) in modo che la stessa resti bloccata.
- **Arresto:** rilasciare la leva dell'interruttore o, qualora sia bloccato, spingere sulla leva in modo da provocare il rilascio del pulsante di blocco.

 L'utensile continua per alcuni secondi a funzionare dopo lo spegnimento!

REGOLAZIONE ELETTRONICA DELLA VELOCITÀ

La regolazione del numero di giri si ottiene manovrando opportunamente la rotella (3). La scelta della velocità va fatta in funzione delle caratteristiche dischi abrasivi e del materiale da lavorare.

SMONTAGGIO DEGLI ACCESSORI


PLATORELLO

- Svitare con la chiave (7) la vite di fissaggio del platorello (6).

CARTA ABRASIVA

- Asportare a strappo il disco di carta abrasiva usato;
- applicare il nuovo disco di carta abrasiva premendo lo stesso sul platorello, ed avendo cura che i fori praticati sul disco di carta abrasiva coincidano con i fori di aspirazione del platorello.

ASPIRAZIONE DELLE POLVERI

 **ATTENZIONE** Durante le operazioni di levigatura possono essere prodotte polveri dannose. Collegare sempre ad un dispositivo di aspirazione adeguato

 In caso di lavori che producono polvere, indossare una mascherina

ASPIRAZIONE INTEGRATA FIG. 4

- Per garantire un'aspirazione ottimale della polvere svuotare per tempo il filtro conico (8), pulendo accuratamente il porta-filtro (8a) e pulire regolarmente la cartuccia (8b);
- Durante i lavori su superfici verticali tenere la macchina in modo che il filtro conico sia rivolta verso il basso.
- **Montaggio del filtro conico:** posizionare il filtro conico (8) sull'attacco per tubo di aspirazione (4). Spingere il filtro conico fino a portarlo in battuta.
- **Verifica riempimento filtro conico:** lo stato di riempimento del filtro conico è facilmente controllabile attraverso il porta-filtro (8.a) trasparente.
- **Pulizia del filtro conico:** per svuotare il filtro conico toglierlo dall'attacco per tubo di aspirazione agendo in senso contrario al montaggio;
- Sganciare la cartuccia (8.b) ed estrarla da porta-filtro;
- Svuotare il porta-filtro;
- Pulire le lamelle della cartuccia con una spazzola morbida.

ASPIRAZIONE ESTERNA

- Durante i lavori su superfici verticali tenere la macchina in modo che il tubo di aspirazione sia rivolto verso il basso.
- **Montaggio:** inserire un tubo di aspirazione sull'attacco per tubo di aspirazione (4);
- Collegare il tubo di aspirazione con un adeguato sistema di aspirazione (non fornito).

VALORI DI EMISSIONE DI RUMOROSITÀ

Valori di emissione di rumorosità rilevati secondo le norme EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Pressione acustica L_{pa}	[dB(A)]	68	
Potenza acustica L_{wa}	[dB(A)]	78	
Incertezza K	[dB(A)]	1,5	



Utilizzare le cuffie di protezione!

VALORI DI EMISSIONE DI VIBRAZIONI

Valori di emissione di vibrazioni rilevati secondo le norme EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Valore emissione vibrazione a_h	[m/s ²]	3,54	3,18
Incertezza K	[m/s ²]	0,39	0,35

I valori di emissione indicati sono comparativi e utilizzabili per una valutazione provvisoria dei rischi di esposizione dell'operatore durante il periodo di lavoro. La corretta valutazione del periodo di lavoro deve comprendere anche i tempi di funzionamento a vuoto e di arresto dell'utensile. I valori di emissioni indicati sono rappresentativi delle principali applicazioni dell'utensile. Se l'utensile viene utilizzato per altre applicazioni, con altri accessori o se non viene sottoposto a regolare manutenzione, i valori di emissione possono aumentare sensibilmente durante il funzionamento.



Attenzione! I valori di misura indicati sono validi solo per utensili nuovi. Nell'impiego quotidiano i valori di rumore e vibrazione cambiano.

MANUTENZIONE

Tutte le operazioni vanno eseguite a spina disinserita. A fine lavoro, od in caso di necessità, spolverare con getto di aria compressa il corpo macchina prestando particolare attenzione alla pulizia delle feritoie di ventilazione del motore (5).

Non sono ammessi altri interventi da parte dell'utente.

Per la manutenzione e la periodica pulizia delle parti interne, come spazzole, cuscinetti, ingranaggi, etc. o altre necessità rivolgersi ai Centri di Assistenza autorizzati.

SMALTIMENTO (Direttiva RAEE)



Solo per i Paesi UE: Secondo la Direttiva Europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità delle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, ai fini di essere riciclate in modo eco-compatibile. Il prodotto, quando giunge a fine vita, non deve essere disperso nell'ambiente o gettato tra i rifiuti domestici, ma deve esse smaltito presso i centri di raccolta differenziata autorizzati (contattare le autorità locali competenti per conoscere dove smaltire il prodotto secondo le norme di legge). Il corretto smaltimento del prodotto contribuisce alla tutela della salute e alla salvaguardia dell'ambiente. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta sanzioni a carico dei trasgressori.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto, al quale fa riferimento il presente manuale, è conforme ai requisiti essenziali delle direttive:

2006/42/CE; 2011/65/UE; 2014/30/UE;

Le prove/verifiche sono eseguite in accordo alle seguenti Normative:

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018













Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

RUPES S.p.A a socio unico


IL PRESIDENTE
G. Valentini

Fascicolo tecnico presso:

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Warning symbol/ Warning message	ISO7010 - W001
	Read instruction manual	ISO7010 - M002
	Wear eye protection	ISO7010 - M004
	Wear ear protection	ISO7010 - M003
	Wear a mask	ISO7010 - M016
	Wear a gloves	ISO7010 - M009
	CE compliant	
	EurAsian Mark	
	C-Tick Mark	
	Disposal of decommissioned	
	Insulation class II	
	Arrow	Act in the direction indicated by the arrow direction

TECHNICAL SPECIFICATIONS

TYPE		ER303TE	ER305TE
Ø ORBIT	mm	3	5
Ø BACKING PAD	mm		150
HOLES BACKING PAD			MULTIHOLE
POWER	[W]		350
R.P.M.	[/min]		5800-10000
WEIGHT	[kg]		1.87
ELECTRONIC SPEED CONTROL			✓
FITTING			M8
VACUUM SYSTEM			✓
PAD TYPE			VELCRO
INSULATION CLASS			II/ 

The values shown are based on a nominal voltage of 230V/50Hz. In the case of voltages and frequencies of different power values may vary. Refer to the label technical specifications to the nominal values of the tool.

WARNINGS

The safety and accident prevention instructions are reported in the “**SAFETY INSTRUCTION**” booklet which is an integral part of these documents. This **operating instructions manual** indicates the additional information required for the specific use of the tool.

CORRECT USAGE

This tool is designed to be used as a sander. Read all the warnings, instructions, indications provided on drawings and specifications supplied with this tool. Failure to comply with all the instructions provided below may cause electrical shocks, fires and/or serious injuries.

This tool is not intended to be used for metal brushing, polishing and cutting operations. The use of this tool for unintended applications may cause hazards and injuries to people.

The tool must be used with accessories that have been specifically designed or recommended by the manufacturer. The fixing of the accessory to the tool does not guarantee a safe operation.

The rated speed of the accessories must be at least equivalent to the maximum speed specified on the tool. Using the accessories at speeds above the rated one, may cause them to break or be projected into the air.

The external diameter and thickness of the accessories must match the specifications of the tool. Accessories with incorrect dimensions cannot be adequately protected or controlled.

The configuration of accessories must match the tool. The use of accessories that cannot be perfectly fitted on the

tool may result in imbalance, excessive vibrations and in the impossibility of controlling the tool.


Do not use damaged accessories. Before use, inspect all the accessories. Inspect the supporting pads and verify there are no cracks, tears or excessive wear. If the tool or accessory has fallen, verify that it is not damaged or install a new accessory. After inspecting or installing an accessory, test the operation of the tool at maximum speed and without load for one minute, keeping at a safety distance. If the accessories are damaged, they will break during this test.

SPECIFIC SAFETY WARNINGS

Do not use sandpaper any larger in size than the sanding discs. Follow the manufacturers’ instructions when choosing the sandpaper.

The use of a larger sheet of sandpaper extending beyond the sanding disc can cause tearing and tangling, leading to jerking movements.

STARTING UP

 Voltage and power frequency must match the data displayed on the identification plate (1). Make sure that tool is switched off before plug is connected.

ACCESSORIES ASSEMBLY

BACKING PAD

1. Place the backing pad (6) with the screw in the centre (fig.1);
2. slightly turn the backing pad until it is in right position (fig.2);
3. tighten the backing pad fixing screw using the supplied Allen

wrench (7) (fig.3). Do not tighten the backing pad if it is in the wrong position.

ABRASIVE PAPER

Apply the new abrasive paper disk by pressing the same on the backing pad, and making sure that the holes on the disc of paper abrasive coincide with the suction holes of the circular plate (6).

START AND STOPPING

- **Starting:** push the lever of the switch (2) towards the body of the tool; if the tool is to be locked in the ON position, press button (2a) at the same time and keep it pressed while releasing lever (2), thus locking the switch.
- **Stopping:** release the lever of the switch or, if locked in position, push the lever to release the lock button.



The tool continues to rotate after it is turned off.

ELECTRONIC SELECTING RPM

The rpm can be adjusted by rotating the wheel (3). The choice of speed depends on the characteristics of the abrasive disc and the material to be worked.

ACCESSORIES DISASSEMBLY

BACKING PAD

- Unscrew backing pad (7) mounting screw using the allen wrench (6).

ABRASIVE PAPER

- Used discs can be removed by simply tearing them off;
- new velcro discs are mounted by simply pressing them into the pad, making sure that the holes cut in the paper disc coincide with those in the pad.

DUST EXTRACTION



ATTENTION Hazardous dust can be produced during sanding operations: Always connect an adequate extraction device



In case of work producing dust, wear a mask

INTEGRATED EXTRACTION FIG. 4

- To guarantee optimal extraction of the powder empty the conical filter (8) in time, accurately cleaning the filter holder (8a) and regularly cleaning the cartridge (8b);
- During works on the vertical surfaces, position the machine so the conical filter is turned downwards.
- **Conical filter assembly:** position the conical filter (8) on the extractor tube coupling (4). Push the conical filter until it stops.
- **Conical filter filling testing:** the filling status of the conical filter is easily controlled using the transparent filter holder (8.a).
- **Conical filter cleaning:** to empty the conical filter, remove it from the extractor tube coupling working in the opposite direction to assembly;
- Release the cartridge (8.b) and release it from the filter holder;
- Empty the filter holder;
- Clean the cartridge plates with a soft brush.

EXTERNAL EXTRACTION

- During vertical surface works position the machine in such a way the extractor tube is turned downwards.
- Assembly: insert an extractor tube on the coupling for the extractor tube (4);
- Connect the extractor tube to an adequate vacuum system (not supplied).

NOISE EMISSION VALUES

Detected noise emission values comply with the following directives:

EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Sound pressure level L_{pA}	[dB(A)]	68	
Sound power level L_{wA}	[dB(A)]	78	
Uncertainty K	[dB(A)]	1,5	



Use ear protection!

VIBRATION EMISSION VALUES

Detected vibration emission values comply with the standard EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Vibration level a_h	[m/s ²]	3,54	3,18
Uncertainty K	[m/s ²]	0,39	0,35

Displayed emission values are comparative and are to be employed for a provisional assessment of the operator's risk exposure during the work period. Appropriate evaluation of work period must also include tool's idle and stop periods. These emission values represent the tool's main applications. If the tool is used for other applications, with other accessories, or if it does not undergo regular maintenance, emission values can significantly increase during operations.



Danger! The refer to new power tools. Daily indicated, usage causes the noise and vibration values to change.

MAINTENANCE

All maintenance operations are carried out with the power supply disconnected.

At the end of each work session, or when required, remove any dust from the body of the tool using a jet of compressed air, paying particular attention to the motor ventilation slots (5).

No other maintenance operations must be undertaken by the user.

Maintenance and cleaning of the inner parts, like brushes, ball bearings, gears etc. or others, must be carried out only by an authorized customer-service workshop.

DISPOSAL (WEEE Directive)



For EU countries only: According to the European Directive on Waste from electrical and electronic equipment and its implementation in conformity with national standards, exhausted electrical equipment must be collected separately, in order to be recycled in an environmentally friendly way. The product, when it reaches the end of its life, must not be dispersed in the environment or thrown away as household waste. It must be disposed at authorized recycling centres (contact your local authorities to know where to dispose of the product according to the law). The correct disposal of the product contributes to the health and preservation of the environment. Illegal disposal of the product will entail penalties against the offenders.

CONFORMITY DECLARATION

We declare on our responsibility that the represented tool is in conformity with the directives:

2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU;

The tests have been carried out in accordance with following Standards:

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233 : 2008

EN IEC 63000: 2018













Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

RUPES S.p.A a socio unico


THE PRESIDENT
G. Valentini

Technical file at:

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Symbole d'avertissement / Message d'avertissement	ISO7010 - W001
	Lire le manuel d'instruction	ISO7010 - M002
	Porter des lunettes de protection	ISO7010 - M004
	Porter une protection de l'oreille	ISO7010 - M003
	Porter un masque	ISO7010 - M016
	Porter des gants	ISO7010 - M009
	Conforme aux normes CE	
	L'outil est inclus dans la liste EurAsian	
	C-Tick Mark	
	Élimination des déclassés	
	Classe d'isolation II	
	Flèche	Agissant dans la direction indiquée par la direction de la flèche

DONNÉES TECHNIQUES

TYPE		ER303TE	ER305TE
Ø ORBITE	mm	3	5
Ø PLATEAU	mm		150
NB TROUS DU PLATEAU			MULTIHOLE
PUISSANCE	[W]		350
R.P.M.	[/min]		5800-10000
MASSE	[kg]		1.87
REGLAGE ÉLECTRONIQUE DE LA VITESSE			✓
RACCORD			M8
SYSTEME D'ASPIRATION			✓
PLATEAU TYPE			VELCRO
CLASSE D'ISOLATION			II/ 

Les valeurs indiquées sont basées sur une tension nominale de 230V/50Hz. Dans le cas des tensions et des fréquences de différentes valeurs de la puissance peut varier. Reportez-vous aux spécifications techniques d'étiquettes pour les valeurs nominales de l'outil.

AVERTISSEMENTS

Les consignes de sécurité et de prévention des accidents du travail sont contenues dans le fascicule «**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**» de la présente documentation. Ce **manuel d'utilisation** présente les informations complémentaires nécessaires à l'utilisation spécifique de l'outil.

UTILISATION CONFORME

Cet outil est conçu pour être utilisé comme ponceuse. Veillez à lire toutes les mises en garde, instructions et indications fournies sur les schémas, spécifications et autres documents fournis avec cet outil.

Le non-respect de tout ou partie des instructions énoncées ci-dessous peut être cause de chocs électriques, incendies et/ou blessures graves.

Cet outil n'est pas prévu pour être utilisé dans des opérations de broissage, polissage et coupage de métaux.

L'utilisation de cet outil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut engendrer des risques et causer des blessures corporelles.

Ne pas utiliser des accessoires non spécialement conçus ou conseillés par le fabricant. Le simple fait que l'accessoire puisse être fixé sur votre outil ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.

La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil. Les accessoires utilisés à une vitesse supérieure à la vitesse nominale peuvent se casser et être projetés.

Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent être adaptés aux caractéristiques de capacité de votre outil. Il est impossible de protéger ou de contrôler de

façon appropriée les accessoires présentant des dimensions non correctes.

L'accessoire doit s'adapter correctement à l'outil. L'utilisation d'accessoires non spécifiquement adaptés à l'outil peut provoquer un déséquilibre, des vibrations excessives et une perte de contrôle de l'outil.

Ne pas utiliser un accessoire endommagé. Avant toute utilisation, examiner les accessoires. Contrôler les tampons et vérifier qu'ils ne présentent aucun signe de craquelure, fissure ou d'usure excessive. Si l'outil ou l'accessoire est tombé, vérifier que celui-ci n'est pas endommagé ou installer un nouvel accessoire. Après avoir examiné ou installé un accessoire, tester le fonctionnement de l'outil à un régime maximal et sans charge pendant une minute, tout en respectant une distance de sécurité. Les accessoires endommagés se casseront durant cette période d'essai.

CONSIGNES DE SECURITE SPECIFIQUES POUR LES OPERATIONS DE PONÇAGE

Ne pas utiliser de papier abrasif d'un diamètre supérieur aux disques de ponçage. Suivre les instructions du fabricant lors du choix du papier abrasif. Si l'on utilise du papier abrasif de dimensions excessives, supérieures au diamètre du disque de ponçage, il peut se déchirer et s'entortiller, entraînant des mouvements saccadés.

MISE EN SERVICE

 La tension et la fréquence du courant électrique d'alimentation doivent impérativement correspondre aux valeurs indiquées sur la plaque d'identification (1). Vérifier que l'interrupteur de la machine est sur la position

d'arrêt avant de brancher la fiche dans la prise de courant.

INSTALLATION DES ACCESSOIRES

PLATEAU

1. Bien centrer le plateau porte-disque (6) (fig.1).
2. Tourner légèrement le plateau porte-disque jusqu'à ce qu'il soit fixé à la vis (fig.2).
3. Serrer la vis de fixation du plateau porte-disque au moyen de la clé Allen fournie (7) (fig.3). Ne pas serrer le plateau porte-disque s'il est mal positionné.

PAPIER ABRASIF

Appliquer le disque de papier abrasif nouveau en appuyant sur le même sur le plateau d'appui, et faire en sorte que les trous sur le disque de papier abrasif coïncident avec les trous d'aspiration de la plaque circulaire (6).

FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

- **Mise en marche:** pousser le commutateur (2) vers le corps de l'outil; pour le bloquer en position « marche », appuyer en même temps sur le bouton (2a) et le maintenir enfoncé en relâchant le commutateur (2) de façon à le bloquer.
- **Arrêt:** relâcher le commutateur ou, s'il est bloqué, pousser le commutateur de façon à le débloquer.



L'outil continue de tourner même après l'arrêt.

SÉLECTION DE LA VITESSE DE ROTATION

Le réglage du nombre de tours par minute s'obtient à l'aide du bouton rotatif (3) situé sur la partie supérieure de la machine. Le choix de la vitesse dépend des caractéristiques des tampons et du matériau à usiner.

DÉPOSE DES ACCESSOIRES

PLATEAU

- Dévisser la vis de fixation du plateau (6) au moyen de la clé (7).

PAPIER ABRASIF

- Pour déposer les disques usagés, il suffit de les arracher.
- Le montage des disques velcro neufs s'effectue en les appliquant simplement contre le plateau, en veillant à bien faire coïncider les trous découpés dans le disque en papier avec ceux du plateau.

ASPIRATION DES POUSSIÈRES



ATTENTION Durant les opérations de polissage, des poussières nuisibles peuvent être produites: Toujours brancher à un dispositif d'aspiration adapté



En cas de travaux qui produisent de la poussière, porter un masque.

ASPIRATION INTÉGRÉE FIG. 4

- Afin de garantir une aspiration optimale des poussières, vider à temps le filtre conique (8), nettoyer soigneusement le porte-filtre (8a) et nettoyer régulièrement la cartouche (8b) ;
- Durant les travaux sur des surfaces verticales, tenir la machine de façon à ce que le filtre conique soit tourné vers le bas.
- **Montage du filtre conique:** placer le filtre conique (8) sur le raccordement pour tuyau d'aspiration (4). Pousser le filtre conique jusqu'à l'amener sur la butée.
- **Contrôle remplissage filtre conique:** l'état de remplissage du filtre conique peut être facilement contrôlé à travers le porte-filtre (8.a) transparent.
- **Nettoyage du filtre conique:** pour vider le filtre conique, le retirer du raccordement pour tuyau d'aspiration en agissant en sens contraire au montage;
- Décrocher la cartouche (8.b) et l'extraire du porte-filtre;
- Vider le porte-filtre ;

- Nettoyer les lames de la cartouche avec une brosse douce.

ASPIRATION EXTERNE

- Durant les travaux sur des surfaces verticales, tenir la machine de façon à ce que le tuyau d'aspiration soit tourné vers le bas.
- **Montage:** introduire un tuyau d'aspiration sur le raccordement pour tuyau d'aspiration (4);
- Brancher le tuyau d'aspiration avec un système d'aspiration adapté (non fourni).

VALEURS D'ÉMISSION DE BRUIT

Les niveaux sonores relevés sont conformes aux directives suivantes **EN 62841**

		ER303TE	ER305TE
Niveau de pression acoustique L_{pA}	[dB(A)]		68
Niveau de puissance acoustique L_{WA}	[dB(A)]		78
Incertitude K	[dB(A)]		1,5



Utiliser un dispositif de protection auditive!

VALEURS D'ÉMISSION DE VIBRATIONS

Les valeurs d'émission vibratoire relevées sont conformes aux directives suivantes **EN 62841**

		ER303TE	ER305TE
Niveau des vibrations a_h	[m/s ²]	3,54	3,18
Incertitude K	[m/s ²]	0,39	0,35

Les valeurs d'émission relevées sont comparatives et ne doivent être employées que pour une évaluation provisoire du risque auquel l'opérateur est exposé au cours de la période de travail. Une évaluation appropriée de la période de travail doit également inclure des périodes d'inactivité et d'arrêt de l'outil. Ces valeurs d'émission sont représentatives des principales applications auxquelles l'outil est destiné. Si l'outil est utilisé dans d'autres applications, avec d'autres accessoires, ou s'il ne bénéficie pas d'un entretien régulier, les valeurs d'émission en cours de fonctionnement peuvent s'accroître dans des proportions significatives.



Attention! Les valeurs de mesure indiquées s'appliquent aux appareils neufs. Pendant la mise en œuvre quotidienne, les valeurs de bruit et de vibrations varient.

ENTRETIEN

Toutes les opérations d'entretien doivent être effectuées une fois l'outil hors tension. Après chaque utilisation, et en cas de nécessité, dépoussiérer le corps de l'outil à l'aide d'un jet d'air comprimé en faisant particulièrement attention au nettoyage des fentes de ventilation du moteur (5).

Aucune autre intervention de l'utilisateur n'est autorisée.

Toutes les opérations d'entretien et de nettoyage des pièces internes, comme les brosses, coussinets, engrenages, etc., doivent être effectuées par un atelier de réparation autorisé.

ÉLIMINATION (DIRECTIVE DEEE)



Uniquement pour les pays de l'UE: Conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et son application selon les normes nationales, les équipements électriques usagés doivent être collectés séparément afin d'être recyclés de manière écologiquement responsable.

Le produit, lorsqu'il atteint sa fin de vie, ne doit pas être dispersé dans l'environnement ou jeté avec les déchets ménagers, mais doit être collecté dans un centre de tri sélectif afin d'être éliminé (Veuillez contacter les autorités locales pour obtenir les centres de tri conformes à la législation).

L'élimination correcte du produit contribue à la protection de la santé et de l'environnement. Des sanctions contre les personnes ne respectant pas l'élimination correcte du produit seront prises.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que l'**outil** représenté est conforme aux Exigences essentielles de sécurité des Directives suivantes:

2006/42/CE; 2011/65/UE; 2014/30/UE;

Les tests ont été effectués conformément aux normes européennes

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233 : 2008













EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

RUPES S.p.A a socio unico
[Signature]
LE PRESIDENT
G. Valentini

Dossier technique auprès de :

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Achtung - Gefahr / Anweisungen	ISO7010 - W001
	Betriebsanleitung lesen	ISO7010 - M002
	Augenschutz tragen	ISO7010 - M004
	Gehörschutz tragen	ISO7010 - M003
	Maske tragen	ISO7010 - M016
	Schutzhandschuhe	ISO7010 - M009
	Prüfzeichen CE	
	EurAsian Qualitätskennzeichen	
	C-Tick Zeichen	
	Entsorgung von außer Dienst	
	Schutzklasse II	
	Pfeil	In der durch den Pfeil hingewiesenen Richtung arbeiten

TECHNISCHE DATEN

TYP		ER303TE	ER305TE
Ø ORBIT	mm	3	5
Ø POLIERSCHEIBE	mm		150
POLIERSCHEIBE MIT LÖCHERN			MULTIHOLE
LEISTUNGSAUFNAHME	[W]		350
R.P.M.	[/min]		5800-10000
GEWICHT	[kg]		1.87
ELEKTRONISCHE DREHZAHLEGEUNG			✓
ANSCHLUSSTEIL			M8
VAKUUMANLAGE			✓
HAFT-POLIERSCHEIBE			VELCRO
SCHUTZKLASSE			II/III

Die dargestellten Werte basieren auf einer Nennspannung von 230V/50Hz basiert. Im Falle von Spannungen und Frequenzen von verschiedenen Leistungswerten kann variieren. Beziehen sich auf die technischen Spezifikationen Label auf die Nennwerte des Werkzeugs.

ALLGEMEINE HINWEISE

Die Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind im beiliegenden Heft „**SICHERHEITSHINWEISE**“ enthalten. Das Heft ist integrierender Bestandteil vorliegender Dokumentation. Diese **BEDIENUNGSANLEITUNG** enthält daher nur Zusatzinformationen, welche den spezifischen Einsatz dieses Geräts betreffen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Werkzeug ist für den Einsatz als Schleifmaschine bestimmt. Alle Sicherheitshinweise, die Anweisungen, die Abbildungen und die technischen Daten beachten, die mit diesem Werkzeug geliefert werden.

Die Nichtbeachtung nachstehend angeführter Gebrauchsanweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder erheblichen Verletzungen führen.

Dieses Gerät wurde nicht zur Ausführung von Bürst-, Polier- und Schneidarbeiten auf Metall konzipiert. Die Verwendung des Geräts zu nicht dafür vorgesehenen Zwecken kann Gefahren bergen und zu Verletzungen von Personen führen.

Es ist ausschließlich eigens für den vorgesehenen Einsatz hergestelltes bzw. vom Hersteller empfohlenes Zubehör zu verwenden. Die alleinige Tatsache, dass das Zubehörteil auf Ihrem Gerät befestigt werden kann, garantiert keinen vollkommen sicheren Betrieb.

Die Nenngeschwindigkeit des Zubehörs muss mindestens der auf dem Gerät angegebenen Höchstgeschwindigkeit entsprechen. Zubehör, das bei einer höheren Geschwindigkeit als der Nenngeschwindigkeit betrieben wird, kann zerstört und in die Luft geschleudert werden.


Außendurchmesser und Stärke Ihres Zubehörs müssen sich für

die spezifischen Eigenschaften Ihres Geräts eignen. Zubehör mit falschen Abmessungen kann nicht angemessen geschützt oder kontrolliert werden. **Die Beschaffenheit des Zubehörs muss sich korrekt an das Spannfutter des Geräts anpassen.** Zubehör mit Bohrungen der Welle, die nicht mit den Montageelementen auf dem Werkzeug übereinstimmen, bleiben nicht im Gleichgewicht, vibrieren zu stark und können zu einem Kontrollverlust führen. **Kein beschädigtes Zubehör verwenden. Ist das Werkzeug oder das Zubehör heruntergefallen, dieses auf eventuelle Schäden untersuchen oder unbeschädigtes Zubehör installieren.** Nachdem ein Zubehörartikel geprüft und installiert wurde, sollten Sie sich gemeinsam mit den anwesenden Personen in einen Sicherheitsabstand von dem rotierenden Zubehörartikel begeben **und das Gerät bei Höchstgeschwindigkeit eine Minute lang leer laufen lassen.** Beschädigtes Zubehör bricht im Allgemeinen während dieses Probezeitraums.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE POLIEREN

Verwenden Sie kein Schleifpapier, das größer ist als die Schleifscheibe. Bei der Wahl des Schleifpapiers sind die **Anweisungen des Herstellers zu beachten.** Die Verwendung von Schleifpapier, das über die Schleifscheibe hinausreicht, kann Reißen, Verheddern oder ruckartige Bewegungen zur Folge haben.

INBETRIEBNAHME

 Spannung und Netzfrequenz müssen mit den Angaben auf dem Kennschild (1) übereinstimmen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker anschließen.

MONTAGE DES ZUBEHÖRS

POLIERSCHEIBE

1. Setzen Sie die Polierscheibe (6) in die Mitte 8 (Abb.1);
2. drehen Sie die Polierscheibe ein wenig, bis sie mit der Schraube verbunden ist (Abb.2);
3. ziehen Sie die Befestigungsschraube der Polierscheibe dann mit dem mitgelieferten Polierscheiben-Inbusschlüssel (7) an (Abb.3). Die Polierscheibe sollte keinesfalls in der falschen Stellung festgezogen werden;

SCHLEIFPAPIER

Wenden Sie die neue Schleifpapier Festplatte, indem Sie die gleichen auf dem Backup-Pad, und dafür zu sorgen, dass die Löcher auf der Disc Papier Schleifgegenstand zusammenfällt mit den Sauglöchern der kreisförmigen Platte (6).

INBETRIEBNAHME

- **Einschalten:** Den Schalter (2) zum Gerätegehäuse hin schieben. Falls dieser in der EIN-Stellung arretiert werden soll, gleichzeitig die Taste (2a) drücken und gedrückt halten, während Sie den Schalter (2) loslassen. Der Schalter ist hiermit arretiert.
- **Ausschalten:** Den Schiebeschalter loslassen, oder-falls dieser in EIN-Stellung arretiert ist - so darauf drücken, dass der Arretierknopf gelöst wird.



Das Gerät dreht sich nach dem Ausschalten noch weiter

AUSWAHL DER U/MIN

Die Drehzahl stellt man über das Rädchen (3) im hinteren Abschnitt des Gerätes ein. Die Drehzahl ist passend zum Schleifscheibentyp sowie entsprechend der Eigenschaften des zu bearbeitenden Materials zu wählen.

ABNEHMEN DES ZUBEHÖRS

POLIERSCHEIBE

- Lösen Sie die Befestigungsschraube der Polierscheibe (6) mit dem Schraubenschlüssel (7)

SCHLEIFPAPIER

- Verbrauchte Schleifpapierscheibe nehmen Sie durch Abreißen ab;
- Die neue Haftsleifpapierscheibe mit Klettsystem drücken Sie einfach auf den Schleifteller. Dabei ist darauf zu achten, dass die Absauglöcher der Scheibe über den Öffnungen im Schleifteller liegen.

STAUBABSAUGUNG



Achtung! Während des Schleifens kann gesundheitsschädlicher Staub erzeugt werden: Immer an ein angemessenes Absaugsystem anschließen



Bei Arbeiten bei denen Staub entsteht, muss man eine Schutzmaske tragen.

INTEGRIERTES ABSAUGSYSTEM FIG. 4

- Um eine optimale Staubabsaugung zu garantieren, muss man den kegelförmigen Filter (8) rechtzeitig entleeren, den Filterhalter (8a) sorgfältig reinigen, wie auch die Kartusche (8b);
- Während der Arbeiten an vertikalen Oberflächen, muss man die Maschine so halten, dass der kegelförmige Filter nach unten zeigt.
- **Montage des kegelförmigen Filters:** Den kegelförmigen Filter (8) an dem Anschluss des Absaugrohrs (4) positionieren. Den kegelförmigen Filter bis zum Anschlag eindrücken.
- **Prüfen des Füllzustands des kegelförmigen Filters:** Der Füllzustand des kegelförmigen Filters kann dank des durchsichtigen Filterhalters (8.a) mühelos geprüft werden.
- **Reinigung des kegelförmigen Filters:** Um den kegelförmigen

Filter zu Leeren, von dem Anschluss des Absaugrohrs entfernen, dabei die Montageanleitungen in umgekehrter Reihenfolge ausführen;

- Die Kartusche (8.b) aushaken und aus dem Filterhalter ziehen;
- Den Filterhalter leeren;
- Die Lamellen der Kartusche mit einer weichen Bürste reinigen.

EXTERNE ABSAUGUNG

- Während der Arbeiten an vertikalen Oberflächen, muss man die Maschine so halten, dass das Absaugrohr nach unten zeigt.
- **Montage:** Das Absaugrohr an den Anschluss des Absaugrohrs ansetzen (4);
- Das Absaugrohr an ein angemessenes Absaugsystem anschließen (nicht mitgeliefert):

SCHALLPEGEL

Die ermittelten Geräuschpegelwerte entsprechen den Vorgaben der folgenden Richtlinien

EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Schalldruckpegel L_{pA}	[dB(A)]		68
Schalleistungspegel L_{WA}	[dB(A)]		78
Messunsicherheit K	[dB(A)]		1,5



Tragen Sie beim Betrieb einen Gehörschutz!

VIBRATIONSPEGEL

Die ermittelten Vibrationspegelwerte entsprechen den Vorgaben der folgenden Richtlinien

EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Vibrationspegel a_h	[m/s ²]	3,54	3,18
Messunsicherheit K	[m/s ²]	0,39	0,35

Bei den gezeigten Pegelwerten handelt es sich um Vergleichswerte, die zu einer vorläufigen Einschätzung des Risikos für den Bedientenden während der Arbeitszeit dienen. Für eine angemessene Einschätzung der Arbeitszeit müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen sich das Gerät im Ruhezustand befindet oder ausgeschaltet ist. Diese Werte wurden anhand der Haupteinsatzgebiete des Geräts ermittelt. Wenn das Gerät für andere Aufgaben oder mit anderen Zubehörprodukten verwendet wird oder keine regelmäßigen Wartungsarbeiten durchgeführt werden, können diese Werte beim Betrieb deutlich überschritten werden.



Achtung! Di angegebenen Messwerte gelten für neue Geräte. Im täglichen Einsatz verändern sich Geräusch- und Schwingungswerte.

PFLEGE DES GERÄTS

Sämtliche Eingriffe bei gezogenem Netzstecker ausführen. Das Gerät nach Verwendung sowie bei Bedarf mit Druckluft von Staub befreien. Besonders darauf achten, dass die Lüftungsschlitze des Motors sauber sind (5). Sonstige Eingriffe durch den Gerätenuutzer sind nicht zulässig. Für die Wartung und die periodische Reinigung der inneren Teile, z.B: Bürsten, Lager, Zahnräder usw. oder andere Arbeiten am Gerät wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Kundendienststelle.

ENTSORGUNG (EEA-RICHTLINIE)



Nur für EU-Länder: Gemäß der Europäischen Richtlinie über die elektrischen und elektronischen Geräte und deren Umsetzung in Konformität der nationalen Normen ist Elektroschrott separat zu sammeln, damit er auf umweltfreundliche Weise wiederverwertet werden kann. Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat,

darf es nicht in der Umwelt freigesetzt oder zusammen mit dem Hausmüll weggeworfen werden, sondern muss bei autorisierten Recycling-Sammelzentren entsorgt werden (kontaktieren Sie die kompetenten örtlichen Behörden, um zu erfahren, wo das Produkt laut Gesetz zu entsorgen ist). Die korrekte Entsorgung des Produkts trägt zum Schutz der Gesundheit und der Erhaltung der Umwelt bei. Eine illegale Entsorgung des Produkts hat Strafmaßnahmen zu Lasten des Gesetzesübertreters zur Folge.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären im Rahmen unserer ausschließlichen Haftung, dass das vorgestellte Gerät den wesentlichen Sicherheitsanforderungen folgender Direktiven entspricht:

2006/42/EG; 2011/65/EU; 2014/30/EU;

Die Tests/Prüfungen wurden in Übereinstimmung mit folgenden, aktuell gültigen und harmonisierten europäischen Richtlinien durchgeführt:

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

RUPES S.p.A a socio unico

DER VORSITZENDE
G. Valentini

Technische Unterlagen bei:

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Advertencias Advertencia / Peligro	ISO7010 - W001
	Lea las instrucciones.	ISO7010 - M002
	Use gafas protectoras	ISO7010 - M004
	Use protección para los oídos	ISO7010 - M003
	Use una máscara	ISO7010 - M016
	Use guantes de protección	ISO7010 - M009
	Marca de conformidad CE	
	La herramienta se incluye en la lista de EurAsian	
	Marca C-Tick	
	Eliminación de fuera de servicio	
	Clase de aislamiento II	
	Flèche	Actuar en la dirección indicada por la flecha

DATOS TÉCNICOS

TIPO		ER303TE	ER305TE
Ø ORBITA	mm	3	5
Ø PLATILLO	mm		150
AGUJEROS DEL PLATILLO			MULTIHOLE
POTENCIA	[W]		350
R.P.M.	[/min]		5800-10000
MASA	[kg]		1.87
REGULACIÓN ELECTRÓNICA DE LA VELOCIDAD			✓
ACCESORIOS			M8
SISTEMA DE ASPIRACIÓN			✓
TIPO PLATILLO			VELCRO
CLASE DE AISLAMIENTO			II/□

Los valores mostrados se basan en una tensión nominal de 230V/50Hz. En el caso de tensiones y frecuencias de los valores de potencia diferentes puede variar. Consulte las especificaciones de la etiqueta técnica a los valores nominales de la herramienta.

ADVERTENCIAS GENERALES

Las instrucciones de seguridad y prevención de accidentes se ilustran en el folleto **INDICACIONES DE SEGURIDAD** que forma parte de la presente documentación. El **manual de instrucciones** de uso ilustra únicamente las informaciones adicionales estrictamente relacionadas con el uso específico de la herramienta.

UTILIZACIÓN CORRECTA

Esta herramienta debe usarse como lijadora. Consulte todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con esta herramienta.

El incumplimiento de las instrucciones que aquí se detallan puede causar descargas eléctricas, incendios o accidentes graves.

Se recomienda no usar esta herramienta para trabajos de lijado, pulido y corte de metal.

El empleo de la herramienta en operaciones para las que no fue diseñada supone un riesgo y puede causar daños.

No utilice accesorios que no sean para la herramienta y que no estén recomendados por el fabricante. El hecho de que el accesorio se pueda fijar en la herramienta no garantiza un funcionamiento totalmente seguro.

La velocidad nominal de los accesorios debe ser al menos igual a la velocidad máxima indicada en la herramienta. Los accesorios que se hagan funcionar a una velocidad superior a la nominal se pueden romper y salir proyectados.

Las características de los accesorios deben responder a las características de la herramienta. Los accesorios de dimensiones diferentes no se pueden proteger ni controlar adecuadamente.

Los accesorios deben adaptarse correctamente al husillo de la herramienta. Aquellos accesorios cuyos orificios en el eje no correspondan con los elementos de montaje en la herramienta no quedarán equilibrados, vibrarán excesivamente y podrán provocar una pérdida de control.

No utilice accesorios dañados. Antes de cada uso, examine los accesorios. Si la herramienta o el accesorio han sufrido una caída, compruebe si existen daños o instale un accesorio no dañado. Una vez examinado e instalado un accesorio, el operario y las demás personas presentes deben alejarse del plano del accesorio giratorio y hacer funcionar la herramienta eléctrica a la velocidad máxima en vacío durante un minuto. Los accesorios dañados generalmente se rompen durante el período de prueba.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS OPERACIONES DE LIJADO

No use papel abrasivo que sobresalga de los discos. Siga las instrucciones del fabricante a la hora de elegir el papel abrasivo.

Si la hoja de papel abrasivo es más grande que el disco, puede rasgarse, enredarse y provocar sacudidas.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

La tensión y la frecuencia de red deben coincidir con los datos indicados en la etiqueta (1). Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que esté apagado.

MONTAJE DE LOS ACCESORIOS PLATILLO

1. Coloque el platillo (6) en el centro (fig.1).

2. Gire ligeramente el platillo hasta que quede fijado al tornillo (fig.2).

3. Apriete el tornillo de fijación del platillo con la llave Allen incluida (7) (fig. 3). No apriete el platillo si no está en la posición correcta.


PAPEL ABRASIVO

Aplicar el nuevo disco de papel abrasivo pulsando el mismo en la almohadilla de respaldo, y asegurarse de que los orificios en el disco de papel abrasivo coincidan con los orificios de aspiración de la placa circular (6).

PUESTA EN MARCHA

- **Arranque:** empuje la palanca del interruptor (2) hacia el cuerpo de la máquina; si desea bloquearlo en posición de marcha, presione simultáneamente el botón (2a) y manténgalo pulsado mientras suelta la palanca (2), de modo que esta última permanezca bloqueada.

- **Parada:** suelte la palanca del interruptor o, si la había bloqueado, empuje la palanca de manera que el botón de bloqueo vuelva a su posición inicial.

 El disco seguirá girando unos instantes después de parar la herramienta.

CÓMO SELECCIONAR LAS RPM

La regulación de las RPM se obtiene girando adecuadamente la ruedecilla (3) ubicada en la parte posterior de la máquina. La selección de la velocidad se debe hacer en función de las características de los discos abrasivos y del material que se va a trabajar.

DESMONTAJE DE LOS ACCESORIOS

PLATILLO

- Desensrosque el tornillo de montaje del platillo (9) con la llave (10).

PAPEL ABRASIVO


- Los discos usados se sacan de un tirón

- Para ensamblar los nuevos discos abrasivos con velcro hay que apretarlos sobre el platillo, asegurándose de que los orificios de aspiración realizados en el disco coincidan con los del platillo.

ASPIRACIÓN DE POLVOS

 **Atención!** Durante las operaciones de pulido pueden producirse polvos perjudiciales:

Conecte siempre a un dispositivo adecuado de aspiración

 En caso de obras que produzcan polvo, póngase una mascarilla

ASPIRACIÓN INTEGRADA FIG. 4

- Para garantizar una aspiración óptima del polvo, vacíe previamente el filtro cónico (8), limpiando cuidadosamente el portafiltro (8a) y limpie periódicamente el cartucho (8b);

- Durante los trabajos sobre superficies verticales sostenga la máquina de manera que el filtro cónico esté orientado hacia abajo.

- **Montaje del filtro cónico:** coloque el filtro cónico (8) en el acople del tubo de aspiración (4). Empuje el filtro cónico hasta el tope.

- **Control del llenado del filtro cónico:** el estado de llenado del filtro cónico es fácilmente controlable a través del portafiltro (8.a) transparente.

- **Limpieza del filtro cónico:** para vaciar el filtro cónico retirelo del acople del tubo de aspiración maniobrando en sentido contrario al montaje;

- Desenganche el cartucho (8.B) y extráigalo del portafiltro;

- Vacíe el portafiltro;

- Limpie las láminas del cartucho con un cepillo suave.

ASPIRACIÓN EXTERNA

- Durante los trabajos sobre superficies verticales sostenga la máquina de manera que el tubo de aspiración esté orientado hacia abajo.

- **Montaje:** introduzca un tubo de aspiración en el acople del tubo de aspiración (4);

- Conecte el tubo de aspiración con un adecuado sistema de aspiración (no suministrado).

VALORES DE EMISIÓN DE RUIDO

Los valores de emisión de ruido detectados cumplen las siguientes directivas

EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Nivel de presión acústica L_{pA}	[dB(A)]		68
Nivel de potencia acústica L_{wA}	[dB(A)]		78
Incertidumbre K	[dB(A)]		1,5



¡Protéjase los oídos!

VALORES DE EMISIÓN DE VIBRACIONES

Los valores de emisión de vibraciones detectados cumplen las siguientes directivas

EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Nivel de vibración a_h	[m/s ²]	3,54	3,18
Incertidumbre K	[m/s ²]	0,39	0,35

Los valores de emisión indicados son comparativos y deben emplearse para la evaluación provisional del nivel de exposición al riesgo del operador durante el período de trabajo. La correcta evaluación del período de trabajo también debe incluir los períodos de inactividad y de parada. Estos valores de emisión se refieren a las principales aplicaciones de la herramienta. Si la herramienta se utiliza para otras aplicaciones o con otros accesorios, o no se somete a revisiones periódicas, los valores de emisión pueden incrementarse significativamente durante su funcionamiento.



Atención! Los valores indicados son válidos para equipos nuevos. Los valores de ruido y de vibración se modifican durante el uso diario.

MANTENIMIENTO

Todas las operaciones de mantenimiento deben realizarse con la toma de corriente desconectada. Al final de cada sesión de trabajo o, si es necesario, antes, limpie el polvo del cuerpo de la máquina con aire comprimido, prestando especial atención a la limpieza de las ranuras de ventilación del motor (5).

A parte de las indicadas, el usuario no debe realizar ningún otro tipo de intervención en el aparato.

Todas las operaciones de mantenimiento y limpieza de piezas internas, como escobillas, rodamientos, engranajes, etc., deberán ser realizadas únicamente por parte de un taller de servicio técnico autorizado.

ELIMINACIÓN (DIRECTIVA RAEE)



Solo para los países de la UE: Según la Directiva Europea sobre residuos de los equipos eléctricos y electrónicos y su aplicación de conformidad con las normas nacionales, los equipos eléctricos usados se deben recoger por separado, con el fin de ser reciclados de manera compatible con el medio ambiente. El producto, una vez alcanzado el final de su vida útil, no se puede verter al medio ambiente ni depositar entre los residuos domésticos, sino que se debe eliminar en los centros de recogida selectiva autorizados (contacte con las autoridades locales competentes para conocer dónde entregar el producto según la ley). La

correcta eliminación del producto contribuye a la protección de la salud y del medio ambiente. Una eliminación abusiva del producto comporta sanciones a cargo de los autores.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que **la herramienta** cumple los Requisitos Esenciales de Seguridad de las Normativas:

2006/42/CE; 2011/65/UE; 2014/30/UE;

Las pruebas/verificaciones han sido ejecutadas de acuerdo con las vigentes

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018













Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

RUPES S.p.A a socio unico

EL PRESIDENTE
G. Valentini

Expediente técnico en:

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Atenção perigo/advertências	ISO7010 - W001
	Ler as instruções	ISO7010 - M002
	Usar óculos de protecção	ISO7010 - M004
	Usar as protecções acústicas	ISO7010 - M003
	Usar uma máscara	ISO7010 - M016
	Usar luvas de protecção	ISO7010 - M009
	Marcação de conformidade CE	
	Marcação EurAsian	
	Marca C-Tick	
	Eliminação do aparelho fora de funcionamento	
	Classe de isolamento II	
	Seta	Agir na direção indicada pelo sentido na seta

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

TIPO		ER303TE	ER305TE
Ø ORBITA	mm	3	5
Ø DISCO	mm		150
ORIFÍCIOS DISCO			MULTIHOLE
POTÊNCIA	[W]		350
R.P.M.	[/min]		5800-10000
PESO	[kg]		1.87
REGULAÇÃO ELECTRÓNICA DA VELOCIDADE			✓
ENCAIXE			M8
SISTEMA DE VÁCUO			✓
TIPO DE DISCO			VELCRO
CLASSE DE ISOLAMENTO			II/□

Os valores apresentados são baseados em uma tensão nominal de 230V/50Hz. No caso de voltagens e frequências de valores de energia diferentes podem variar. Consultar as especificações técnicas do rótulo para os valores nominais da ferramenta.

AVISOS

As instruções de segurança e de prevenção de acidentes são comunicadas no manual “INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA” que é uma parte integral destes documentos. Este manual de instruções de funcionamento indica as informações adicionais necessárias para a utilização específica da ferramenta.

UTILIZAÇÃO CORRECTA

Esta ferramenta está concebida para ser utilizada como uma lixadeira. Leia todos os avisos, instruções e indicações dados nas imagens e especificações fornecidas com esta ferramenta. O incumprimento das instruções fornecidas abaixo pode causar choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Esta ferramenta não se destina a ser utilizada para operações de escovagem de metais, polimento e corte. A utilização desta ferramenta em aplicações para as quais não foi concebida pode causar perigos e ferimentos às pessoas.

A ferramenta tem de ser utilizada com acessórios que foram especificamente concebidos ou recomendados pelo fabricante. A fixação do acessório na ferramenta não garante um funcionamento seguro.

A velocidade nominal dos acessórios tem de ser, no mínimo, equivalente à velocidade máxima especificada na ferramenta. Utilizar os acessórios a velocidades superiores à velocidade nominal, pode fazer com que quebrem ou sejam projectados no ar. O diâmetro externo e a espessura dos acessórios têm de corresponder às especificações da ferramenta. Os acessórios com dimensões incorrectas não podem ser protegidos ou controlados adequadamente.

A configuração dos acessórios tem de corresponder à ferramenta. A utilização dos acessórios que não podem ser perfeitamente


instalados na ferramenta pode resultar em desequilíbrio, vibrações excessivas e na impossibilidade de controlar a ferramenta.

Não utilize acessórios danificados. Antes da utilização, inspeccione todos os acessórios. Inspeccione os discos de apoio e certifique-se de que não existem fissuras, rasgos ou desgaste excessivo. Se a ferramenta ou o acessório caírem, certifique-se de que não estão danificados ou instale um novo acessório. Após inspeccionar ou instalar um acessório, teste o funcionamento da ferramenta à velocidade máxima e sem carga durante um minuto, mantendo uma distância de segurança. Se os acessórios estiverem danificados, irão quebrar-se durante este teste.

AVISOS DE SEGURANÇA APLICÁVEIS A OPERAÇÕES DE LIXAMENTO

Não utilize lixas de tamanho superior aos discos. Siga as instruções do fabricante ao escolher a lixa. A utilização de uma lixa de tamanho superior ao disco pode causar rasgos e emaranhados, resultando num movimento aos solavancos.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

 A frequência de tensão e de potência têm de corresponder aos dados apresentados na placa de identificação (1). Certifique-se de que a ferramenta está desligada antes da ficha estar ligada.

INSTALAÇÃO DOS ACESSÓRIOS

DISCO

1. Coloque o disco (6) no centro (fig.1);
2. Rode ligeiramente o disco até ficar fixo ao parafuso (fig.2);
3. Aperte o parafuso de fixação do disco utilizando a chave

Allen fornecida (7) (fig. 3). Não aperte o disco se este estiver na posição errada.

PAPEL ABRASIVO

Aplicar o disco de papel abrasivo novo premindo a mesma no bloco de backup, e certificando-se de que os orifícios no disco de papel abrasivo coincidir com os furos de aspiração da placa circular (6).

COMISSIONAMENTO

- **Desligar:** empurre a alavanca do interruptor (2) na direcção do corpo da ferramenta, se a ferramenta tiver de ser bloqueada na posição ON (LIGADO), prima o botão (2a) ao mesmo tempo e mantenha-o premido enquanto solta a alavanca (2), bloqueando assim o interruptor.
- **Desligar:** solte a alavanca do interruptor ou, se bloqueada na posição, empurre a alavanca para soltar o botão de bloqueio.



A ferramenta continua a rodar após ser desligada.

REGULAÇÃO DAS RPM

As rpm podem ser ajustadas ao rodar o disco (3). A escolha da velocidade depende das características do disco abrasivo e do material a trabalhar.

DESMONTAGEM DOS ACESSÓRIOS

DISCO

- Desaperte o parafuso de fixação do disco (6) utilizando a chave (7).

PAPEL ABRASIVO

- Os discos utilizados podem ser removidos rasgando-os;
- Os novos discos de velcro são colocados fazendo pressão contra o disco e certificando-se de que os orifícios cortados no disco de papel coincidem com os presentes no disco.

ASPIRAÇÃO DO PÓ



ATENÇÃO Durante as operações de polimento podem ser produzidos pós nocivos:

Ligar sempre a um dispositivo de aspiração adequado.



No caso de serviços que produzem pó, usar uma máscara

ASPIRAÇÃO INTEGRADA FIG 4

- Para garantir uma boa aspiração do pó, esvaziar de tempos em tempos o filtro cónico (8), limpando com cuidado o porta-filtro (8a) e limpar regularmente o cartucho (8b);
- Durante os serviços em superfícies verticais, manter a máquina de modo que o filtro cónico seja voltado para baixo.
- **Montagem do filtro cónico:** posicionar o filtro cónico (8) no engate para tubo de aspiração (4). Empurrar o filtro cónico até o levar ao fim do curso.
- **Verificar o enchimento do filtro cónico:** o estado de enchimento do filtro cónico é facilmente controlável pelo porta-filtro (8.a) transparente.
- **Limpeza do filtro cónico:** para esvaziar o filtro cónico, o retirar do engate para tubo de aspiração, agindo no sentido contrário à montagem;
- Desengatar o cartucho (8.b) e o extrair do porta-filtro;
- Esvaziar o porta-filtro;
- Limpar as lâminas do cartucho com uma escova macia.

ASPIRAÇÃO EXTERNA

- Durante os serviços em superfícies verticais, manter a máquina de modo que o tubo de aspiração seja voltado para baixo.
- **Montagem:** inserir um tubo de aspiração no engate para tubo de aspiração (4);

- Ligar o tubo de aspiração com sistema de aspiração adequado (não fornecido).

VALORES DE EMISSÃO DE RUÍDO

Os valores de emissão de ruído detectados cumprem as directivas seguintes

EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Nível de pressão sonora L_{pa}	[dB(A)]		68
Nível de potência sonora L_{wa}	[dB(A)]		78
Incerteza K	[dB(A)]		1,5



Use protecção auricular!

VALORES DE EMISSÃO DE VIBRAÇÕES

Os valores de emissão de vibrações detectados cumprem as directivas seguintes

EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Nível de vibração a_h	[m/s ²]	3,54	3,18
Incerteza K	[m/s ²]	0,39	0,35

Os valores de emissão apresentados são comparativos e devem ser utilizados para uma avaliação provisional da exposição a riscos do operador durante o período de trabalho. Uma avaliação adequada do período de trabalho também deve incluir os períodos de ralenti e de paragem da ferramenta. Estes valores de emissão representam as principais aplicações da ferramenta. Se a ferramenta for utilizada noutras aplicações, com outros acessórios ou se não receber uma manutenção regular, os valores de emissão pode aumentar substancialmente durante as operações.



Atenção! Os valores de medição indicados são válidos para aparelhos novos. Na utilização diária alteram-se os valores de ruído e de oscilação.

MANUTENÇÃO

Todas as operações de manutenção são efectuadas com a fonte de alimentação desligada. No final de cada sessão de trabalho, ou quando necessário, remova o pó do corpo da ferramenta através de ar comprimido, prestando atenção às ranhuras de ventilação do motor (5).

Não devem ser efectuadas outras operações de manutenção pelo utilizador.

A manutenção e a limpeza das peças internas, como escovas, rolamentos de esferas, engrenagens etc. ou outras, só devem ser efectuadas por uma oficina de assistência ao cliente autorizada.

ELIMINAÇÃO (DIRETIVA REE)



Só para os Países UE: De acordo com a Diretriz Europeia sobre os resíduos de equipamentos eletrónicos e a sua atuação em conformidade com as normas nacionais, os equipamentos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente, para serem reciclados de modo ecocompatível.

O produto, quando chega ao final da vida útil, não deve ser lançado no ambiente ou colocado entre o lixo doméstico, mas deve ser eliminado junto aos centros de coleta diferenciada autorizados (entrar em contato com as autoridades locais competentes para conhecer os locais onde eliminar o produto de acordo com as normas de lei). A eliminação correta do produto contribui com a tutela da saúde e à proteção do ambiente. A eliminação abusiva do produto comporta sanções aos transgressores.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa responsabilidade que a ferramenta representada está em conformidade com os requisitos essenciais de segurança das seguintes directivas:

2006/42/CE; 2011/65/UE; 2014/30/UE;

Os testes foram efectuados em conformidade com as normas europeias

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018













Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

RUPES S.p.A a socio unico


PRESIDENTE
G. Valentini

Ficha técnica em:

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Waarschuwing / Gevaar Waarschuwingen	ISO7010 - W001
	Lees de volgende instructie voor u het product gebruikt	ISO7010 - M002
	Draag een veiligheidsbril	ISO7010 - M004
	Draag gehoorbescherming	ISO7010 - M003
	Draag een masker	ISO7010 - M016
	Draag beschermende handschoenen	ISO7010 - M009
	Merkteken van overeenstemming CE	
	De tool is opgenomen in de lijst EurAsian	
	C-Tick Keurmerk	
	Verwijdering van ontmanteld	
	Beschermingsklasse II	
	Pijl	Act in de richting van de pijl richting

TECHNISCHE GEGEVENS

MODEL		ER303TE	ER305TE
Ø SCHUURCIRKEL	mm	3	5
Ø SCHIJF	mm		150
GATEN IN SCHIJF			MULTIHOLE
OPGENOMEN VERMOGEN	[W]		350
R.P.M.	[/min]		5800-10000
GEWICHT	[kg]		1.87
ELEKTRONISCHE SNELHEIDREGELING			✓
VERBINDING			M8
AFZUIGSYSTEEM			✓
TYPE SCHIJF			VELCRO
BESCHERMINGSKLASSE			II/□

De getoonde waarden zijn gebaseerd op een nominale spanning van 230V/50Hz. Bij spanningen en frequenties van verschillende vermogens waarden kunnen variëren. Raadpleeg het label technische specificaties om de nominale waarden van het gereedschap.

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

De veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften staan in het boekje “VEILIGHEIDSADVIEZEN” dat een wezenlijk deel uitmaakt van deze documentatie; in deze **gebruiksaanwijzing** staat extra informatie die alleen betrekking heeft op het specifieke gebruik van de machine.

GEBUIK IN OVEREENSTEMMING MET DE VOORZIENE GEBRUIKSDOELEINDEN

Dit gereedschap is bedoeld voor gebruik als schuurmachine. Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en gegevens die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd.

Het niet in acht nemen van onderstaande aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Dit gereedschap is niet bedoeld voor slijp-, polijst-, staalborstel- of snijwerkzaamheden. Gebruik van het apparaat voor werkzaamheden waarvoor het apparaat niet is bedoeld, kan een gevaar vormen en letsel tot gevolg hebben.

Gebruik geen accessoires die niet specifiek voor het daarvoor bedoelde gebruik zijn gemaakt of door de fabrikant worden aangeraden. Het simpele feit dat het accessoire op uw gereedschap past, garandeert geen veilige werking.

De nominale snelheid van het accessoire moet minstens gelijk zijn aan de maximale snelheid die op het gereedschap is aangegeven. Accessoires die met een hogere snelheid dan de nominale snelheid werken, kunnen defect raken en worden weggeslingerd.

De buitendiameter en de dikte van uw accessoire moet geschikt zijn voor de capaciteiten van uw gereedschap. Accessoires met onjuiste afmetingen kunnen niet correct worden beschermd of beheerd.

De vorm van de accessoires moet goed op de houder van het

gereedschap passen. Accessoires met gaten in de as die niet samenvallen met de montage-elementen op het gereedschap, blijven niet in balans, trillen te hard en kunnen ervoor zorgen dat u de controle verliest. Gebruik geen beschadigde accessoires. Als het gereedschap of accessoire is gevallen, controleer het dan op eventuele schade of installeer een niet-beschadigd accessoire. Ga na de controle en installatie van een accessoire samen met de aanwezige personen op een veilige afstand van het draaiende accessoire staan en laat het gereedschap onbelast gedurende een minuut op de hoogste snelheid werken. Beschadigde accessoires breken over het algemeen tijdens deze testperiode.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR POLIJSTEN

Gebruik geen schuurpapier dat groter is dan de schuurschijf. Houd u aan de instructies van de fabrikant bij uw keuze van het schuurpapier.

Als u schuurpapier gebruikt dat groter is dan de schuurschijf, kan het papier scheuren of blijven hangen, met ongecontroleerde bewegingen tot gevolg.

INGEBRUIKNEMING

 De netspanning en frequentie moeten overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje (1). Controleer altijd eerst of de machine is uitgeschakeld voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

MONTAGE VAN ACCESSOIRES

SCHIJF

1. Plaats de steunschijf (6) in het midden (fig.1).
2. Draai de steunschijf totdat deze vastzit op de schroef (fig.2).

3. Draai de fixatieschroef van de steunschijf vast met de meegeleverde inbusleutel (7) (fig.3). Draai de steunschijf alleen vast als deze zich in de juiste positie bevindt.

SCHUURPAPIER

Breng de nieuwe schuurpapier schijf door nogmaals op dezelfde op de back-up pad, en ervoor te zorgen dat de gaten in de schijf van papier schurende samenvallen met de zuiggetaten van de cirkelvormige plaat (6).

IN- EN UITSCHAKELLEN

- **Starten:** duw de hendel van de schakelaar (2) naar voren, naar de machine toe; als u hem in de stand "ingeschakeld" wilt vergrendelen, moet u tegelijkertijd de knop (2a) indrukken en ingedrukt houden terwijl u de hendel (2) loslaat zodat hij vergrendeld wordt.
- **Stoppen:** laat de hendel van de schakelaar los of duw, als de schakelaar vergrendeld is, tegen de hendel aan zodat de vergrendelknop ontgrendeld wordt.



Als dit wel het geval is moet u de machine onmiddellijk uitschakelen en de storing proberen te verhelpen.

TOERENTAL SELECTEREN

Het toerental kan geregeld worden door in de gewenste mate aan het wieltje (3) te draaien. De snelheid moet ingesteld worden op basis van de kenmerken van de polijstschijven en het materiaal dat bewerkt moet worden.

DEMONTAGE VAN ACCESSOIRES

SCHIJF

- Draai de montageschroef van de schijf (6) los met behulp van de inbusleutel (7).

SCHUURPAPIER

- Trek de gebruikte schuurschijf eraf;
- doe de nieuwe schuurschijf erop door hem op de steunschijf te drukken en zorg ervoor dat de gaten die in de schuurschijf zitten precies tegenover de afzuiggetaten in de steunschijf komen te zitten.

STOF AFZUIGING



Let op! Tijdens het schuren kan er schadelijk stof worden geproduceerd: Altijd op een geschikt afzuigstelsysteem aansluiten



Bij werkzaamheden waarbij stof wordt geproduceerd een masker dragen

INGEBOUWDE AFZUIGING FIG. 4

- Voor een optimale stofafzuiging van tijd tot tijd het kegelfilter (8) legen en de filterhouder (8a) zorgvuldig reinigen en regelmatig het patroon (8b) reinigen;
- Tijdens werkzaamheden op verticale oppervlakken de machine zo vasthouden dat het kegelfilter naar beneden is gericht.
- **Monteren van het kegelfilter:** plaats het kegelfilter (8) op het aansluitpunt voor de afzuigleiding (4). Het kegelfilter aanduwen tot aan de aanslag.
- **Controleer de vulling van het kegelfilter:** de vulstatus van het kegelfilter is gemakkelijk te controleren via de doorzichtige filterhouder (8 a).
- **Kegelfilter reinigen:** om het kegelfilter te legen moet het worden verwijderd uit het aansluitpunt voor de afzuigleiding, door het in de tegenovergestelde richting als bij de montage te draaien;
- Maak het patroon (8.b) los en trek het uit de filterhouder;
- Leeg de filterhouder;
- De plaatjes van het patroon met een zachte borstel reinigen.

EXTERNE AFZUIGING

- Tijdens werkzaamheden op verticale oppervlakken de machine zo vasthouden dat de afzuigleiding naar beneden is gericht.

- **Montage:** een afzuigleiding op het aansluitpunt voor de afzuigleiding (4) aanbrengen;
- De afzuigleiding op een geschikt afzuigstelsysteem aansluiten (niet meegeleverd).

GELUIDSWAARDEN

De gemeten geluidswaarden voldoen aan de volgende richtlijnen **EN 62841**

		ER303TE	ER305TE
Geluidsdruk L_{pA}	[dB(A)]	68	
Geluidsvermogen L_{WA}	[dB(A)]	78	
Onzekerheid K	[dB(A)]	1,5	



Draag gehoorbescherming!

TRILLINGSWAARDEN

De gemeten trillingswaarden voldoen aan de volgende richtlijnen **EN 62841**

		ER303TE	ER305TE
Trillingsniveau a_n	[m/s ²]	3,54	3,18
Onzekerheid K	[m/s ²]	0,39	0,35

De bovenstaande waarden zijn vergelijkende waarden en zijn bedoeld voor een eerste beoordeling van de risico's waaraan de gebruiker van deze machine blootstaat tijdens de gebruiksperiode. Voor een juiste bepaling van de gebruiksperiode moeten ook de momenten worden meegeteld waarop de machine onbelast draait en is uitgeschakeld. De bovenstaande waarden hebben betrekking op de normale gebruikdoeleinden van deze machine. Als de machine voor andere doeleinden wordt gebruikt, als andere accessoires worden gebruikt of als de machine niet regelmatig wordt onderhouden, kunnen de geluids- en trillingswaarden tijdens het gebruik aanzienlijk hoger liggen.



Let op! De aangegeven meetwaarden gelden voor nieuwe gereedschappen. Bij dagelijks gebruik veranderen geluids- e trillingswaarden.

ONDERHOUD

Alle werkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden als de stekker uit het stopcontact gehaald is. Aan het einde van het werk, of indien nodig, moet het machineblok met een straal perslucht schoongebazen worden, waarbij er goed opgelet moet worden dat de ventilatiegleuven van de motor goed schoongemaakt worden (5).

De gebruiker mag geen andere werkzaamheden uitvoeren. Voor het onderhoud en de periodieke reiniging van de inwendige delen, zoals de borstels, de lagers, de tandwielen, enz., of in andere gevallen, moet u zich tot een erkende servicedienst wenden.

GESCHEIDEN INZAMELING (RICHTLIJN AEEA)



Uitsluitend voor landen binnen de EU: Conform de Europese richtlijn inzake het afval van elektrische en elektronische apparatuur en de tenuitvoerlegging ervan volgens de nationale wetgevingen, moeten gebruikt elektrisch apparatuur dat wordt afgedankt gescheiden worden ingezameld om een milieuvriendelijke recycling te bevorderen.

Aan het einde van het nuttige leven mag het apparaat niet in het milieu worden geloosd of bij het normale huisafval worden gestopt, maar moet het worden verwijderd door erkende afvalverwerkingsbedrijven (informeer bij de plaatselijke autoriteiten naar de manier waarop het product volgens de wet moet worden verwijderd). Een correcte verwijdering van het product draagt bij

aan de bescherming van de gezondheid en het milieu.
De illegale verwijdering van het product zal worden beboet.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het vermelde **gereedschap** in overeenstemming is met de Fundamentele Veiligheidseisen van de Richtlijnen:

2006/42/EG; 2011/65/EU; 2014/30/EU;

De tests zijn uitgevoerd in overeenstemming met de volgende geharmoniseerde Europese normen:

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

RUPES S.p.A a socio unico

DE PRESIDENT
G. Valentini

Technisch dossier bij:

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Huomioi vaara/varoituksia	ISO7010 - W001
	Lue ohjeet	ISO7010 - M002
	Käytä suojalaseja	ISO7010 - M004
	Käytä kuulosuojaimia	ISO7010 - M003
	Käytä maskia	ISO7010 - M016
	Käytä suojakäsineitä	ISO7010 - M009
	Vaatimustenmukaisuusmerkintä CE	
	EurAsian merkintä	
	C-Tick -merkintä	
	Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen	
	Eristysluokka II	
	Nuoli	Toimi nuolen osoittamaan suuntaan

TEKNISET TIEDOT

TYYPPI		ER303TE	ER305TE
Ø LIIKE	mm	3	5
Ø LAIKKA	mm		150
LAIKAN REIÄT			MULTIHOLE
TEHO	[W]		350
KIERROSLUKU	[/min]		5800-10000
PAINO	[kg]		1.87
SÄHKÖINEN NOPEUDENSÄÄTÖ			✓
LIITIN			M8
IMUJÄRJESTELMÄ			✓
TARRAKIINNITTEINEN LAIKKA			VELCRO
ERISTYSLUOKKA			II/II

Arvot perustuvat nimellisjännite 230V/50Hz. Tapauksessa jännitteet ja taajuudet eri virta-arvot voivat vaihdella. Katso Label tekniset eritelmat nimellisarvot työkalun.

VAROITUKSET

Turvallisuutta ja onnettomuuksien ennaltaehkäisyä koskevat ohjeet on annettu **TURVALLISUUSOHJEET**-lehtisessä, joka on tärkeä osa näitä dokumentteja. Tämä **KÄYTTÖOHJE** sisältää työkalun käytössä tarvittavat lisätiedot.

OIKEA KÄYTTÖ

Tämä työkalu on tarkoitettu käytettäväksi hiomakoneena. Tutustu kaikkiin työkalun mukana toimitettuihin varoituksiin, ohjeisiin, piirroksissa oleviin merkintöihin ja teknisiin tietoihin. Jos alla mainittuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava vahinko.

Tätä työkalua ei ole tarkoitettu käytettäväksi metalliharjaukseen, kiillotukseen tai leikkaamiseen. Tämän työkalun käyttäminen kohteissa, joihin se ei sovellu, saattaa aiheuttaa vaaratilanteen tai henkilövahingon.

Työkalua on käytettävä valmistajan erityisesti suunnitteleminen tai suosittelujen lisävarusteiden kanssa. Lisävarusteen kiinnittäminen työkaluun ei takaa turvallista toimintaa.

Lisävarusteiden nimellinopeuden on oltava vähintään yhtä suuri kuin työkalun maksiminopeus. Lisävarusteiden käyttäminen nimellinopeutta suuremmilla nopeuksilla saattaa rikkoa ne tai singota ne ympäristöön.

Lisävarusteiden ulkoisen halkaisijan ja paksuuden on oltava työkalun mittatietojen mukainen. Vääränkokoista lisävarusteita ei voida suojata tai hallita riittävästi.


Lisävarusteen ja työkalun on oltava yhteensopivia. Jos lisävarusteet ja työkalu eivät sovi tarkasti yhteen, niiden käyttö voi aiheuttaa epätasaista pyörimistä, voimakasta värinää sekä työkalun hallinnan menettämisen.

Älä käytä vioittuneita lisävarusteita. Tarkista kaikki lisävarusteet ennen käyttöä. Tarkista kiillotustyyny ja varmista, ettei niissä ole halkeamia, repeämiä tai liikaa kulumia. Jos työkalu tai lisävaruste on pudonnut, varmista, että se ei ole vioittunut tai asenna uusi lisävaruste. Kun olet tarkistanut tai asentanut lisävarusteen, testaa työkalun toiminta maksiminopeudella ja ilman kuormitusta minuutin ajan turvallisella etäisyydellä. Jos lisävarusteet ovat vioittuneet, ne rikkoutuvat testin aikana.

HIONTAA KOSKEVIA TURVALLISUUSOHJEITA

Älä käytä hiomapaperia, joka on hiomalaikkaa suurempi. Noudata valmistajan ohjeita hiomapaperia valitessasi. Hiomalaikkaa suuremman hiomapaperin käyttäminen voi aiheuttaa repeytymisen ja sotkeutumisen, joka voi johtaa nykivään liikkeeseen.

KÄYTÖN ALOITUS

 Jännitteen ja tehon taajuuden on vastattava tunnistekilvessä (1) näkyviä tietoja. Varmista, että työkalu on pois päältä ennen pistokkeeseen kytkemistä.

LISÄVARUSTEIDEN ASENTAMINEN

PÖLYPUSSI

- Aseta laikka (6) keskelle (kuva 1).
- Käännä laikkaa hieman, kunnes se kiinnittyy ruuviin (kuva 2).
- Kiristä laikan kiinnitysruuvi mukana toimitetun laikan kuusiotappiavaimen avulla (7) (kuva 3). Älä kiristä laikkaa, jos se on väärässä asennossa.

HIOMAPAPERI

Levitä uusi hiomapaperi levy painamalla samaa Varmuuskopio

pad, ja varmista, että reijät levyn paperin hioma sama kuin imu reikien ympyrälevyn (6).

KÄYTTÖOHOTTO

- **Käynnistyks:** työnnä kytkinkahvaa (2) työkalun runkoa kohti. Jos haluat lukita työkalun ON-asentoon, paina samalla painiketta (2a) ja pidä sitä painettuna samalla kun vapautat kahvan (2), jolloin kytkin lukitaan.

- **Pysäytys:** vapauta kytkinkahva tai jos asento on lukittu, vapautta lukituspainike työntämällä kahvaa.

 Työkalu jatkaa pyörimistä senkin jälkeen, kun se on kytketty pois päältä.

KIERROSLUVUN VALITSEMINEN

Kierrosroku valitaan säätöpyörällä (3). Nopeuden valinta riippuu kiillotustyynyn ominaisuuksista ja työstettävällä materiaalista.

LISÄVARUSTEIDEN IRROTTAMINEN

LAIKKA

- Avaa laikan (6) kiinnitysruuvi avaimen (7) avulla

HIOMAPAPERI

- Käytetyt hiomapaperit voidaan poistaa repäisemällä.
- Uudet, tarrakiinnitteiset hiomapaperit asennetaan painamalla ne laikkaa vasten. Varmista, että hiomapaperissa olevat reijät ovat kohdakkain laikassa olevien reikien kanssa.

PÖLYN ASPIROINTI

 **HUOMIO** Hiontatoimenpiteiden aikana saattaa muodostua haitallisia pölyjä.

Kytke aina sopivaan imulaitteeseen



Kun kyseessä ovat työt, jotka tuottavat pölyä, kasvosuojauستا on käytettävä.

INTEGROITU ASPIROINTI FIG. 4

- Optimaalista pölyn aspirointia varten, kartiomainen (8) suodatin tulee tyhjentää ajoissa, puhdistamalla suodatinpidike (8a) huolellisesti ja puhdistamalla säännöllisesti patruuna (8b);
- Pystyppoilla suoritettavien töiden aikana konetta on pidettävä siten että kartiomainen suodatin on alaspäin.
- **Kartiomaisen suodattimen asennus:** aseta kartiomainen suodatin (8) imuputken kiinnikkeeseen (4). Työnnä kartiomainen suodatin vastaiseen saakka.
- **Tarkista kartiomaisen suodattimen täytyminen:** kartiomaisen suodattimen täyttymisen tila voidaan tarkistaa helposti läpinäkyvän suodatinpidikkeen (8a) kautta.
- **Kartiomaisen suodattimen puhdistaminen:** tyhjännä kartiomainen suodatin irrottamalla se imuputkesta toimimalla asennuksen vastakkaiseen suuntaan;
- Poista patruuna (8.b) ja vedä se ulos suodatinpidikkeestä;
- Tyhjännä suodatinpidike;
- Puhdista patruunan terät pehmeällä harjalla.

ULKOPUOLINEN ASPIROINTI

- Pystyppoilla suoritettavien töiden aikana konetta on pidettävä siten että imuputki on alaspäin.
- **Asennus:** aseta imuputki imuputken kiinnikkeeseen (4);
- Liitä imuputki yhteen riittävän imujärjestelmän kanssa (ei mukana).

MELUARVOT

Havaitut meluarvot noudattavat seuraavia direktiivejä
EN 62841

	ER303TE	ER305TE
Äänenpaineen taso L_{pA}	[dB(A)]	68
Äänitehon taso L_{WA}	[dB(A)]	78
Epävarmuus K	[dB(A)]	1,5



Käytä kuulonsuojaimia!

VÄRÄHTELYEMISSIOARVOT

Havaitut värähtelyemissioarvot noudattavat seuraavia direktiivejä
EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Kolmen akselin värähtelytaso a_{hv}	[m/s ²]	3,54	3,18
Epävarmuus K	[m/s ²]	1.00	

Oheiset emissioarvot ovat suhteellisia ja niitä tulee käyttää niiden riskien tilapäiseen arviointiin, joille käyttäjä altistuu työskentelyjakson aikana. Työskentelyjakson asianmukaisen arvioinnin on myös sisällettävä työkalun joutokäynti ja pysäytysjakso. Oheiset emissioarvot pätevät silloin, kun työkalua käytetään pääasiallisissa käyttökohteissa. Jos työkalua käytetään muissa käyttökohteissa ja muilla lisävarusteilla varustettuna tai jos sitä ei huolleta säännöllisesti, emissioarvot voivat nousta huomattavasti käytön aikana.



Houm! Ilmoitetut mitta-arvot koskevat uusia laitteita. Päivittäisessä käytössä melu- ja värähtelyarvot muuttuvat.

HUOLTO

Kaikki huoltotyöt tehdään virransyötön ollessa irti kytkettynä. Poista pöly työkalun rungosta jokaisen työskentelyvaiheen lopuksi tai aina tarvittaessa käyttämällä paineilmaa. Kiinnitä erityistä huomiota moottorin tuuletusaukkoihin (5).

Käyttäjä ei tule ryhtyä mihinkään muihin huoltotoimenpiteisiin. Sisäosien, kuten harjojen, kuulalakeiden ja rattaiden, huollon ja puhdistuksen saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike.

HÄVITTÄMINEN (WEEE-DIREKTIIVI)

 **Vain EU-maat:** Euroopan neuvoston direktiivi sähkö- ja elektroniikkaromusta ja sen toteuttaminen kansallisten säädösten mukaisesti määrää vanhojen sähkölaitteiden erillisen keräyksen niin, että ne voidaan uudelleen käyttää ympäristöystävällisesti. Kun tuote saavuttaa käyttöikänsä lopun, sitä ei saa heittää luontoon tai hävittää kotitalousjätteiden mukana, vaan se on hävitettävä valtuutetussa kierrätyspisteessä (ota yhteys valtuutettuun elimeen saadaksesi tietoa kierrätyspisteistä joissa tuote voidaan hävittää lain mukaan). Tuotteen oikea hävittäminen edesauttaa terveyden ja ympäristön suojaamisessa. Tuotteiden väärin suoritetusta hävittämisestä rangaistaan sakoilla.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme, että tässä ohjeessa kuvattu tuote on seuraavien direktiivien turvallisuutta koskevien olennaisten määräysten mukainen:

2006/42/EY; 2011/65/EU; 2014/30/EU;

Testit on suoritettu seuraavien standardien mukaisesti:

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

Tekninen tiedoston:

RUPES S.p.A a socio unico
PÄÄSUOJAJA
G. Valentini

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Advarsler/farer	ISO7010 - W001
	Læs instruktionerne	ISO7010 - M002
	Brug beskyttelsesbriller	ISO7010 - M004
	Brug høreværn	ISO7010 - M003
	Brug ansigtmaske	ISO7010 - M016
	Brug beskyttelseshandsker	ISO7010 - M009
	Konformitetsmærke CE	
	EurAsian-mærke	
	C-Tick-mærke	
	Bortskaffelse af det brugte apparat	
	Isoleringsklasse II	
	Pil	Følg pilens retning

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

TYPE		ER303TE	ER305TE
VIRKEFELTSDIAMETER	mm	3	5
PUDEDIAMETER	mm		150
HULPUDE			MULTIHOLE
OPTAGET EFFEKT	[W]		350
O/MIN	[/min]		5800-10000
VÆGT	[kg]		1.87
ELEKTRONISK HASTIGHEDSKONTROL			✓
FITTING			M8
SUGESYSTEM			✓
PUDETYPE			VELCRO
ISOLERINGSKLASSE			II/II

De viste værdier er baseret på en nominal spænding på 230V/50Hz. I tilfælde af spændinger og frekvenser med forskellig effekt værdier kan variere. Se mærkaten tekniske specifikationer til de nominelle værdier af værktøjet.

ADVARSLER

Instruktioner vedrørende sikkerhed og forebyggelse af ulykker kan findes i hæftet **“SIKKERHEDSANVISNINGER”**, som følger med disse dokumenter. Denne **brugsanvisning** indeholder yderligere oplysninger om den specifikke anvendelse af værktøjet.

KORREKT ANVENDELSE

Dette værktøj er beregnet til at blive brugt som en slibemaskine. Læs alle advarsler, instruktioner, anvisninger på tegninger og specifikationer, som følger med dette værktøj. Manglende overholdelse af de nedenstående anvisninger kan medføre risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Dette værktøj er ikke beregnet til metalbørstning, polering eller udskæring. Brug af dette værktøj til andre formål end de angivne kan medføre fare for personskader.

Værktøjet skal bruges med tilbehør, som er specifikt designet hertil, eller som er anbefalet af fabrikanten. Montering af tilbehør på værktøjet garanterer ikke en sikker drift.

Den angivne hastighed for tilbehøret skal mindst være lig med den maksimale hastighed, som er angivet på værktøjet. Brug af tilbehøret ved højere hastigheder end angivet kan medføre, at det går i stykker eller bliver slynget ud i rummet.

Tilbehørets udvendige diameter og tykkelse skal svare til specifikationerne på værktøjet. Tilbehør med forkerte mål kan ikke beskyttes eller kontrolleres tilstrækkeligt.

Konfigurationen af tilbehøret skal svare til værktøjets specifikationer. Brug af tilbehør, som ikke kan fastgøres perfekt på værktøjet, kan medføre ulige vægt, stærke vibrationer og tab af kontrol over værktøjet.

Brug ikke beskadiget tilbehør. Kontrollér alt tilbehør inden brug. Kontrollér støttepuderne for revner, manglende dele eller kraftig slitage. Hvis værktøjet eller tilbehøret er faldet ned, skal du kontrollere, at det ikke er beskadiget. I modsat fald skal du montere nyt tilbehør. Efter kontrol eller montering af et stykke tilbehør skal værktøjet testes ved maksimal hastighed uden belastning i et minut, mens der holdes sikker afstand. Hvis tilbehøret er beskadiget, vil det gå i stykker under denne test.

SIKKERHEDSADVARSLER VED SLIBNING

Brug ikke sandpapir, der er større end slibeskriverne. Følg producentens vejledning ved valg af sandpapir. Hvis sandpapiret er større end slibeskriverne, kan det blive flåset eller krøllet, hvilket kan forårsage ujævne bevægelser.

OPSTART

Strømspænding og -frekvens skal svare til oplysningerne på typeskiltet (1). Sørg for, at værktøjet er slukket, inden du sætter stikket i stikkontakten.

MONTERING AF TILBEHØR

PUDE

- Anbring slibepuden (6) i midten (fig.1).
- Drej forsigtigt slibepuden, til den sidder fast på skruen (fig.2).
- Stram fastgøringsskruen til slibepuden ved hjælp af den medfølgende unbrakonøgle (7) (fig.3). Spænd ikke slibepuden fast, hvis den sidder forkert.

SLIBEPAPIR

Påfør den nye slibepapir disk ved at trykke på samme på backup

pad, gøre og sørge for, at hullerne på disken af papir slibemiddel falder sammen med sugehuller i den cirkulære plade (6).

IBRUGTAGNING

- **Igangsætning:** Skub håndtaget på afbryderen (2) ind mod værktøjet. Hvis værktøjet skal låses i ON-positionen, skal du samtidigt trykke på knappen (2a) og holde den nede, mens du slipper håndtaget (2), hvorefter afbryderen låses fast.
- **Stop:** Slip håndtaget på afbryderen. Hvis afbryderen er låst, skal du skubbe håndtaget for at frigøre låseknappen.



Værktøjet fortsætter med at rotere et stykke tid, efter det er blevet slukket.

VALG AF OMDREJNINGSHASTIGHED

Omdrejningshastigheden kan indstilles ved at dreje hjulet (3). Valg af hastighed afhænger af polerskivens egenskaber og materialet, der skal bearbejdes.

AFMONTERING AF TILBEHØR

PUDE

- Løsn fastgørings skruen til puden (6) med unbrakonøglen (7).

SLIBEPAPIR

- Brugt slibepapir kan fjernes ved blot at rive det af.
- Nyt velcro-papir monteres ved at trykke det fast på puden, så hullerne på papirskiven passer med dem på puden.

STØVOPSUGNING



ADVARSEL Under slibning kan der opstå sundhedsfarligt støv.

Tilslut altid en passende udsugningsanordning



Brug altid en støvfiltrende maske, hvis der udføres arbejder, som producerer støv

INDBYGGET UDSUGNING FIG. 4

- For at sikre den bedst mulige udsugning af støv, skal det kegleformede filter (8) udskiftes i tid. Filterholderen (8a) skal gøres omhyggeligt rent, og filterpatronen (8b) skal rengøres med jævne mellemrum.
- Når der arbejdes på lodrette overflader, skal maskinen holdes på en sådan måde, at det kegleformede filter vender nedad.
- **Montering af det kegleformede filter:** Placer filteret (8) på holderen til udsugningsrøret (4). Skub filteret frem, indtil det er helt i bund.
- **Kontrollér, om filteret er fyldt op.** Filteret kan nemt kontrolleres ved hjælp af den gennemsigtige filterholder (8a).
- **Rengøring af det kegleformede filter:** Tøm filteret ved at fjerne det fra slangekoblingen ved at dreje det omvendt af monteringsretningen.
- Løsn patronen (8b), og fjern den fra filterholderen.
- Tøm filterholderen.
- Gør filterpatronens lameller rent med en blød klud.

EKSTERN UDSUGNING

- Når der arbejdes på lodrette overflader, skal maskinen holdes på en sådan måde, at sugeslangen vender nedad.
- **Montering:** Sæt sugeslangen på sugestuds (4).
- Tilslut sugeslangen til et passende udsugningssystem (medfølger ikke).

STØJNIVEAU

Værktøjet overholder følgende direktiver med hensyn til støjniveau

EN 62841

	ER303TE	ER305TE
Lydtrykniveau L_{pA}	[dB(A)]	68
Lydeffektniveau L_{WA}	[dB(A)]	78
Usikkerhed K	[dB(A)]	1,5



Brug høreværn!

VIBRATIONS NIVEAU

Værktøjet overholder følgende direktiver med hensyn til vibrationsniveau:

EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Vibrationsniveau a_h	[m/s ²]	3,54	3,18
Usikkerhed K	[m/s ²]	0,39	0,35

De angivne værdier er relative og kan anvendes til at vurdere risiciene for brugeren i arbejdsperioden. En korrekt vurdering af arbejdsperioden skal også omfatte perioder, hvor værktøjet kører i tomgang. Disse værdier repræsenterer de vigtigste anvendelsesområder for værktøjet. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør, eller hvis det ikke bliver vedligeholdt jævnlige, kan disse værdier øges betydeligt under anvendelsen.



OBS! De angivne måleværdier gælder kun for nye maskiner. Støi- og svingningsværdierne ændrer sig ved daglig brug.

VEDLIGEHOLDELSE

Al vedligeholdelse skal udføres med strømtilførslen afbrudt. Fjern alt støv fra værktøjet med en trykluftspistol efter endt arbejde eller efter behov, og vær særlig opmærksom på ventilationsslidserne på motoren (5).

Brugeren må ikke udføre yderligere vedligeholdelsesarbejder. Vedligeholdelse og rengøring af de indvendige dele som f.eks. børster, kuglelejer, gear osv. må kun udføres af et autoriseret værksted.

BORTSKAFFELSE (WEEE-DIREKTIV)



Kun for EU-landene: Iht. det europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets gennemførelse i nationale standarder skal affald af elektriske apparater indsamles separat, så det kan bortskaffes på miljøvenlig måde. Når produktets levetid er endt, må det ikke efterlades i miljøet eller bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald men skal afleveres til autoriserede indsamlingssteder (ret henvisning til de lokale myndigheder for oplysninger om, hvor produktet kan bortskaffes i overensstemmelse med bestemmelserne). En korrekt bortskaffelse af produktet medvirker til at bevare sundheden og miljøet. Ulovlig bortskaffelse af produktet medfører sanktioner for lovovertræderen.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer hermed, at dette værktøj er i overensstemmelse med de vigtigste sikkerhedskrav i følgende direktiver:

2006/42/EF; 2011/65/EU; 2014/30/EU

Der er blevet udført prøvninger i henhold til de gældende harmoniserede europæiske standarder

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2013

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233 : 2008










EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

RUPES
S.p.A a socio unico
KONCERNČEHF
G. Valentini

Teknisk dossier hos:

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Försiktighet/varningar	ISO7010 - W001
	Läs instruktionerna	ISO7010 - M002
	Använd skyddsglasögon	ISO7010 - M004
	Använd hörselskydd	ISO7010 - M003
	Användansiktmask	ISO7010 - M016
	Använd skyddshandskar	ISO7010 - M009
	Markering för överensstämmelse CE	
	EurAsien Markering	
	Märke C-Tick	
	Bortskaffande av den uttjänta apparaten	
	Isolationsklass II	
	Pil	Agera i pilens riktning

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

TYP		ER303TE	ER305TE
Ø OMLOPP	mm	3	5
Ø SKIVA	mm		150
HÅL I SKIVA			MULTIHOLE
EFFEKT	[W]		350
VARV/MIN	[/min]		5800-10000
VIKT	[kg]		1.87
ELEKTRONISK HASTIGHETSSTYRNING			✓
KOPPLING			M8
DAMMSUGARSYSTEM			✓
SKIVA MED KARBORREBAND			VELCRO
ISOLATIONSKLASS			II/□

De visade värdena är baserade på en nominell spänning på 230V/50Hz. När det gäller spänning och frekvens för olika effektvärden kan variera. Se etiketten tekniska specifikationer till nominella värden verktyget.

ARNINGAR

Anvisningarna för säkerhet och förhindrande av olyckor finns i häftet "SÄKERHETSANVISNINGAR" som är en viktig del av denna dokument. Denna bruksanvisning innehåller ytterligare information för användning av den här specifika maskinen.

KORREKT ANVÄNDNING

Denna maskin är utformad för att användas som slipmaskin. Läs alla varningar, instruktioner och indikationer som finns i ritningarna samt specifikationerna som medföljer maskinen. Om du inte följer alla anvisningar som anges nedan kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Denna maskin är inte avsedd att användas för metallborstning, polering eller skärning. Om maskinen används i något syfte som den inte är avsedd för kan det leda till fara och personskador. Maskinen ska enbart användas tillsammans med tillbehör som utformats särskilt för den eller som rekommenderas av tillverkaren. Att ett tillbehör fästs på maskinen garanterar inte säker användning.

Tillbehörets märkhastighet måste vara minst lika hög som den maximala specificerade hastigheten för maskinen. Om du använder tillbehör vid högre hastigheter än de som angivits för tillbehöret kan de gå sönder eller flyga iväg.

Tillbehörets ytterdiameter och tjocklek måste överensstämma med maskinens specifikationer. Tillbehör med fel mått kan inte skyddas eller styras på ett tillfredsställande sätt.

Tillbehörets konfiguration måste överensstämma med maskinen. Om du använder tillbehör som inte passar perfekt på maskinen kan det orsaka obalans och kraftiga vibrationer som kan göra det omöjligt att kontrollera maskinen.

Använd inte skadade tillbehör. Inspektera alla tillbehör innan du

använder dem. Inspektera stödsnivåerna och se till att det inte finns några sprickor, revor eller kraftigt slitage. Om maskinen eller ett tillbehör har tappats måste du kontrollera att det inte har skadats eller monterat ett nytt tillbehör. Efter att du har inspekterat eller monterat ett tillbehör ska du testa att maskinen fungerar som den ska vid maximal hastighet och utan belastning under en minut, medan du håller dig på säkert avstånd. Om tillbehöret är skadat går det sönder under ett sådant test.

SÄKERHETSVARNINGAR SOM GALLER POLERINGSÅTGÄRDER

Använd inte sandpapper som är större än slipondellen. Följ alltid tillverkarens anvisningar när du väljer sandpapper. Om du använder för stora sandpapper som sträcker sig utanför slipondellen kan sandpappret trasas sönder och fastna, vilket kan leda till ryckiga rörelser.

START

 Spänning och effektfrekvensen måste överensstämma med de data som anges på märkskylten (1). Se till att maskinen är avstängd innan ansluter kontakten.

MONTERING AV TILLBEHÖR

SKIVA

- Placera skivdynan (7) i mitten (fig.1).
- Vrid skivdynan något tills den är fäst vid skruven.
- Dra åt skivdynans fästskruv genom att använda skivdynans medföljande insexnyckel (7) (fig.3). Dra inte åt skivdynan om den sitter i fel läge.

SLIPPAPPER

Tillämpa det nya slippapper skiva genom att trycka på samma på

backup pad, och se till att hålen på skivan av papper slipmedel sammanfaller med sughålen i den cirkulära plattan (6).

DRIFTSÅTTNING

- **Starta:** Tryck spaken (2) mot maskinen. Om du vill låsa maskinen i läget PÅ trycker du samtidigt på knappen (2a) och håller den intryckt medan du släpper spaken (2) så att reglaget spärras.
- **Stoppa:** Släpp spaken eller om den är i låst läge, tryck på spaken för att lossa spärrknappen.



Maskinen fortsätter att rotera efter att den stängs av.

VÄLJA HASTIGHE

Du kan justera varvtalet genom att vrida på ratten (3). Vilken hastighet som är lämpligast beror på slipskivans egenskaper och det material du bearbetar.

AVTAGNING AV TILLBEHÖR

SKIVA

- Skruva loss skivans (9) fästskruv med nyckeln (10).

SLIPPAPPER

- Använda skivor kan tas bort genom att helt enkelt dra av dem.
- Nya skivor med kardborreband monteras genom att helt enkelt trycka fast dem på dynan och se till att hålen som är utskurna i pappersskivan sammanfaller med hålen i dynan.

DAMMUPPSUGNING



VARNING Under slippningsprocedurerna kan skadligt pulver genereras. Anslut alltid en lämplig uppsugningsanordning



I händelse av arbeten som genererar pulver, använd alltid en ansiktsmask

INTEGRERAD UPPSUGNING FIG. 4

- För att garantera optimal uppsugning av pulvret, töm det koniska filtret (8) i tid och rengör noggrant filterhållaren (8a) samt rengör regelbundet patronen (8b);
- Under arbeten på vertikala ytor, håll maskinen på så sätt att det koniska filtret är vänt nedåt.
- **Montering av det koniska filtret:** placera det koniska filtret (8a) på uppsugningsslansens anslutning (4). För på det koniska filtret tills det når ändläget.
- **Kontrollera fyllningen av det koniska filtret:** tillståndet för fyllt koniskt filter är lätt att kontrollera genom den genomskinliga filterhållaren (8a).
- **Rengöring av det koniska filtret:** för att tömma det koniska filtret, ta bort det från anslutningen till uppsugningsslansen, genom att utföra proceduren för monteringen i omvänd ordning;
- Lossa patronen (8.b) och dra ut den ur filterhållaren;
- Töm filterhållaren; Rengör patronens lameller med en mjuk borste.

EXTERN UPPSUGNING

- Under arbeten på vertikala ytor, håll maskinen på så sätt att uppsugningsslansen är vänd nedåt.
- **Montering:** för in uppsugningsslansen på anslutningen för denna (4);
- Anslut uppsugningsslansen till ett lämpligt sugsystem (medföljer ej leveransen)

BULLERVÄRDEN

Uppmätta bullervärden uppfyller följande direktiv

EN 62841

	ER303TE	ER305TE
Ljudtrycknivå L_{pA}	[dB(A)]	68
Ljudeffektnivå L_{wA}	[dB(A)]	78
Felmarginal K	[dB(A)]	1,5



Använd hörselskydd!

VIBRATIONSVÄRDEN

Uppmätta vibrationsvärden uppfyller följande direktiv

EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Vibrationsnivå a_n	[m/s ²]	3,54	3,18
Felmarginal K	[m/s ²]	0,39	0,35

Angivna värden är jämförelsebara och avsedda för en provisorisk utvärdering av riskerna för användaren under arbetet. En korrekt utvärdering av arbetsperioden måste även inkludera maskinens paus- och stopperioder. Dessa värden representerar maskinens huvudsakliga användningsområden. Om maskinen används i andra syften, med andra tillbehör eller om den inte underhålls regelbundet kan buller- och vibrationsvärdena under användningen öka betydligt.



OBS! De angivna mätvärdena gäller för nya maskiner. I dagligt bruk ändras buller och svängningsvärdena.

UNDERHÅLL

Allt underhåll måste utföras med strömkällan bortkopplad. I slutet av varje arbetstillfälle, eller innan om så krävs, ska allt damm tas bort från maskinens utsida med komprimerad luft. Särskilt viktigt är det att damm tas bort från motorns ventilationsspringor (5). **Inget annat underhåll får utföras av användaren.** Underhåll och rengöring av interna delar som borstar, kullager, kugghjul eller annat måste utföras av en auktoriserad serviceverkstad.

KASSERING (WEEE-DIREKTIVET)

 **Endast för EU länder:** Enligt det europeiska direktivet om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning i överensstämmelse med nationella standarder, uttjänt elektrisk utrustning måste samlas in separat, för att kunna återvinnas på ett miljövänligt sätt. Produkten, får när den når slutet av livstiden inte spridas i miljön eller kastas som hushållsavfall, utan ska avfallsbehandlas vid ett auktoriserat center för avfallsuppsamling (kontakta de lokala myndigheterna för att få reda på var du kan avyttra produkten enligt lagen). Korrekt bortscaffande av produkten bidrar till hälsa och bevarande av miljön. Olagligt bortscaffande av produkten innebär sanktioner mot förövarna.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi försäkrar att den här beskrivna maskinen överensstämmer med de grundläggande säkerhetskraven i följande direktiv:

2006/42/EG; 2011/65/EU; 2014/30/EU

Testerna har utförts i enlighet med harmoniserade EU-programmen

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233 : 2008

EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

RUPES S.p.A a socio unico
OPERANDI
G. Valentini

Tekniskt underlag på:

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Внимание опасность/ Предупреждение	ISO7010 - W001
	Прочитать инструкции	ISO7010 - M002
	Надевать защитные очки	ISO7010 - M004
	Надевать защиту слуха	ISO7010 - M003
	Надевать защитную маску	ISO7010 - M016
	Надевать защитные перчатки	ISO7010 - M009
	Маркировка соответствия CE	
	Маркировка соответствия EurAsian	
	Маркировка C-Tick	
	Утилизация демонтированного оборудования	
	Класс изоляции II	
	Стрелка	Закон в направлении, указанном стрелкой направления

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		ER303TE	ER305TE
Ø ОРБИТЫ	mm	3	5
Ø КРУГА	mm		150
ОТВЕРСТИЯ В КРУГЕ			MULTIHOLE
МОЩНОСТЬ	[W]		350
R.P.M.	[/min]		5800-10000
МАССА	[kg]		1.87
ЭЛЕКТРОННОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ СКОРОСТИ			✓
FITTING			M8
ВАКУУМНАЯ СИСТЕМА			✓
ТИП КРУГА			VELCRO
КЛАСС ИЗОЛЯЦИИ			II/□

Приведенные значения основаны на номинальное напряжение 230В/50Гц. В случае напряжения и частоты различных значений мощности может варьироваться. Обратитесь к этикетке технических характеристик к номинальным значениям инструмент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Инструкции по технике безопасности и профилактике производственного травматизма представлены в брошюре «УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ», которая является неотъемлемой частью этой документации. Данное РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ содержит дополнительную информацию, относящуюся только к специфике работы машины

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С НАЗНАЧЕНИЕМ

Данное устройство предназначено для использования в качестве полировальной машины. Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, инструкциями, обозначениями, приведенными на чертежах и спецификациях, поставляемых с данным инструментом. Невыполнение инструкций, указанных ниже, может привести к получению электрического шока, возникновению пожаров и/или серьезным травмам.

Данный инструмент не предназначен для очистки, полировки и резки металлических изделий. Использование данного инструмента не по назначению может приводить к травмам и ситуациям, представляющим угрозу для здоровья.

Запрещается использовать принадлежности, специально не предназначенные для этой машины и не рекомендованные производителем машины. Тот факт, что какая-либо принадлежность может быть закреплена на вашем инструменте, еще не гарантирует полной безопасности при его эксплуатации.

Номинальная скорость для принадлежности должна быть по крайней мере равна максимальной скорости, указанной на инструменте. В случае если скорость превышает номинальную, принадлежности могут сломаться и отлететь в сторону.

Наружный диаметр и толщина принадлежности должны соответствовать характеристикам мощности инструмента. Для принадлежности с неправильными размерами невозможно обеспечить надлежащую защиту и контроль.

Конфигурация принадлежностей должна полностью соответствовать шпинделю инструмента. Принадлежности, отверстия на оси которых не соответствуют монтажным элементам на инструменте, при работе будут разбалансированы, что приведет к сильным вибрациям с опасностью утраты контроля над инструментом. Запрещается использовать поврежденные принадлежности. В случае падения инструмента или принадлежности следует обязательно проверить их на предмет возможных повреждений и, при необходимости, установить неповрежденную принадлежность. После проверки и установки принадлежности отойдите на безопасное расстояние от инструмента и приведите его в действие на максимальной скорости вхолостую на одну минуту. Если принадлежность имеет повреждения, она, как правило, ломается в течение этого испытательного периода.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ОПЕРАЦИЙ ПО ШЛИФОВАНИЮ

Не используйте наждачную бумагу размером больше, чем размер полировального диска. При выборе наждачной бумаги следуете рекомендациям производителя. Использование наждачной бумаги большего размера, выходящей за края полировального диска, может привести к износу, поломке или прерывистой работе устройства.

ЗАПУСК В РАБОТУ

Напряжение и частота питающей сети должны соответствовать указанным в паспортной табличке (1). Прежде чем вставлять вилку в розетку, убедитесь, что инструмент выключен.

УСТАНОВКА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ПОЛИРУЮЩИЙ КРУГ

1. Поместите диск-подошву (6) в центр (рис.1);

2. легко поверните диск-подошву, пока он не зафиксируется (рис.2);
3. затяните фиксирующий винт торцевым ключом (7) (рис. 3), используя диск-подошву. Не затягивайте диск-подошву, если он находится в неправильном положении.

АБРАЗИВНАЯ БУМАГА

Применить новый абразивный диск бумагу нажатием той же на резервную площадку, и убедившись, что отверстия на диске бумаги абразивные совпадают с всасывающие отверстия в круглой пластины (6).

ВВОД В ДЕЙСТВИЕ

- **Запуск:** надавить на рычаг переключателя (2) в сторону корпуса машины; для фиксации переключателя в положении «включено» нажать одновременно на кнопку (2a) и держать до тех пор, пока не ослабнет рычаг (2), оставив кнопку заблокированной.

- **Останов:** отпустить рычаг выключателя, если он заблокирован, нажать на рычаг для освобождения блокировочной кнопки.



Инструмент продолжает вращение после его выключения.

ВЫБОР СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ

Регулирование числа оборотов осуществляется вращением колесика (3), установленного на задней части машины. Скорость выбирается в соответствии с характеристиками полировальных и шлифовальных дисков и обрабатываемого материала.

ДЕМОНТАЖ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

ПОЛИРУЮЩИЙ КРУГ

- Открутите крепежный винт полировального круга (6), используя гаечный ключ (7).

АБРАЗИВНАЯ БУМАГА

- Удалите рывком использованный абразивный диск;
- наложите новый диск с «липучкой» Velcro, прижимая его к диску-подошве так, чтобы отверстия, выполненные на диске из абразивной бумаги, совпали с отверстиями на диске-подошве

АСПИРАЦИЯ ПЫЛИ



ВНИМАНИЕ: во время операций шлифовки может образовываться вредная пыль:

Всегда подключайте адекватное аспирационное устройство



В случае выполнения работ, сопровождающихся образованием пыли, надевать маску

ИНТЕГРИРОВАННАЯ АСПИРАЦИЯ FIG. 4

- Чтобы гарантировать оптимальную аспирацию пыли, вовремя опорожняйте конический фильтр (8), тщательно очищая держатель фильтра (8a) и регулярно очищая картридж (8b);
- Во время выполнения работ на вертикальных поверхностях следует держать машину так, чтобы конический фильтр был обращен книзу.
- **Монтаж конического фильтра:** расположить конический фильтр (8) на соединении аспирационной трубы (4). Толкнуть конический фильтр до упора.
- **Проверить наполнение конического фильтра:** степень наполнения конического фильтра легко контролируется через прозрачный держатель фильтра (8.a).
- **Очистка конического фильтра:** для опорожнения конического фильтра снимите его с соединения аспирационной трубы, вращая в направлении, обратном монтажу;
- Отцепить картридж (8.b) и извлечь держатель фильтра;
- Опорожнить держатель фильтра;
- Очистить пластины картриджа мягкой щеткой.

ВНЕШНЯЯ АСПИРАЦИЯ

- Во время выполнения работ на вертикальных поверхностях следует держать машину так, чтобы аспирационная труба была обращена книзу.
- **Монтаж:** надеть аспирационную трубу на соединение для аспирационной трубы (4);
- Подключить аспирационную трубу к соответствующей аспирационной системе (не входит в комплект поставки).

ИЗЛУЧЕНИЕ ШУМА

Обнаруживаемое излучение шума соответствует следующим нормативным документам

EN 62841

	ER303TE	ER305TE
Уровень звукового давления L_{pa} [dB(A)]		68
Уровень звуковой мощности L_{wa} [dB(A)]		78
Не определяется K		1,5



Используйте средства защиты слуха!

СОЗДАВАЕМАЯ ВИБРАЦИЯ

Обнаруживаемая вибрация соответствует следующим нормативным документам

EN 62841

	ER303TE	ER305TE
Уровень Трехкоординатной Вибрации a_w [m/s ²]	3,54	3,18
Не определяется K	0,39	0,35

Показываемые значения шума и вибрации являются сравнительными и должны использоваться для предварительной оценки опасности воздействия на оператора во время работы. Для правильной оценки времени работы необходимо также учитывать время работы инструмента на холостом ходу и периоды простоя (5). Все эти воздействия относятся к основным применениям инструмента. Если инструмент используется для других применений, с другими принадлежностями или если он не проходит периодическое техническое обслуживание, воздействующие факторы могут существенно усилиться во время эксплуатации.



Опасно! Указывают измерения относятся к новым инструментам власти. Ежедневная США вызывает шум и вибрацию значения изменится.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Все операции проводятся при отсоединенной вилке электропитания. По окончании работы, в случае необходимости, очистить струей воздуха поверхность машины от пыли, обращая особое внимание на вентиляционные отверстия мотора.

Выполнение других операций технического обслуживания потребителем недопустимо.

Для обслуживания и периодической очистки внутренних частей машины, таких как щетки, подшипники, зубчатые передачи и т.п., и при любой другой необходимости следует обращаться в специализированные центры технического обслуживания.

УТИЛИЗАЦИЯ (ДИРЕКТИВА WEEE)

Только для стран-членов ЕС: В соответствии с европейской директивой по утилизации отходов электронного и электрического оборудования и ее осуществлением в рамках национальных стандартов, утилизированное электрическое оборудование должно собираться отдельно в целях переработки эко-совместимым образом. Когда изделие достигает конца срока службы, оно не должно выбрасываться вместе с бытовым мусором или иным подобным образом, а должно утилизироваться в авторизованных центрах по дифференцированному сбору (необходимо связаться с соответствующими органами власти, чтобы ознакомиться с тем, где можно утилизировать изделие в соответствии с действующим законодательством). Правильная утилизация

изделия ведет к охране здоровья и окружающей среды.
В случае неправильной утилизации на нарушителя будут наложены соответствующие санкции.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы со всей ответственностью заявляем, что данное устройство отвечает необходимым требованиям безопасности и следующим директивам:

2006/42/ЕС; 2011/65/EU; 2014/30/EU;

Проверки проведены в соответствии с действующими согласованными общеевропейскими правилами по низкому напряжению:

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

RUPES S.p.A a socio unico


ПРЕЗИДЕНТ КОМПАНИИ
G. Valentini

Технический файл по адресу:

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Uwaga niebezpieczeństwo/ostrzeżenia	ISO7010 - W001
	Przeczytać instrukcję	ISO7010 - M002
	Załóż okulary ochronne	ISO7010 - M004
	Stosuj ochronę słuchu	ISO7010 - M003
	Załóż maskę	ISO7010 - M016
	Stosuj ochronę rąk	ISO7010 - M009
	Oznakowanie zgodności CE	
	Oznakowanie EurAsian	
	Znak C-Tick	
	Utylizacja urządzenia wycofanego z użytku	
	Klasa izolacji II	
	Strzałka	Działa w kierunku wskazanym strzałką

DANE TECHNICZNE

TYP		ER303TE	ER305TE
Ø ORBITY	mm	3	5
Ø TARCZY	mm		150
TARCZA Z OTWORAMI			MULTIHOLE
MOC	[W]		350
OBR/MIN	[/min]		5800-10000
CIĘŻAR	[kg]		1.87
ELEKTRONICZNA KONTROLA PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ			✓
ZŁĄCZKA			M8
SYSTEM ODSYSANIA			✓
TARCZA TYPU VELCRO			VELCRO
KLASA IZOLACJI			II/□

Podane wartości są oparte na napięciu znamionowym 230V/50Hz. W przypadku napięć i częstotliwości różnych wartości mocy mogą być różne. Odnoszą się do specyfikacji technicznych etykiet do nominalnej wartości narzędzia.

OSTRZEŻENIA

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom są dostępne w broszurze „INSTRUKCJE BEZPIECZENSTWA”, która stanowi integralną część dokumentacji narzędzia. Niniejsza INSTRUKCJA OBSŁUGI zawiera dodatkowe informacje niezbędne w przypadku korzystania z narzędzia podczas wykonywania konkretnych prac.

PRAWIDŁOWA OBSŁUGA

Narzędzie jest przeznaczone do szlifowania. Należy zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami, instrukcjami oraz oznaczeniami widocznymi na rysunkach, a także z danymi technicznymi narzędzia. Nieprzestrzeganie udostępnionych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia.

Narzędzie nie jest przeznaczone do szcztokowania metalu, polerowania ani do cięcia. Użycie narzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem może stwarzać zagrożenie i skutkować obrażeniami ciała. Narzędzie musi być używane z akcesoriami dla niego przeznaczonymi lub z akcesoriami rekomendowanymi przez producenta. Przymocowanie akcesorium do narzędzia nie gwarantuje bezpiecznej pracy.

Znamionowa prędkość obrotowa akcesoriów musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości obrotowej narzędzia. Korzystanie z akcesorium przy prędkościach obrotowych wyższych niż znamionowa może spowodować uszkodzenie akcesorium i jego gwałtowne wyrzucenie w powietrze.

Średnica zewnętrzna i grubość akcesorium musi być zgodna ze specyfikacją narzędzia. W przypadku akcesoriów o nieodpowiednich wymiarach nie ma możliwości ich odpowiedniej ochrony i kontroli.

Konfiguracja akcesorium musi być odpowiednia do narzędzia. Korzystanie z akcesoriów, których nie można idealnie dopasować do narzędzia, może spowodować bicie, nadmierne wibracje, a także

uniemożliwić kontrolowanie narzędzia.

Nie należy korzystać z akcesoriów uszkodzonych. Wszystkie akcesoria należy przed użyciem sprawdzić. Należy sprawdzić podkładki pod względem pęknięć, rozdarć i nadmiernego zużycia. Jeśli doszło do upadku narzędzia lub akcesorium, wówczas należy się upewnić, że nie doszło do uszkodzenia akcesorium, a w przypadku uszkodzenia — należy zamontować nowe akcesorium. Po sprawdzeniu lub założeniu akcesorium należy przeprowadzić 1-minutowy test działania narzędzia z maksymalną prędkością obrotową bez obciążenia, zachowując bezpieczną odległość od tarczy. Jeśli akcesorium jest uszkodzone, podczas tego testu dojdzie do jego pęknięcia.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE SZLIFOWANIA

Nie używać papieru ściernego większego niż średnica tarczy ściernych. Podczas doboru papieru kierować się instrukcjami producenta. Użycie arkusza papieru o wymiarach większych niż średnica tarczy ścierniej może spowodować jego rozdarcie i zapłatanie, prowadząc do szarpanego ruchu.

URUCHAMIANIE NARZĘDZIA

Parametry napięcia i częstotliwości zasilania muszą być zgodne z danymi przedstawionymi na tabliczce urządzenia (1). Przed podłączeniem wtyczki do gniazda narzędzie musi być wyłączone.

INSTALACJA AKCESORIÓW

TARCZA

- Umieścić tarczę (6) w środku (rys.1).
- Lekko obrócić tarczę, aby ją unieruchomić w gwincie (rys.2).
- Dokręcić śrubę mocującą tarczę za pomocą klucza imbusowego

dołączonego do zestawu (7) (rys. 3). Nie dokręcać tarczy, jeśli nie jest poprawnie ustawiona.


PAPIER ŚCIERNY

Astosuj nowy dysk ścierny papier naciskając samo na kopii zapasowej pad, i upewnij się, że otwory na płycie z papieru ściernego zbieżne z otworów ssących kołowej płyty (6).

ROZPOZCZĘCIE PRACY

- **Uruchamianie:** nacisnąć przełącznik przechylny (2) w stronę narzędzia; jeśli narzędzie ma zostać zablokowane w pozycji WŁĄCZONEJ, należy jednocześnie nacisnąć przycisk (2a) i przytrzymać go podczas zwalniania przełącznika (2) — dzięki temu przełącznik zostanie zablokowany.

- **Zatrzymywanie:** zwolnić przełącznik lub — jeśli został zablokowany — nacisnąć przełącznik przechylny, aby zwolnić przycisk blokady.

 Po wyłączeniu narzędzia tarcza nadal będzie się obracać.

WYBÓR PRĘDKOŚCI OBROTOWE

Prędkość obrotową można regulować za pomocą pokrętła (3). Wybór prędkości obrotowej jest uzależniony od właściwości tarczy polerskiej oraz od obrabianego materiału.

DEMONTAŻ AKCESORIÓW


TARCZA

- Odkręcić śrubę mocującą tarczę (6) za pomocą klucza (7).


PAPIER ŚCIERNY

- Zużyte krawki można zdejmować poprzez ich oderwanie;
- Nowe krawki należy montować poprzez dociśnięcie do tarczy, ponadto należy się upewnić, że otwory w papierowym krawku są ustawione zgodnie z otworami w tarczy.

ODSYSANIE PYŁÓW

 **UWAGA** W trakcie szlifowania mogą wytwarzać się szkodliwe dla zdrowia pyły:

Narzędzie do szlifowania powinno być zawsze podłączone do odpowiedniego urządzenia zasysającego pyły.

 W przypadku wykonywania prac, podczas których wytwarza się pył, należy nosić maskę ochronną.

WBUDOWANY SYSTEM ODSYSANIA FIG. 4

– Aby zapewnić optymalne odsysanie pyłów, należy opróżnić na czas filtr stożkowy (8), czyszcząc dokładnie jego obudowę (8a) i czyścić regularnie wkład filtrujący (8b);

– W trakcie obróbki powierzchni pionowych, urządzenie należy trzymać w taki sposób, aby filtr stożkowy był skierowany w dół.

– **Montaż filtra stożkowego:** umieścić filtr stożkowy (8) na złączu przeznaczonym dla przewodu do odsysania pyłów (4). Wsunąć filtr stożkowy do oporu.

– **Kontrola zapełnienia filtra stożkowego:** poziom zapełnienia filtra stożkowego można łatwo sprawdzić przez przezroczystą część obudowy (8.a).

– **Czyszczenie filtra stożkowego:** w celu opróżnienia filtra stożkowego, należy wyjąć go ze złącza na przewodzie do odsysania pyłów, postępując tak jak przy montażu, lecz w odwrotnej kolejności;

– Odczepić wkład filtrujący (8.b) i wyciągnąć go z obudowy;

– Opróżnić obudowę filtra;

– Wyczyścić zagięcia wkładu filtrującego przy użyciu szczotki z miękkim włosiem.

ODSYSANIE Z ZEWNĄTRZ

– W trakcie obróbki powierzchni pionowych, urządzenie należy trzymać w taki sposób, aby przewód do odsysania pyłów był skierowany w dół.

– **Montaż:** umieścić przewód do odsysania w złączu przeznaczonym dla przewodu do odsysania pyłów (4);

– Podłączyć przewód odsysania do odpowiedniego systemu odsysania pyłów (niezależnego w dostawie).

POZIOM HAŁASU

Wykrywane poziomy hałas są zgodne z następującymi dyrektywami

EN 62841

	ER303TE	ER305TE
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	[dB(A)]	68
Moc akustyczna L_{WA}	[dB(A)]	78
Niepewność K	[dB(A)]	1,5



Stosować ochronniki słuchu!

POZIOM WIBRACJI

Wykrywane poziomy wibracji są zgodne z następującymi dyrektywami

EN 62841

	ER303TE	ER305TE
Poziom wibracji w trzech osiach a_{h1}	[m/s ²]	3,54
Niepewność K	[m/s ²]	0,39

Prezentowane wartości emisji wibracji i hałasów mają charakter porównawczy i można je wykorzystywać w celu oceny narażenia operatora na emisję podczas wykonywania pracy. W celu odpowiedniej oceny stopnia narażenia podczas pracy należy również uwzględnić okresy, w których narzędzie jest bezczynne i wyłączone. Przedstawione wartości emisji dotyczą głównych zastosowań narzędzia. Jeśli narzędzie będzie wykorzystywane do wykonywania innych prac, z innymi akcesoriami lub jeśli nie będzie poddawane regularnej konserwacji, wówczas wartości emisji podczas pracy mogą znacznie wzrosnąć.



Uwaga! Podane wartości pomiarowe odnoszą się do nowuch urządzeń. W codziennym użytkowaniu wartości poziomu hałasów i drgań zmniejszą się.

KONSERWACJA

Wszystkie czynności związane z konserwacją należy wykonywać po odłączeniu zasilania. Zawsze po zakończeniu pracy (lub w razie potrzeby) należy usunąć wszelkie zanieczyszczenia z korpusu narzędzia, wykorzystując do tego celu strumień powietrza sprężonego i zwracając szczególną uwagę na otwory wentylacyjne silnika (5).

Użytkownik nie powinien wykonywać żadnych innych czynności konserwacyjnych.

Czynności konserwacyjne i czyszczenie części wewnętrznych, takich jak szczotki, łożyska kulkowe, przekładnie itp. może przeprowadzać wyłącznie pracownik autoryzowanego warsztatu.

UTYLIZACJA (DYREKTYWA WEEE)



Tylko dla krajów UE: Zgodnie z Dyrektywą Europejską dotyczącą utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych oraz jej wprowadzeniem na podstawie krajowych przepisów, sprzęt elektryczny i elektroniczny należy zebrać oddzielnie w celu zapewnienia recyklingu w sposób przyjazny dla środowiska.

Po zakończeniu eksploatacji nie wolno porzucać produktu w środowisku lub wyrzucać go do odpadów domowych. Należy go poddać utylizacji w autoryzowanym centrum selektywnej zbiórki odpadów (skontaktować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji na temat utylizacji produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami). Prawidłowa utylizacja produktu przyczynia się do ochrony zdrowia i środowiska. Nielegalna utylizacja odpadów podlega karze.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklarujemy, jako podmiot odpowiedzialny, że opisywany produkt jest zgodny z istotnymi wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa, wg następujących dyrektyw:

2006/42/WE; 2011/65/UE; 2014/30/UE;

Testy zostały przeprowadzone zgodnie z Europejskimi Normami Zharmonizowanymi

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014


EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

RUPES S.p.A a socio unico


PREZES ZARZĄDU

G. Valentini

Dokumentacja techniczna na:

RUPES SpA a socio unico

Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071

VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Προσοχή κίνδυνος/προειδοποιήσεις	ISO7010 - W001
	Διαβάστε τις οδηγίες	ISO7010 - M002
	Φορέστε προστατευτικά γυαλιά	ISO7010 - M004
	Φορέστε ακουστικά	ISO7010 - M003
	Φορέστε μάσκα	ISO7010 - M016
	Φορέστε γάντια προστασίας	ISO7010 - M009
	Σήμανση συμμόρφωσης CE	
	Σήμανση EurAsian	
	Σήμα C-Tick	
	Διάθεση της συσκευής	
	Κλάση μονωσης II	
	Βέλος	Λειτουργήστε προς τη φορά που υποδεικνύει το βέλος

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΤΥΠΟΣ		ER303TE	ER305TE
Ø ΕΚΚΕΝΤΡΗΣ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ	mm	3	5
Ø ΔΙΣΚΟΥ ΛΕΙΑΝΣΗΣ	mm		150
ΟΠΕΣ – ΔΙΣΚΟΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ			MULTIHOLE
ΙΣΧΥΣ	[W]		350
Σ.Α.Λ.	[/min]		5800-10000
ΒΑΡΟΣ	[kg]		1.87
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ			✓
ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ			M8
ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΕΝΟΥ			✓
ΤΥΠΟΣ ΔΙΣΚΟΥ ΛΕΙΑΝΣΗΣ ΜΕ VELCRO			VELCRO
ΚΛΑΣΗ ΜΟΝΩΣΗΣ			II/III

Οι τιμές εμφανίζονται βασίζονται σε μία ονομαστική τάση 230V/50Hz. Στην περίπτωση των τάσεων και συχνότητων διαφορετικών τιμών ισχύος μπορούν να ποικίλουν. Ανατρέξτε στην ετικέτα των τεχνικών προδιαγραφών για τις ονομαστικές τιμές του εργαλείου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Οι οδηγίες ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων αναφέρονται στο φυλλάδιο «ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ», το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτών των εγγράφων. Αυτό το ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ περιλαμβάνει τις πρόσθετες πληροφορίες που απαιτούνται για τη συγκεκριμένη χρήση του εργαλείου.

ΟΡΘΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το εργαλείο είναι σχεδιασμένο για να χρησιμοποιείται ως λειαντήρας. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις οδηγίες και τις ενδείξεις που παρέχονται στα σχέδια και στις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το εργαλείο. Η παράλειψη συμμόρφωσης με τις οδηγίες που παρέχονται παρακάτω ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση σε εργασίες βουρτσίσματος μετάλλου, στίλβωσης και κοπής. Η χρήση αυτού του εργαλείου για εφαρμογές για τις οποίες δεν προορίζεται ενδέχεται να προκαλέσει κινδύνους και τραυματισμούς.

Το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιηθεί με τα εξαρτήματα που έχουν σχεδιαστεί ή συνιστώνται ειδικά από τον κατασκευαστή. Η συναρμολόγηση του εξαρτήματος στο εργαλείο δεν εγγυάται την ασφαλή λειτουργία.

Η ονομαστική ταχύτητα των εξαρτημάτων πρέπει να είναι τουλάχιστον ισοδύναμη με τη μέγιστη ταχύτητα που ορίζεται στις προδιαγραφές του εργαλείου. Εάν χρησιμοποιήσετε τα εξαρτήματα σε ταχύτερες μεγαλύτερες από την ονομαστική, ενδέχεται να σπάσουν ή να εκσφενδονιστούν.

Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος των εξαρτημάτων πρέπει να συμφωνούν με τις προδιαγραφές του εργαλείου. Δεν είναι δυνατή η επαρκής προστασία ή ο έλεγχος των εξαρτημάτων που έχουν εσφαλμένες διαστάσεις.

Η διαμόρφωση των εξαρτημάτων πρέπει να είναι κατάλληλη για το εργαλείο. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν προσαρμόζονται τέλεια

στο εργαλείο ενδέχεται να έχει ως συνέπεια την αστάθεια, την εμφάνιση υπερβολικών κραδασμών, καθώς και την αδυναμία ελέγχου του εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένα εξαρτήματα. Πριν από τη χρήση, επιθεωρήστε όλα τα εξαρτήματα. Επιθεωρήστε τις ροδέλες υποδοχής και τους δίσκους και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ρωγμές, σκισίματα ή υπερβολική φθορά. Εάν το εργαλείο ή το εξάρτημα έχει πέσει, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί φθορά ή τοποθετήστε νέο εξάρτημα. Αφού επιθεωρήσετε ή τοποθετήσετε ένα εξάρτημα, δοκιμάστε τη λειτουργία του εργαλείου στη μέγιστη ταχύτητα και χωρίς φορτίο για ένα λεπτό, παραμένοντας σε απόσταση ασφαλείας. Εάν τα εξαρτήματα έχουν υποστεί φθορά, θα σπάσουν στη διάρκεια αυτής της δοκιμής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

Μη χρησιμοποιείτε γυαλόχαρτο μεγέθους μεγαλύτερο από τους δίσκους λείανσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή, όταν επιλέγετε γυαλόχαρτο. Εάν χρησιμοποιήσετε γυαλόχαρτο μεγέθους μεγαλύτερου από τον δίσκο λείανσης, το γυαλόχαρτο μπορεί να σκιστεί και να μπλεχτεί στο εργαλείο, με συνέπεια να προκαλούνται «τινάγματα».

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

Η συχνότητα τάσης και ισχύος πρέπει να συμφωνούν με τα δεδομένα που εμφανίζονται στην πινακίδα αναγνώρισης (1). Προτού συνδέσετε το βύσμα, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΔΙΣΚΟΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

1. Τοποθετήστε το δίσκο λείανσης (6) στο κέντρο· (εικ. 1).
2. στρέψτε ελαφρά το δίσκο μέχρι να σταθεροποιηθεί στη βίδα· (εικ. 2).

3. σφίξτε τη βίδα στερέωσης του δίσκου χρησιμοποιώντας το ειδικό κλειδί allen για δίσκους λείανσης (7) (εικ. 3). Μη σφίγγετε το δίσκο λείανσης αν βρίσκεται σε λάθος θέση.

ΓΥΛΟΧΑΡΤΟ

Εφαρμόστε το νέο λειαντικό δίσκο χαρτιού πατώντας το ίδιο για το backup pad, και να διασφαλισουμε ότι οι τρύπες στο δίσκο χαρτιού λειαντικά συμπίπτουν με τις οπές αναρρόφησης της κυκλικής πλάκας (6).

ΕΚΚΙΝΗΣΗ

- **Εκκίνηση:** πιέστε το μοχλοδιακόπτη (2) προς τον κορμό του εργαλείου. Εάν το εργαλείο πρέπει να ασφαλιστεί στη θέση ενεργοποίησης (ON), πατήστε το κουμπί (2a) ταυτόχρονα και παρατεταμένα, ενώ αφήνετε το μοχλοδιακόπτη (2), ώστε να ασφαλιστεί.
- **Διακοπή:** αφήστε το μοχλοδιακόπτη ή, εάν είναι ασφαλισμένος στη θέση του, πιέστε τον για να απελευθερωθεί το κουμπί ασφάλισης.

 Το εργαλείο εξακολουθεί να περιστρέφεται, αφού απενεργοποιηθεί.

ΕΠΙΛΟΓΗ Σ.Α.Λ.

Μπορείτε να ρυθμίσετε τις σ.α.λ. περιστρέφοντας τον τροχό (3). Η επιλογή της ταχύτητας εξαρτάται από τα χαρακτηριστικά του δίσκου στίλβωσης και το υλικό προς επεξεργασία.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ


ΔΙΣΚΟΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

- Ξεβιδώστε τη βίδα στερέωσης του δίσκου λείανσης (9) με το κλειδί (10)

ΓΥΛΟΧΑΡΤΟ

- Οι χρησιμοποιημένοι δίσκοι μπορούν να αφαιρεθούν με απλή απόσπαση.
- οι νέοι δίσκοι με velcro τοποθετούνται με απλή πίεση στο δίσκο λείανσης- βεβαιωθείτε ότι οι οπές που υπάρχουν στο χάρτινο δίσκο συμπίπτουν με αυτές του δίσκου λείανσης.

ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ

 **ΠΡΟΣΟΧΗ** κατά τη διάρκεια των εργασιών λείανσης ενδέχεται να δημιουργηθούν βλαβερές σκόνης. Έτσι λοιπόν το εργαλείο θα πρέπει να συνδέεται, πάντα, με μία κατάλληλη συσκευή αναρρόφησης.

 Στην περίπτωση εκτέλεσης εργασιών που προκαλούν σκόνη, φορέστε μία προστατευτική μάσκα.

ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ FIG. 4

- Για να εξασφαλίσετε μία βέλτιστη απόδοση σε επίπεδο αναρρόφησης αδειάστε το κωνικό φίλτρο (8) κι έπειτα καθαρίστε καλά τον φορέα [φίλτρου] (8a) και το ανταλλακτικό (8b).
- Κατά τη διάρκεια εργασιών σε κάθετες επιφάνειες, κρατήστε το εργαλείο με κατάλληλο τρόπο, έτσι ώστε το κωνικό φίλτρο να είναι στραμμένο πάντα προς τα κάτω.
- **Τοποθέτηση του κωνικού φίλτρου:** τοποθετήστε το κωνικό φίλτρο (8) στο βύσμα του σωλήνα αναρρόφησης (4), σπρώχνοντας το μέχρι μέσα.
- **Ελέγξτε τα επίπεδα πλήρωσης του κωνικού φίλτρου:** ο έλεγχος της κατάστασης πλήρωσης πραγματοποιείται, εύκολα, μέσω του διαφανούς φορέα φίλτρου (8.a).
- **Καθαρισμός του κωνικού φίλτρου:** για να αδειάσετε το κωνικό φίλτρο θα πρέπει πρώτα να αφαιρέσετε το φίλτρο από το [ειδικό] βύσμα του σωλήνα αναρρόφησης, ακολουθώντας την αντίστροφη διαδικασία σε σχέση με εκείνη που περιγράψαμε παραπάνω.
- Αποσυνδέστε το ανταλλακτικό (8.b) και αφαιρέστε το από τον φορέα φίλτρου,
- Αδειάστε τον φορέα φίλτρου,
- Καθαρίστε τα περύνια του ανταλλακτικού με μία μαλακιά βούρτσα.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια εργασιών σε κάθετες επιφάνειες, κρατήστε το εργαλείο με κατάλληλο τρόπο, έτσι ώστε ο σωλήνας αναρρόφησης

να είναι στραμμένος πάντα προς τα κάτω.

- **Συναρμολόγηση:** εισάγετε τον σωλήνα αναρρόφησης στο βύσμα του σωλήνα αναρρόφησης (4).
- Συνδέστε τον σωλήνα αναρρόφησης με ένα ιδανικό σύστημα αναρρόφησης (δεν παρέχεται).

ΤΙΜΕΣ ΕΚΠΟΜΠΗΣ ΘΟΡΥΒΟΥ

Οι καταμετρημένες τιμές εκπομπής θορύβου συμμορφώνονται με τις παρακάτω οδηγίες
EN 62841

	ER303TE	ER305TE
Σταθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	[dB(A)]	68
Σταθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	[dB(A)]	78
Αβεβαιότητα K	[dB(A)]	1,5



Χρησιμοποιήστε υασιτισίδες!

ΤΙΜΕΣ ΕΚΠΟΜΠΗΣ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ

Οι καταμετρημένες τιμές εκπομπής κραδασμών συμμορφώνονται με τις παρακάτω οδηγίες
EN 62841

	ER303TE	ER305TE
Επίπεδο κραδασμών a_h	[m/s ²]	3,54
Αβεβαιότητα K	[m/s ²]	0,39

Οι εμφανιζόμενες τιμές εκπομπής είναι συγκριτικές και χρησιμοποιούνται για μια αρχική εκτίμηση των κινδύνων στους οποίους εκτίθεται ο χειριστής κατά την εργασία. Μια κατάλληλη εκτίμηση κατά τη διάρκεια της εργασίας πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τις περιόδους αδράνειας και διακοπής της λειτουργίας. Αυτές οι τιμές εκπομπής ανταποκρίνονται στις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Εάν το εργαλείο χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές, με άλλα εξαρτήματα, ή αν δεν υποβάλλεται σε τακτική συντήρηση, οι τιμές εκπομπής μπορεί να αυξηθούν σημαντικά στη διάρκεια της λειτουργίας.



Κίνδυνος! Το δείχνουν οι μετρήσεις αναφέρονται σε νέα εργαλεία. Καθμερινά ΗΠΑ προκαλεί τις τιμές θορύβου και των κραδασμών να αλλάξει.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Όλες οι εργασίες συντήρησης εκτελούνται αφού η παροχή ισχύος έχει διακοπεί. Στο τέλος κάθε εργασίας ή όποτε απαιτείται, αφαιρέστε τυχόν σκόνη από το κυρίως στέλεχος του εργαλείου χρησιμοποιώντας δέσμη πεπιεσμένου αέρα, με ιδιαίτερη έμφαση στις θυρίδες εξερισμού του κινητήρα (5).

Καμία άλλη εργασία συντήρησης δεν επιτρέπεται να εκτελείται από το χρήστη.

Η συντήρηση και ο καθαρισμός των εσωτερικών εξαρτημάτων, όπως οι ψήκτες, τα ασφαρικά έδρανα, τα βρανώζια κτλ. ή άλλα, πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις / εξυπηρέτησης πελατών.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ (ΟΔΗΓΙΑ ΑΗΘΕ)



Μόνο για τις χώρες τις ΕΕ: Βάσει της Ευρωπαϊκής Οδηγίας περί απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και της εφαρμογής της βάσει των εθνικών κανονισμών, οι ηλεκτρικές συσκευές στο τέλος της ζωής τους θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά ώστε να ανακυκλώνονται με τον κατάλληλο τρόπο. Τα προϊόντα αυτά, στο τέλος της ζωής τους, δεν θα πρέπει να απορρίπτονται στο περιβάλλον ή να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα αλλά θα πρέπει να απορρίπτονται στα εξουσιοδοτημένα κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής (επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για να μάθετε που μπορείτε να απορρίψετε το προϊόν βάσει των κανονισμών) . Η σωστή απόρριψη του προϊόντος συμβάλει στην προστασία της υγείας και του περιβάλλοντος. Η καταχρηστική απόρριψη του προϊόντος επισύρει κυρώσεις σε βάρος των παραβατών.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δηλώνουμε, με ατομική μας ευθύνη ότι το παρόν εργαλείο συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις ασφάλειας των παρακάτω Οδηγιών:

2006/42/ΕΚ, 2011/65/ΕΕ, 2014/30/ΕΕ

Οι δοκιμές έχουν διενεργηθεί σύμφωνα με τα εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233 : 2008

EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

RUPES S.p.A a socio unico

Τεχνικός φάκελος στη διεύθυνση:


Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
G. Valentini

RUPES SpA a socio unico

Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071

VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Внимание опасност/предупреждения	ISO7010 - W001
	Прочетете инструкциите	ISO7010 - M002
	Носете защитни очила	ISO7010 - M004
	Носете защити за слуха	ISO7010 - M003
	Носете защитна маска	ISO7010 - M016
	Носете защитни ръкавици	ISO7010 - M009
	Маркировка за съответствие CE	
	Маркировка EurAsian	
	Марка C-Tick	
	Изхвърляне на уреда, изваден от употреба	
	Клас на изолация II	
	Стрелка	Действайте в посоката оказаната от стрелката

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

ТИП		ER303TE	ER305TE
Ø ORBIT	mm	3	5
ДИАМЕТЪР НА ПОДЛОЖКАТА	mm		150
ОТВОРИ В ПОДЛОЖКАТА			MULTIHOLE
МОЩНОСТ	[W]		350
ОБ/МИН	[/min]		5800-10000
ТЕГЛО	[kg]		1.87
ЕЛЕКТРОННО УПРАВЛЕНИЕ НА СКОРОСТТА			✓
СЪЕДИНЯВАНЕ			M8
ВАКУУМ СИСТЕМА			✓
ПОДЛОЖКА ТИП ВЕЛКРО			VELCRO
КЛАС НА ИЗОЛАЦИЯ			II/II

Посочените стойности се базират на номинално напрежение 230V/50Hz. В случай на напрежения и честоти на различните стойности на мощността може да варира. Обърнете се към техническите спецификации на етикета на номиналните стойности на инструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Инструкциите за безопасност и предотвратяване на нещастни случаи са представени в брошурата „ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ“ неразделна част от настоящата документация. РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ съдържа допълнителна информация, необходима за конкретната употреба на продукта.

ПРАВИЛНА УПОТРЕБА

Инструментът е предназначен да бъде използван като машина за шлифование. Прочетете всички предупреждения, инструкции, индикации, представени върху чертежите и техническите данни, придружаващи инструмента. Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Инструментът не е предназначен за операции по почистване на метални повърхности, полиране и рязане. Използване на инструмента не по предназначение може да доведе до рискове и нараняване на хора. Инструментът трябва да се използва с принадлежности, специално предназначени за него или препоръчвани от производителя. Прикрепването на принадлежността към инструмента, не гарантира безопасната му работа.

Номиналната скорост на принадлежностите трябва да е най-малко равна на максималната скорост, определена за инструмента. Използване на принадлежности при скорости над номиналната, може да доведе до тяхното разрушаване или изхвърляне във въздуха. Външният диаметър и дебелина на принадлежностите трябва да отговаря на спецификациите на инструмента. Принадлежности с неподходящи размери не могат да бъдат правилно обезопасени или управлявани.

Конфигурацията на принадлежностите трябва да съответства на инструмента. Използване на принадлежности, които не могат да бъдат правилно монтирани към инструмента, може да доведе до нарушен

баланс, прекомерни вибрации и невъзможност за управление и контрол на инструмента.

Не използвайте повредени принадлежности. Преди употреба проверете всички принадлежности. Проверете опорните подложки и се уверете, че по тях няма пукнатини, скъсвания и признаци за прекомерно износване. При случайно изпускане на инструмент или принадлежност, проверете за повреди или инсталирайте нова принадлежност. След инспекция и инсталиране на принадлежност, проверете функционирането на инструмента в продължение на една минута без товар при максимална скорост, като останете на безопасно разстояние. Ако принадлежностите са повредени, по време на тази проверка те ще се разрушат.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ПРИЛОЖИМИ КЪМ ОПЕРАЦИИТЕ ЗА ШЛИФОВАНЕ

Не използвайте шкурка с по-голям размер от този на дискете за шлайфане. Следвайте инструкциите на производителя при избора на шкурка. Използването на лист шкурка, който е по-голям от размера на диска за шлайфане, може да причини разкъсване и увиване, водещи до неправилни движения.

ПУСКАНЕ В ХОД

Напрежението и честотата на захранването трябва да съответстват на данните, посочени върху идентификационната табелка (1). Преди да включите щепсела, проверете дали инструментът е изключен.

ИНСТАЛИРАНЕ НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПОДЛОЖКА

1. Поставете подложката за диска (6) в центъра (фиг.1);
2. завъртете леко подложката за диска, докато се фиксира към винта (фиг.2);


3. затегнете фиксиращия винт с помощта на доставяния с подложката за диска шестограмен ключ (7) (фиг. 3). Не затягайте подложката за диска, ако тя е в неправилно положение.

АБРАЗИВНА ХАРТИЯ

Прилагане на новата абразивна диск хартия чрез натискане на същия на резервна подложка и като се уверите, че дупките на диска на хартия абразивни съпада с смукателните отвори на кръгла плоча (9).

ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- **Пускане в действие:** натиснете лоста на превключвателя (2) напред към тялото на инструмента; ако инструментът трябва да бъде блокиран във включено положение, едновременно с това натиснете бутона (2а) и го задържете натиснат, докато освободите лоста (2), с което ще блокирате превключвателя.
- **Спиране:** освободете лоста на превключвателя, или ако е в блокирано положение, натиснете лоста, за да освободите бутона.

 След като бъде изключен инструментът продължава да се върти.

ИЗБИРАНЕ НА ОБОРОТИТЕ НА ВЪРТЕНЕ

Оборотите на въртене могат да бъдат настроени посредством завъртане на регулатора (3). Изборът на оборотите зависи от характеристиките на абразивния диск и обработвания материал.


ДЕМОНТИРАНЕ НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПОДЛОЖКА


-Развийте монтажния винт на подложката (6) с помощта на шестограмния ключ (7).

АБРАЗИВНА ХАРТИЯ

- Използваните дискове могат да се отстранят с просто дръпване;
- новите дискове тип велкро се монтират чрез елементарно притискане към подложката, като се внимава прорязаните в хартияния диск отвори да съпадат с отворите в подложката.

ЗАСМУКВАНЕ НА ПРАХ

 **ВНИМАНИЕ** По време на операциите по шлифоване могат да се отделят опасни прахове:
Да се свързва винаги към подходящо приспособление за засмукване

 При дейности свързани с отделяне на прах, носете маска

ВГРАДНО ЗАСМУКВАНЕ FIG. 4

- за осигуряване на оптимално засмукване на праховете, изхвърляйте навреме коничният филтър (8), почиствайте добре носача на филтъра (8а) и почиствайте редовно касетата (8b);
- По време на вертикални повърхностни дейности дръжте машината така, че коничният филтър да е обърнат надолу.
- **Монтиране на коничният филтър:** поставете коничният филтър (8) на захващането за тръбата за засмукване (4). Буутнете филтъра докато се застопори.
- **Проверете запълването на коничният филтър:** състоянието на запълването на коничният филтър може лесно да се провери през прозрачния носач на филтъра (8а).
- **Почистване на коничният филтър:** за почистване на коничният филтър го сваляте от захващането за тръбата за засмукване действайки по ред обратен на монтажа;
- Сваляте касетата (8. b) и я извадете от носача на филтъра;
- Почистете носача на филтъра;
- Почистете ламелите на касетата с мека четка.

ВЪНШНО ЗАСМУКВАНЕ


- По време на вертикални повърхностни дейности дръжте машината така, че коничният филтър да е обърнат надолу.
- **Монтаж:** поставете тръба за засмукване на захващането на тръбата за засмукване (4);
- Свържете тръбата за засмукване към подходяща система за засмукване (не е включена в доставката).

НИВА НА ЕМИСИИ НА ШУМ

Отчетените нива на шумови емисии съответстват на следните директиви

EN 62841

	ER303TE	ER305TE
Ниво на звуково налягане L_{pa} [dB(A)]	68	
Ниво на звукова мощност L_{wa} [dB(A)]	78	
Неопределеност K [dB(A)]	1,5	

 Да се използват защитни средства за ушите!


НИВА НА ВИБРАЦИОННИ ЕМИСИИ

Отчетените нива на вибрации съответстват на следните директиви

EN 62841

	ER303TE	ER305TE
Ниво на тридименсионални вибрации a_{hv} [m/s ²]	3,54	3,18
Неопределеност K [m/s ²]	0,39	0,35

Посочените нива на емисии са сравними и следва да се ползват за предварителна оценка на риска от експозиция на оператора по време на периода на работа. Правилната оценка на периода на работа трябва да включва също и интервалите на работа на инструмента на празен ход и в спряно състояние. Стойностите за емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. В случай че инструментът се използва за други приложения, с други принадлежности или не е бил системно поддържан, стойностите на емисиите по време на работа могат значително да нарастат.

 **Опасност!** Показват измервания се отнасят до нови електрически инструменти. Daily САЩ кара да се променят стойностите на шум и вибрации.

ПОДДРЪЖКА

Всички операции по поддръжката се извършват при изключено захранване. В края на всяка работна сесия или при необходимост, с помощта на струя състен въздух почистете тялото на инструмента от прах, като обърнете особено внимание на вентилационните отвори на електромотора (5). **Потребителят не трябва да предприема никакви други операции по поддръжката.**
Поддръжката и почистването на вътрешните части, като четки, сачмени лагери, зъбни предавки и др., трябва да се извършват единствено от оторизиран сервиз за обслужване на клиенти.

УНИЩОЖАВАНЕ (ДИРЕКТИВА ОЕО)

 **Само за държави в ЕС:** Според Европейската Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националните стандарти,повреденото електрическо оборудване трябва да бъде събирано разделно, с цел да бъде рециклирано по природосъобразен начин. Продуктът, когато достигне до края на живота, трябва да бъде изхвърлян в околната среда или изхвърлен в битовите отпадъци, а трябва да се изхвърля в оторизирани центрове за разделно събиране на отпадъци (свържете се с местните органи за да узнаете къде да изхвърлите продукта, съгласно регламента по закон). Неправилното изхвърляне на продукта се отразява на здравеопазването и опазването на околната среда.

Незаконното изхвърляне на продукта води до налагането на санкции, които ще бъдат заплащани от нарушителите.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Заявяваме на своя отговорност, че представеният инструмент е в съответствие с основните изисквания за безопасност на следните Директиви:

2006/42/ЕО; 2011/65/ЕС; 2014/30/ЕС

Изпитанията са проведени в съответствие със следните хармонизирани европейски Директиви:

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233 : 2008

EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

RUPES S.p.A a socio unico

Техническо досие на следния адрес:


ПРЕЗИДЕНТ
G. Valentini

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Pozor nebezpečí/upoznornění	ISO7010 - W001
	Přečtěte si pokyny	ISO7010 - M002
	Používejte ochranné brýle	ISO7010 - M004
	Používejte ochranu sluchu	ISO7010 - M003
	Používejte dýchací masku	ISO7010 - M016
	Používejte ochranné rukavice	ISO7010 - M009
	Označení shody CE	
	Označení EurAsian	
	Značka C-Tick	
	Likvidace vyřazeného spotřebiče	
	Třída izolace II	
	Šipka	Otáčejte směrem vyznačeným šipkou

TECHNICKÉ ÚDAJE

TYP		ER303TE	ER305TE
BRUSNÝ ZDVIH	mm	3	5
PRŮMĚR PODLOŽKY	mm		150
POČET OTVORŮ V PODLOŽCE			MULTIHOLE
VÝKON	[W]		350
OT./MIN	[/min]		5800-10000
HMOTNOST	[kg]		1.87
ELEKTRONICKÉ ŘÍZENÍ OTÁČEK			✓
UCHYČENÍ			M8
SYSTÉM ODSÁVÁNÍ			✓
UCHYČENÍ KOTOUČE NA			VELCRO
TŘÍDA IZOLACE			II/□

Vrijednosti prikazane su na temelju nominalnog napona 230V/50Hz. U slučaju napona i frekvencije različitih elektrana vrijednosti mogu varirati. Pogledajte label tehničkih specifikacijama na nominalnu vrijednosti alata.

VAROVÁNÍ

Bezpečnostní pokyny a opatření zabraňující nehodám jsou uvedeny v brožuře **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**, která je nedílnou součástí těchto dokumentů. V tomto **NÁVODU K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ** jsou uvedeny další informace týkající se specifického použití tohoto výrobku.

SPRÁVNÉ POUŽITÍ

Tento nástroj smí být používán pouze jako bruska. Přečtěte si veškerá varování, pokyny a označení na obrázcích a v technických údajích přiložených k tomuto výrobku. Při nedodržení všech níže uvedených pokynů hrozí nebezpečí úrazu el. proudem, požáru nebo vážného úrazu.

Nástroj není určen ke kartáčování, leštění ani řezání. Při použití nástroje k jinému účelu, než ke kterému je určen, hrozí nebezpečí a riziko úrazu.

Nástroj smí být používán pouze s příslušenstvím, které bylo speciálně vyvinuto nebo doporučeno výrobcem. Upevnění příslušenství na nástroj nezaručuje bezpečný provoz.

Jmenovitá rychlost příslušenství se musí alespoň rovnat max. rychlosti specifikované na nástroji. Při použití příslušenství s rychlostmi převyšujícími jmenovitou rychlost hrozí rozlomení nebo vystřelení příslušenství do vzduchu.

Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí odpovídat technickým údajům nástroje. Příslušenství s nesprávnými průměry není možné adekvátně chránit či ovládat.

Konfigurace příslušenství musí odpovídat nástroji. Při použití příslušenství, které na nástroji dokonale nesedí, může dojít k nevyváženosti, nadměrným vibracím a k nemožnosti ovládat nástroj. **Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před použitím**

veškeré příslušenství zkontrolujte. Zkontrolujte opěrnou podložku a ověřte, zda na ní nejsou žádné praskliny, trhliny nebo není opotřebená. Pokud dojde k závadě nástroje nebo příslušenství, ověřte, zda nedošlo k poškození, nebo nainstalujte nové příslušenství. Po kontrole nebo nainstalování nového příslušenství vyzkoušejte funkci nástroje po dobu jedné minuty při maximálních otáčkách a bez zátěže. Dodržujte přitom bezpečnou vzdálenost. Pokud by bylo příslušenství poškozené, během testu by se rozlomilo.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE BROUŠENÍ

Nepoužívejte brusný papír, který přesahuje přes brusné kotouče. Při výběru brusného papíru postupujte dle instrukcí výrobce. Použití většího brusného papíru, který přesahuje přes brusný kotouč, může způsobit částečné utržení papíru a přivodit tak trhavé pohyby.

SPUŠTĚNÍ

Napětí a kmitočety sítě musí odpovídat údajům uvedeným na identifikačním štítku (1). Před zapojením nástroje do el. sítě zkontrolujte, zda je nástroj vypnutý.

INSTALACE PŘÍSLUŠENSTVÍ PODLOŽKA KOTOUČE

1. Položte podložku kotouče (6) na střed (obr.1).
2. Podložkou mírně otočte, až se upevní na šroub (obr.2).
3. Utáhněte upevňovací šroub podložky pomocí přiloženého imbusového klíče (7) (obr.3). Nedotahujte podložku kotouče, pokud není ve správné poloze.

BRUSNÝ PAPIR

Nanesite noví abrazivní disk papíra pritiskem istí na backup jastučíc, i pazečí da su rupe na disku papíra abrazivní podudaraju s usisavanje rupe kružne ploče (6).

UVEDENÍ DO PROVOZU

- **Spuštění:** Posuňte páčku vypínače (2) směrem k tělu nástroje; pokud je nástroj zajištěn v poloze ON, současně stiskněte tlačítko (2a) a držte ho stisknuté a uvolněte páčku (2); tím zajištění vypínač.
- **Zastavení:** Uvolněte páčku vypínače, nebo, pokud je zajištěna, zatlačte na páčku a uvolněte pojistné tlačítko.



Nástroj se po vypnutí bude nadále otáčet.

VOLBA OTÁČE

Otáčky je možné nastavit otáčením kolečka (3). Volba otáček závisí na parametrech brusného kotouče a na opracovávaném materiálu.

DEMONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ

PODLOŽKA KOTOUČE

- Povolte upevňovací šroub podložky kotouče (6) pomocí klíče (7).

BRUSNÝ PAPIR

- Použití kotouče je možné jednoduše odtrhnout
- Nové kotouče se nasadí tak, že je přitisknete na podložku; přitom dbejte na to, aby otvory výřizné ve kotouči z brusného papíru licovaly s otvory v podložce.

ODSÁVÁNÍ PRACHU



POZOR Během operací broušení může vznikat nebezpečný prach:

Vždy připojte vhodné zařízení pro odsávání.



V případě prací, při kterých vzniká prach, použijte dýchací masku.

ZABUDOVANÉ ODSÁVÁNÍ FIG. 4

- Pro zajištění optimálního odsávání prachu včas vyprázdněte kónický filtr (8), a pečlivě vyčistěte držák filtru (8a), stejně tak pravidelně čistěte vložku (8b).
- Během prací na vertikálních plochách držte zařízení tak, aby byl kónický filtr otočený směrem dolů.
- **Montáž kónického filtru:** kónický filtr (8) umístěte na spoj sací trubice (4). Kónický filtr zatlačte až na doraz.
- **Kontrola naplnění kónického filtru:** míru naplnění kónického filtru lze jednoduše zkontrolovat před průhledný držák filtru (8a).
- **Čistění kónického filtru:** pro vyprázdnění filtru jej sejměte ze spoje sací trubice jeho otočením směrem opačným oproti směru montáže.
- Uvolněte vložku (8.b) a vyjměte ji z držáku filtru.
- Vyprázdněte držák filtru.
- Vyčistěte lamely vložky měkkým kartáčkem.

EXTERNÍ ODSÁVÁNÍ

- Během prací na vertikálních plochách držte zařízení tak, aby byla sací trubice otočená směrem dolů.
- **Montáž:** sací trubici nasadte na spoj sací trubice (4).
- Sací trubici připojte k vhodnému sacímu systému (není součástí dodávky).

EMISE HLUKU

Zjištěné emise hluku vyhovují požadavkům následujících norem EN 62841

	ER303TE	ER305TE
Hladina akustického tlaku L_{pA}	[dB(A)]	68
Hladina akustického výkonu L_{WA}	[dB(A)]	78
Neurčitost K	[dB(A)]	1,5



Používejte chrániče sluchu!

EMISE VIBRACÍ

Zjištěné emise vibrací vyhovují požadavkům následujících norem EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Hladina vibrací a_h	[m/s ²]	3,54	3,18
Neurčitost K	[m/s ²]	0,39	0,35

Uvedené hodnoty emisí jsou poměrné a musí být považovány za provizorní vyhodnocení rizika, jakému bude obsluha vystavena během práce. Správné vyhodnocené pracovní doby musí rovněž zahrnovat období, kdy nástroj není používán nebo je zastavený. Tyto hodnoty emisí se vztahují na hlavní okruhy použití nástroje. Pokud bude nástroj používán jiným způsobem, s jiným příslušenstvím, nebo pokud není pravidelně prováděna údržba nástroje, hodnoty emisí se mohou během provozu výrazně zvýšit.



Opasnost! Pokazují měření odnose se na nove elektrických alata. Dnevní usa uzrokuje buka i vibracije vrijednosti za promjenu.

ÚDRŽBA

Veškerou údržbu je nutno provádět s nástrojem odpojeným od el. sítě. Na konci každé pracovní směny, nebo v případě potřeby, odstraňte z těla nástroje veškerý prach pomocí proudu stlačeného vzduchu a speciální pozornost věnujte větracím otvorům motoru (5). **Žádnou jinou údržbu nesmí uživatel provádět.**

Údržbu a čištění vnitřních částí, např. kartáčků, kuličkových ložisek, hnacího ústrojí a podobně, smí provádět pouze autorizovaný servis.

LIKVIDACE (SMĚRNICE OEEZ)

~~UK~~ Pouze pro země EU: V souladu s Evropskou směrnicí o odpadech z elektrických a elektronických zařízení a její implementací v národních normách je třeba nepoužívaná elektrická zařízení shromažďovat odděleně za účelem umožnění jejich ekologické recyklace. Po skončení životnosti se výrobek nesmí vyhazovat do prostředí ani společně s domovním odpadem, ale musí být zlikvidován specializovanými oprávněnými sběrnými středisky (o informace o likvidaci výrobku v souladu s právními normami požádejte místní kompetentní orgány). Správná likvidace výrobku přispívá k ochraně zdraví a životního prostředí. Likvidace výrobku v rozporu se zákonem je spojena se sankcemi vůči osobám, které se porušení dopustí.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlašujeme na svou odpovědnost, že výrobek vyhovuje základním bezpečnostním požadavkům následujících směrnic:

2006/42/ES; 2011/65/EU; 2014/30/EU

Testy byly prováděny podle evropských harmonizovaných norem

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233 : 2008

EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

RUPES S.p.A a socio unico
G. Valentini

Tehnička datoteka na:

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Tähelepanu oht/hoiatused	ISO7010 - W001
	Lugege juhendeid	ISO7010 - M002
	Kandke kaitseprille	ISO7010 - M004
	Kandke kuulmiskaitsevahendeid	ISO7010 - M003
	Kandke kaitsemaski	ISO7010 - M016
	Kandke kaitsekindaid	ISO7010 - M009
	Vastavusmärgis CE	
	EurAsian märgis	
	C-Tick märgis	
	Kasutusest kõrvaldatud seadme realiseerimine	
	Isolatsiooniklass II	
	Nool	Kasutada noolega näidatud suunas

TEHNILISED ANDMED

LIHK		ER303TE	ER305TE
PÖÖRLEMISE DIAMEETER	mm	3	5
LIHVIMISKETTA DIAMEETER	mm		150
AUKUDEGA ALUSKETAS			MULTIHOLE
TOIDE	[W]		350
PÖÖRDEID	[/min]		5800-10000
KAAL	[kg]		1.87
KIIRUSE ELEKTROONILINE REGULEERIMINE			✓
KINNITAMINE			M8
TOLMUEEMALDUSSÜSTEEM			✓
VELCRO-KINNITUSO			VELCRO
ISOLATSIOONIKLASS			II/□

Näidatud väärtused põhinevad nimipinge 230V/50Hz. Kui pinge-ja sagedusvahemikus erinevatest võimsuse väärtused võivad olla erinevad. Vaadake etiketil tehnilised kirjeldused nimiväärtuste vahend..

HOIATUSED

Õnnetuste ennetamise ja ohutusjuhend on esitatud voldikus „OHUTUSJUHEND”, mis on käesolevate dokumentide lahutamatu osa. Käesolevas **KASUTUSJUHENDIS** esitatakse täiendavat teavet, mida on vaja tööriista spetsiifiliseks kasutamiseks.

ÕIGE KASUTAMINE

Tööriist on mõeldud kasutamiseks lihvijana. Lugege läbi kõik hoiatused, juhised, joonistel esitatud näidustused ja tööriistaga kaasa pandud tehnilised andmed. Allpool esitatud juhiste täitmata jätmine võib põhjustada elektrilööke, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Tööriist ei ole mõeldud kasutamiseks metalli harjamisel, poleerimisel ega lõiketöödel. Tööriista kasutamine muudeks otstarveteks võib ohustada ja vigastada inimesi.

Tööriista tuleb kasutada abiseadistega, mille tootja on spetsiaalselt projekteerinud või mida ta on soovinud. Abiseadise kinnitamine tööriistale ei taga ohutut kasutamist.

Abiseadiste nimikiirus peab olema vähemalt võrdväärne tööriista peal määratud maksimaalse kiirusega. Abiseadiste kasutamine nimikiirusest suuremate kiirustega võib põhjustada nende purunemist või õhku paiskumist.

Abiseadiste väline läbimõõt ja paksus peavad vastama tööriista tehnilistele andmetele. Valede mõõtmetega abiseadiseid ei ole võimalik piisavalt kaitsta ega juhtida.

Abiseadiste konfiguratsioon peab vastama tööriistale. Abiseadiste kasutamine, mida ei ole võimalik laitmatult tööriistale paigaldada, võib põhjustada tasakaalustamatust, ülemäärast vibreerimist ja tööriista juhitamatust.

Ärge kasutage kahjustatud abiseadiseid. Enne kasutamist vaadake kõik abiseadised üle. Vaadake üle tugiklotsid ning

veenduge, et ei ole pragusid, rebendeid või ülemäärast kulumist. Juhul kui tööriist või abiseadis on kukkunud, veenduge, et see ei ole kahjustatud, või paigaldage uus abiseadis. Pärast abiseadise ülevaatamist või paigaldamist katsetage tööriista tööd üks minut maksimumkiirusega ja ilma koormuseta, säilitades ohutut kaugust. Juhul kui abiseadised on kahjustatud, purunevad need selle katse ajal.

LIHVIMISTOIMINGUTEL KEHTIVAD OHUTUSHOIATUSED

Ärge kasutage lihvimisketastest suuremõdulisemat liivapaberit. Järgige liivapaberi valimisel tootja juhiseid. Lihvimiskettast suuremõdulisema liivapaberi kasutamine võib põhjustada selle rebenemist ja kinnijäämist, mis omakorda võib põhjustada äkilisi liikumisi.

KÄIVITAMINE

Pinge ja toitesagedus peavad vastama tehaseandmesildil näidatud andmetele (1). Veenduge, et tööriist on enne pistikusse ühendamist välja lülitatud.

ABISEADISTE PAIGALDAMINE

ALUSKETAS

1. Asetage alusketas (6) keskele (joonis 1);
2. keerake veidi alusketast kuni see kinnitub kruvi külge (joonis 2);
3. pingutage alusketta kinnituskruvi kaasasoleva kuuskantvõtmega (7) (joonis 3). Ärge pingutage alusketast kui see on vales asendis.

ABRASIIVPAPER

Täida uus abrasiivpaber ketta, vajutades samal edasi backup

pad, ja veenduge, et augud plaadile paberit abrasiivseid ühtib äraveo augud ümmarguse plaadi (6).

KÄIKULASKMINE

- **Käivitamine:** lütkake lüliti hooba (2) tööriista korpuse poole; juhul, kui tööriista on vaja lukustada asendis ON, lülitage samal ajal nuppu (2a) ja jätkake sellele vajutamist, samal ajal hooba (2) vabastades, lukustades nõnda lüliti.
- **Seiskamine:** vabastage lüliti hoob või juhul, kui see on lukustatud asendis, lütkake hooba lukunupu vabastamiseks.



Tööriist jätkab pärast väljalülitamist pöörlemist.

PÖÖRLEMISKIIRUSE VALIMINE

Pöörlemiskiirust saab reguleerida ketast (3) keerates. Kiiruse valik on leib abrasiivketta ja töödeldava materjali omadustest.

ABISEADISTE LAHTIVÕTMINE

ALUSKETAS

- Keerake alusketta (6) kinnituskruvi võtme (7) abil lahti.

ABRASIIVPABER

- Kasutatud ketaste eemaldamiseks rebige need lihtsalt ära;
- uute velcro-ketaste kinnitamiseks vajutage need lihtsalt alusketta külge, veendudes et paberketal olevad augud oleksid kohakuti aluskettal olevate aukudega.

TOLMUIMEMINE



TÄHELEPANU! Lihvimistööde käigus võib tekkida kahjulikku tolmu.

Ühendage alati sobiva imiseadisega.



Kasutage tolmu tekitavate tööde korral kaitsemaski.

INTEGREERITUD TOLMUIMEJA FIG. 4

- Tolmu optimaalse sissetõmbe tagamiseks tuleb tühjendada õigeaegselt koonusfilter (8), puhastades põhjalikult ka filtrihoidik (8a) ning puhastada korrapäraselt filtrikassetti (8b);
- Hoidke vertikaalsetel pindadel töötades masinat nii, et koonusfilter on suunatud allapoole.
- **Koonusfiltri paigaldamine:** paigutage koonusfilter (8) sissetõmbetoru (4) jaoks mõeldud avausele. Lütkake koonusfiltrit kuni selle peatumiseni.
- **Kontrollige koonusfiltri täitumist:** koonusfiltri täitumisastet saab hõpsalt kontrollida läbipaistva filtrihoidiku (8.a) kaudu.
- **Koonusfiltri puhastamine:** koonusfiltri tühjendamiseks tuleb see eemaldada sissetõmbetoru jaoks mõeldud avausest vastupidiselt paigaldamis-suunale;
- Haakige lahti kassett (8.b) ja võtke see filtrihoidikust välja;
- Tühjendage filtrihoidik;
- Puhastage kasseti elemente pehme harjaga.

VÄLINE TOLMUIMEJA

- Hoidke vertikaalsetel pindadel töötades masinat nii, et sissetõmbetoru on suunatud allapoole.
- **Paigaldus:** pange sissetõmbetoru sellele mõeldud avause (4);
- Ühendage sissetõmbetoru asjakohase sissetõmbesüsteemiga (ei ole tarnitud).

MÜRAEMISSIOONIVÄÄRTUSED

Tuvastatud müraemissiooniväärtused vastavad järgmistele standarditele

EN 62841

	ER303TE	ER305TE
Helirõhu tase L_{pA}	[dB(A)]	68
Helivõimsuse tase L_{wA}	[dB(A)]	78
Määramatus K	[dB(A)]	1.5



Kasutage kõrvakaitsmeid!

VIBRATSIOONIEMISSIOONIVÄÄRTUSED

Tuvastatud vibratsiooniemissiooniväärtused vastavad järgmistele standarditele

EN 62841

	ER303TE	ER305TE
Kolme telje vibratsiooni tase $a_{[ms^2]}$	3,54	3,18
Määramatus K	0,39	0,35

Näidatud emissiooniväärtused on võrdluseks ja neid tuleb kasutada kasutaja riski eelhindamiseks tööperioodi jooksul. Tööperioodi kohane hindamine peab hõlmama ka tööriista tühijooksu- ja seisuperioodi. Kõnealusel emissiooniväärtused osutavad tööriista peamistele rakendustele. Juhul kui tööriista kasutatakse muudeks rakendusteks, muude abiseadmetega või kui seda ei hooldata korrapäraselt, võivad emissiooniväärtused tööde ajal oluliselt suurened.



Tähelepanu! Antud mõõteväärtused kehtivad uute seadmete kohta. Igapäevases töös müraja vibratsiooni näitajad muutuvad.

HOOLDUS

Kõiki seadme hooldustoiminguid teostatakse toiteallikast lahutatud olekus. Iga töökorra lõpus või vajaduse korral eemaldage mis tahes tolm tööriista korpusest suruõhujoaga, pöörates erilist tähelepanu mootori õhutuspiludele (5).

Muid hooldustööd kasutaja teha ei tohi.

Siseosade nagu harjade, kuullaagrite, hammasrataste jne või muude osade hooldust ning puhastamist peab teostama ainult volitatud klienditeenindusesindus.

KÕRVALDAMINE (ELEKTROONIKAROMUDE DIREKTIIV)

Ainult EL riikides: Vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning selle rakendamisele vastavalt siseriiklikele standarditele, tuleb elektritööriista kokku koguda eraldi, eesmärgiga võtta need keskkonnasõbralikult ringlusse. Toode ei tohi pärast selle kasutusest kõrvaldamist jätta keskkonda ega visata ära majapidamisprügi hulgas, vaid see tuleb viia volitatud ringlussevõtu keskusesse (võtke ühendust kohalike pädevate asutustega, et teada saada, kus toode õigusnormide kohaselt utiliseerida). Toote õige kasutusest kõrvaldamine aitab kaasa tervise- ja keskkonnakaitsel. Ebaseaduslik kasutusest kõrvaldamine toob kaasa õigusrikkujate karistuse.

VASTAVUSTUNNISTUS

Tunnistame omal vastutusel, et tööstuslikuks kasutamiseks mõeldud esitatud tööriist vastab järgmistele direktiivide olulistele ohutusnõuetele:

2006/42/EÜ; 2011/65/EL; 2014/30/EL

Katsed tehti kooskõlas madalpingele kehtivate ühtlustatud Euroopa standarditega:

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233 : 2008

EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

Tehnilised failid:

RUPES S.p.A a socio unico

RUPES SpA a socio unico

Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071 G. Valentini
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	सावधानी खतरा/चेतावनी	ISO7010 - W001
	निर्देश पढ़ें	ISO7010 - M002
	सुरक्षा चश्मा पहनें	ISO7010 - M004
	ईयर मफ़ पहनें	ISO7010 - M003
	मास्क पहनें	ISO7010 - M016
	सुरक्षा दस्ताने पहनें	ISO7010 - M009
	अनुरूपता अंकन CE	
	यूरोशियन चिह्न	
	सी-टिक चिह्न	
	उपकरण का निपटान	
	रवोधन श्रेणी II	
	तीर	तीर द्वारा संकेत की गई दिशा में संचालन करें

तकनीकी विशेषताएँ

प्रकार		ER303TE	ER305TE
Ø अंदरूबटि	mm	3	5
Ø पेड़	mm		150
होलस पैड			MULTIHOLE
पिक्त	[W]		350
विद्युतीय गति नियंत्रण	[/min]		5800-10000
भार	[kg]		1.87
विद्युतीय गति नियंत्रण			✓
पेड़ तंतु			M8
वैक्यूम तंत्र			✓
पेड़ के प्रकार			VELCRO
रोखन श्रेणी			II/III

दखिया मूल्यों 230V/50Hz की एक नाममात्र वोल्टेज पर आधारित हैं. अलग सत्ता मूल्यों की वोल्टेज और आवृत्तियों के मामले में अज्ञान हो सकते हैं. उपकरण की नाममात्र मूल्यों के लेबल तकनीकी वशिष्टताओं को देखें.

चेतावनियाँ

सुरक्षा एवं दुर्घटना से बचाव संबंधी निर्देशों की जानकारी 'सुरक्षा जानकारी' पुस्तिका में दी गई है जो इन दस्तावेजों का अभिन्न भाग है। यह संचालन निर्देश मार्गदर्शिका उपकरण के विशेष प्रयोग के लिए आवश्यक अतिरिक्त जानकारी की ओर इंगित करती है।

सही प्रयोग

यह उपकरण रंदा के रूप में उपयोग के लिए बनाया गया है. इस उपकरण के साथ दी गई सभी चेतावनियाँ, निर्देशों, रेखाचित्रों पर दिए गई संकेतों और विनिर्देशों को पढ़ें. नीचे दिए गए निर्देशों का अनुपालन न करने पर बिजली का झटका, आग और/या गंभीर चोट लग सकती है.

यह उपकरण धातु की सफाई, चमकाने और कटिंग क्रियाओं के लिए नहीं है. अनभिप्रेत अनुप्रयोगों के लिए इस उपकरण का उपयोग लोगों को जोखिम में डाल सकता है और घायल कर सकता है.

इस उपकरण का प्रयोग उत्पादक द्वारा विशेष रूप से बनाए गए या उसके द्वारा अनुशंसित सहयोगी उपकरणों के साथ करना आवश्यक है। उपकरण पर सहयोगी उपकरण लगाना कोई सुरक्षित संचालन की गारंटी नहीं है।

सहयोगी उपकरणों की निर्धारित गति का कम से कम इस उपकरण पर निर्दिष्ट अधिकतम गति के बराबर होना आवश्यक है। दरयुक्त गतियों से अधिक गति पर सहयोगी उपकरणों का प्रयोग करने पर वे टूट-फूट सकते हैं या वायु में प्रक्षेपित हो सकते हैं।

सहयोगी उपकरणों के बाहरी ब्यास और मोटाई का इस उपकरण की विशिष्टताओं के समान होना आवश्यक है। गलत परिमाणों वाले सहयोगी उपकरणों की सही सुरक्षा या उन पर पर्याप्त नियंत्रण नहीं रखा जा सकता।

सहयोगी उपकरणों के कॉन्फिगरेशन का उपकरण के समान होना आवश्यक है। जिन उपकरणों पर सहयोगी उपकरणों को सही फिट नहीं किया जा सकता, उनके उपयोग के परिणामस्वरूप असंतुलन पैदा हो सकता है, अधिक कंपन पैदा

हो सकता है और उपकरण पर नियंत्रण करना असंभव हो सकता है। टूटे-फूटे सहयोगी उपकरणों का प्रयोग न करें। प्रयोग करने से पूर्व, सभी सहयोगी उपकरणों की जाँच कर लें।

सहयोगी पेड़ों का निरीक्षण कर लें और जाँच लें कि कहीं कोई दरार, टूट-फूट या घिसावट तो नहीं है। अगर उपकरण या सहयोगी उपकरण गिर जाए, तो जाँच लें कहीं वह टूट-फूट न गया हो या नया सहयोगी उपकरण स्थापित कर लें। सहयोगी उपकरण की जाँच करने या उसे स्थापित करने के बाद, उपकरण के संचालन की परीक्षा उसे एक सुरक्षित दूरी पर रखकर, उस पर कोई भार रखे बगैर एक मिनट तक अधिकतम गति पर चलाकर करें। अगर सहयोगी उपकरण टूटे-फूटे होंगे, तो वे इस परीक्षा के दौरान टूट जाएँगे।

सैंडिंग संचालन के लिये प्रयुक्त होने वाली सुरक्षा चेतावनियाँ

रंदा चक्र से बड़े आकार के रंगमाल का उपयोग न करें. रंगमाल का चुनाव करते समय निर्माता के निर्देशों का पालन करें. बड़े आकार का रंगमाल, जो रंदा चक्र से बाहर निकल रहा हो, का उपयोग करने से वो फट और उलझ सकता है जिससे वो झटके के साथ

संचालन प्रारंभ

वोल्टेज और विद्युत फ्रीक्वेंसी आइडेंटिफिकेशन प्लेट पर दर्शित विवरण के समान होना चाहिए। सुनिश्चित कर लें कि प्लग कनेक्ट करने से पहले उपकरण का स्विच बंद है।

सहयोगी उपकरणों की स्थापना

पैड

- डिस्क पैड (6) को बीच में स्थापित करें (चित्र. 1);
- डिस्क पैड को थोड़ा सा घुमाएं जब तक कि वो पैच पर स्थिर न हो जाए (चित्र. 2);

3. दिए गए डिस्क पैड ऐलन रिच (7) से डिस्क पैड को स्थिर करने वाले पेंच को कसें (चित्र. 3). यदि डिस्क पैड गलत स्थान पर है तो उसे न कसें..

अपघर्षक कागज

बैकअप पैड पर ही दबाव है, और यह सुनिश्चित करके नए अपघर्षक कागज डिसक लागू का कागज के डिसक पर छेद घर्षण परपित्तर थाली (6) के चूषण छेद के साथ मेल खाना.

कमिशनिंग

- शुरू करना: स्विच के लीवर (2) को उपकरण के प्रमुख भाग की ओर धकेलें; अगर आपको उपकरण को चालू स्थिति में ही लॉक करना है, तो बटन (2a) को भी साथ ही साथ दबाएं और लीवर (2) खोलते वक्त उसे दबे रहने दें, और इस तरह स्वितच लॉक ही जाएगा।
- रोकना: स्विच के लीवर को खोल दें या, अगर वह स्थिति में लॉक पड़ी है, तो लॉक बटन खोलने के लिए लीवर धकेलें।



बंद होने पर भी उपकरण का घूमना जारी रहता है।

आरपीएम का चुनाव करना

पहियों (3) को घुमाकर आर.पी.एम. को समायोजित किया जा सकता है। गति का चयन अपघर्षक डिस्क और काम की जाने वाली वस्तु के लक्षणों पर निर्भर करती है।

सहयोगी उपकरण खोलना

पैड

– रचि का उपयोग करते हुए पैड (6) के आलंबन पेंच को ढीला करें (7).

अपघर्षक कागज

- उपयोग की जा चुकी डिसक को सरलता से खींचकर हटाया जा सकता है;
- नई वेलकरो डिसक पैड में सरलता से दबा कर चपिकाई जाती है, यह सुनिश्चित करते हुए कि कागज में बने छेद, पैड में बने छेद के साथ मेल कर जाए

धूल चूषण

ध्यान दें सेंडिंग के दौरान खतरनाक धूल उत्पन्न हो सकती है : हमेशा कसिी उपयुक्त चूषण यंत्र से जोड़ें



धूल उत्पन्न करने वाले कार्य करते समय सुरक्षा मास्क पहनें

अंतरनिर्मिति चूषण सस्टिम Fig. 4

- धूल का चूषण अच्छी तरह हो यह पक्का करने के लिए, उचित समय पर कोनकिल फिल्टर (8) खाली करते रहें, फिल्टर माउंट (8a) को साफ करते रहें और काट्टरजि (8b) नयिमलित रूप से साफ करते रहें;
- खड़ी सतहों पर काम करने के दौरान मशीन को इस प्रकार पकड़ें कि कोनकिल फिल्टर नीचे की ओर रहे।
- कोनकिल फिल्टर जोड़ना : कोनकिल फिल्टर (8) को वैक्यूम होज फटिंगि (4) पर रखें। कोनकिल फिल्टर को दबाते हुए फटिंगि में पूरी तरह घुसा दें।
- कोनकिल फिल्टर का भरने का सुतर जांचें : कोनकिल फिल्टर की भरने की अवस्था को पारदर्शी फिल्टर माउंट (8) के जरिए आसानी से नयितरिति किया जा सकता है।
- कोनकिल फिल्टर की सफाई : कोनकिल फिल्टर खाली करने के लिए, उसे उल्टी दिशा में घुमाते हुए होज की फटिंगि में से निकाल लें;
- काट्टरजि (8.b) को मुक्त करें और उसे फिल्टर माउंट में से खींच कर निकाल लें;
- फिल्टर माउंट खाली कर दें;
- काट्टरजि की झलिलियों को नरम ब्रश से साफ करें।

बाहरी चूषण

- खड़ी सतहों पर काम करने के दौरान मशीन को इस प्रकार पकड़ें कि वैक्यूम होज नीचे की ओर रहे।

- जोड़ना : वैक्यूम होज को वैक्यूम होज फटिंगि (4) में घुसाएं;
- वैक्यूम होज को कसिी उपयुक्त चूषण यंत्र (आपूरत नहीं) से जोड़ें।

ध्वनि उत्सर्जन मूल्य

पहचाने गए ध्वनि उत्सर्जन मूल्य निम्नलिखित निर्देशनों के अनुरूप हैं
EN 62841

	ER303TE	ER305TE
ध्वनि दबाव स्तर L_{na}	[dB(A)]	68
ध्वनि शक्ति स्तर L_{wa}	[dB(A)]	78
अनिश्चितता K	[dB(A)]	1.5



कर्म सुरक्षा का प्रयोग करें!

कंपन उत्सर्जन मूल्य

पहचाने गए कंपन उत्सर्जन मूल्य निम्नलिखित निर्देशनों के अनुसार हैं
EN 62841

	ER303TE	ER305TE
अक्षीय कम्पन स्तर a_w	[m/s ²]	3,54
अनिश्चितता K	[m/s ²]	0,39

प्रदर्शित उत्सर्जन मूल्य तुलनात्मक हैं और काम की अवधि में संचालन के जोखिम प्रदर्शन के प्रावधानिक मूल्यांकन के लिए निर्धारित किए जाते हैं। काम की अवधि के सटीक मूल्यांकन में उपकरण के खाली पड़े रहने और रुके रहने की समयावधियों को भी आवश्यक रूप से शामिल होना चाहिए। ये उत्सर्जन मूल्यक उपकरण के प्रमुख अनुप्रयोगों का प्रतिनिधित्व करते हैं। अगर उपकरण को अन्य अनुप्रयोगों के लिए अन्य सहयोगी उपकरणों के साथ प्रयोग किया जाता है, या उसका नियमित रखरखाव नहीं किया जाता है, तो संचालन के दौरान उत्सर्जन मूल्यक बढ़ी मात्रा में बढ़ सकते हैं।



खतरा! संकेत मिलता है मापन नए बिजली उपकरणों को देखें. दैनिक संयुक्त राज्य अमेरिका के शोर और कंपन के मूल्यों को बदलने का कारण बनता है.

रखरखाव

रखरखाव संबंधी सभी संचालन कार्य शिक्त की आपूर्ति बंद होते समय ही किए जाते हैं। प्रत्येक कार्य सत्र के बाद, या आवश्यकता पड़ने पर, संपीडित वायु के जेट का प्रयोग करके, मोटर वायुप्रवाह स्थलों की ओर विशेष ध्यान देते हुए, उपकरण के प्रमुख भाग से धूल साफ करें। (5).

प्रयोगकर्ता को रखरखाव संबंधी अन्य कोई कार्य बिल्कुल नहीं करना चाहिए।

ब्रशों, बॉल बियरिंग, गियरों आदि जैसे भीतरी या अन्य भागों का रखरखाव या साफ-सफाई, केवल अधिकृत ग्राहक-सेवा कार्यशाला में ही करवाई जानी चाहिए।

नष्ट करना (WEEE निर्देशक)



केवल ईसी देशों हेतु: वदियुतीय तथा इलेक्ट्रोनिक उपकरणों के अपशाष्टि संबंधी यूरोपीय नदिश तथा राष्ट्रिय मानकों के अनुसार, पर्यावरण अनुकूल तरीके से पुनर्चक्रति कए जाने के लिए, बजिली के बेकार उपकरणों को अलग से पकत्र कयिा जाना होगा. अपने जीवन के अंत में पहुँच जाने पर उत्पाद को, पर्यावरण में वसिर्जति या घरेलू कूड़े की तरह फेंका नहीं कयिा जाना चाहए. इसे अघकृति पुनर्चक्रण केंद्रों में नसितारति कयिा जाना चाहए (यह जानने के लिए अपने स्थानीय प्राधकिण से संपर्क करें कि कानून के अनुसार उत्पाद को कहाँ नसितारति कयिा जाए). उत्पाद का उचित नसितारण पर्यावरण के स्वास्थय तथा संरक्षण के परतत योगदान करता है.

उत्पाद का अवैध नसितारण, उल्लंघनकर्ताओं को दंड का भागी बनाएगा.

पुष्टि की घोषणा

हम अपनी जिम्मेदारी पर यह घोषणा करते हैं कि औद्योगिक उपयोग के लिये प्रस्तावित निर्वात उपकरण निम्नलिखित निर्देशों की सुरक्षा के लिये ज़रूरी आवश्यकताओं की पुष्टि करते हैं:

2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU

परीक्षण यूरोपीय हार्मोनाइज्ड के अनुरूप किए जाते हैं

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

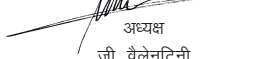
EN 61000-3-3: 2013

EN 62233 : 2008

EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

RUPES S.p.A a socio unico















अध्यक्ष

जी. वैलेनटिनी

: में तकनीकी फाइल

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Vigyázat veszély/vészjelzés	ISO7010 - W001
	Olvassa el az utasításokat	ISO7010 - M002
	Használjon védőszemüveget	ISO7010 - M004
	Használjon hallásvédőt	ISO7010 - M003
	Használjon védőmaszkot	ISO7010 - M016
	Használjon védőkesztyűt	ISO7010 - M009
	Megfelelési márkajelzés CE	
	EurAsian jelzés	
	C-Tick jelzés Leszerelt berendezés hulladékkezelése	
	Ártalmatlanítása leszerelt	
	Szigetelési osztály II	
	Nyíl	Mozgassa a nyíl által jelzett irányba

MŰSZAKI ADATOK

TÍPUS		ER303TE	ER305TE
PÁLYAÁTMÉRŐ	mm	3	5
KORONGÁTMÉRŐ	mm		150
KORONGFURATOK			MULTIHOLE
TELJESÍTMÉNY	[W]		350
FORDULATSZÁM.	[/min]		5800-10000
TÖMEG	[kg]		1.87
ELEKTRONIKUS FORDULATSZÁM-VEZÉRLÉS			✓
ILLESZTÉS			M8
VÁKUUMRENDSZER			✓
TÍPUSÚ KORONG			VELCRO
SZIGETELÉSI OSZTÁLY			II/□

A feltüntetett értékek utalnak a névleges feszültsége 230V/50Hz. Abban az esetben, feszültség vagy frekvenciájú különböző teljesítmény érték eltérhet. Nézze meg a címék műszaki előírások a névleges értéke az eszköz

FIGYELMEZTETÉSEK

A biztonsági és baleset-megelőzési utasítások a „BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK” című füzetben találhatóak, amely ezen dokumentumok része. Ez az ÜZEMELTETÉSI KÉZIKÖNYV tartalmazza a szerszám rendeltetészerű használatához szükséges további információkat.

MEGFELELŐ HASZNÁLAT

Ez a szerszám egy csiszológép. Olvassa el a szerszámhoz mellékelt rajzokon és adatlapokon található összes figyelmeztetést, utasítást és jelzést. Az alábbiakban ismertetett utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Ez a szerszám nem használható fémek csiszolására, polírozásra és vágásra. A szerszám nem rendeltetészerű használata veszélyt és személyi sérülést okozhat.

A szerszám csak a gyártó által tervezett, vagy általa kifejezetten ajánlott kiegészítőkkel használható. A kiegészítő és a szerszám közötti rögzítés nem garantálja a biztonságos használatot.

A kiegészítők névleges fordulatszámának legalább egyeznie kell a szerszám maximális fordulatszámával. A kiegészítők a névlegesnél nagyobb fordulatszámra történő használat esetén eltérhetnek vagy kirepülhetnek a szerszámból.

A kiegészítők külső átmérőjének és vastagságának egyeznie kell a szerszám megadott műszaki jellemzőivel. A nem megfelelő méretű kiegészítők használata esetén nem biztosítható a megfelelő védelem és irányítás.


A kiegészítők konfigurációjának megfelelőnek kell lennie a szerszám szempontjából. A szerszámra nem tökéletesen rögzíthető kiegészítők használata kiegyensúlyozatlanságot és túlzott rezgést okozhat, így lehetetlenné teheti a szerszám irányítását.

Ne használjon sérült kiegészítőket. Használat előtt vizsgáljon meg minden kiegészítőt. Vizsgálja meg a tartóelemeket, és győződjön meg arról, hogy nem repedtek, szakadtak vagy használódtak el. A szerszám vagy egy kiegészítő leesése esetén ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg, vagy szereljen fel új kiegészítőt. Egy kiegészítő vizsgálata vagy felszerelése után egy percig maximális sebességgel és terhelés nélkül tesztelje a szerszám működését, biztonságos távolságra tartva a szerszámot. Amennyiben a kiegészítők sérültek, a teszt során eltörnek.

A CSISZOLÁS MŰVELETÉRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Ne használjon a csiszolókorong méreténél nagyobb dörzspapírt. A dörzspapír kiválasztásánál kövesse a gyártó utasításait. A csiszolókorong méreténél nagyobb dörzspapír használata szakadást és gyűrődést okoz, amely rázkódáshoz vezet.

ÜZEMELÉS HELYZÉSE

 A feszültségnek és az áramellátás frekvenciájának egyeznie kell az azonosítótáblán feltüntetett értékekkel (1). A csatlakozó csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva.

KIEGÉSZÍTŐK FELSZERELÉSE KORONG

1. Helyezze középre a lemezkorongot (6) (1. ábra);
2. Óvatosan forgassa addig a lemezkorongot, amíg az a menetbe nem ugrik (2. ábra);
3. Húzza meg a lemezkorongot rögzítő csavart a lemezkoronghoz

mellékelt imbuszkulccsal (7) (3. ábra). Ne szorítsa rá a lemezkorongot, ha nincs a megfelelő pozícióban.

CSISZOLÓPAPÍR

Alkalmazza az új csiszolópapír lemez megnyomásával azonos A biztonsági mentés pad, és gondoskodjanak arról, hogy a lyukak a lemezen a papír kopottát egybeesnek a szívólyukak a kör alakú lemez (9).

ÜZEMBE HELYZÉS

- **Indítás:** Nyomja a (2) kapcsoló karját a szerszám felé. Ha a szerszámot BEKAPCSOLT állapotban kívánja rögzíteni, egyidejűleg nyomja meg a gombot (2a), és tartsa nyomva a kar (2) elengedése közben, így rögzítheti a kapcsolót.
- **Leállítás:** Engedje el a kapcsoló karját, vagy ha rögzítve van, nyomja meg a kart a rögzítógomb kioldásához.



A szerszám a kikapcsolás után tovább forog.

FORDULATSZÁM BEÁLLÍTÁSA

A fordulatszám a kerék (3) elforgatásával állítható be. A kiválasztandó fordulatszámot a csiszolókorong és a megmunkálandó anyag jellemzői határozzák meg.

KIEGÉSZÍTŐK LESZERELÉSE

KORONG

- Csavarja le a korong (6) tartócsavarját az imbuszkulccsal (7).

CSISZOLÓPAPÍR

- A használt lemezeket úgy távolíthatja el, ha egyszerűen letépi őket;
- az új tépőzárás lemezeket a korongra nyomva rakhatja fel. Mindenképp ellenőrizze, hogy a papírlemenzen vágott lyukak egybeesnek-e a korongon lévőekkel.

PORELSZÍVÁS



FIGYELEM Csiszolás során káros porok keletkezhetnek. Mindig kösse össze megfelelő elszívó készülékkel



Ha olyan munkát végez, amely során por keletkezik, mindig viseljen védőmaszkot

TELJES ELSZÍVÁS

- A tökéletes porelszívás érdekében ürítse ki a kúpszűrőt (8), alaposan tisztítsa meg a szűrőtartót (8a) és tisztítsa rendszeresen a betétet (8b);
- Ha függőleges felületen végzi a munkát, tartsa úgy a gépet, hogy a kúpszűrő lefelé fordítva álljon.
- **A kúpszűrő (8) kivétele:** a kúpszűrőt illessze a szívócső (4) csatlakozójára. Addig tolja a kúpszűrőt, amíg a helyére nem kattan.
- **Győződjön meg arról, hogy kiürítette a kúpszűrőt:** a kúpszűrő kiürítése könnyen ellenőrizhető az áttetsző szűrőtartóban (8a).
- **A kúpszűrő tisztítása:** a kúpszűrő kiürítéséhez vegye le a szívócső csatlakozójáról a felszerelés irányával ellentétes irányban;
- Oldja ki a betétet (8b), vegye ki a szűrőtartóból;
- Úrítse ki a szűrőtartót;
- Tisztítsa meg a betét lamelláit egy puha kefével.

KÜLSŐ ELSZÍVÁS

- Függőleges felületen való munka során tartsa úgy a gépet, hogy a szívócső lefelé nézzen.
- **Kivétel:** illesszen egy szívócsövet az elszívócső csatlakozójára (4);
- Kösse össze a szívócsövet egy megfelelő elszívórendszerrel (ez nem tartozék).

HANGKIBOCSÁTÁSI ÉRTÉKEK

Az érzékelt hangkibocsátási értékek megfelelnek a következő irányelveknek

EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Hangnyomásszint L_{pa}	[dB(A)]		68
Hangerőszint L_{WA}	[dB(A)]		78
Bizonytalanság K	[dB(A)]		1,5



Használjon fülvédőt!

REZGÉSKIBOCSÁTÁSI ÉRTÉKEK

Az érzékelt rezgéskibocsátási értékek megfelelnek a következő irányelveknek

EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Háromtengelyű rezgés szintje a_h	[m/s ²]	3,54	3,18
Bizonytalanság K	[m/s ²]	0,39	0,35

A feltüntetett kibocsátási értékek komparatív értékek, és a kezelőt a munka időtartama alatt érő kockázatok előzetes értékelésére használhatók. A munka időtartamának megfelelő kiszámításához azokat az időszakokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám üresjáratban van, vagy le van állítva. Ezek a kibocsátási értékek a szerszám fő alkalmazási módjaira vonatkoznak. Ha más módon alkalmazza a szerszámot, vagy nem tartja rendszeresen karban, akkor a kibocsátási értékek jelentős mértékben nőhetnek használat közben.



Figyelem! A megadott mérési értékek új készülékekre vonatkoznak. A napi felhasználás során változnak a zay-és rezgésértékek.

KARBANTARTÁS

Minden karbantartási műveletet a tápellátás leválasztása után kell elvégezni.

A munka befejezése után vagy szükség esetén egy sűrítettlevegő-sugárral távolítsa el a port a szerszámból, különös tekintettel a motor hűtőnyílásaira (5).

A felhasznált más karbantartási műveleteket nem végezhet. A belső alkatrészek, például kefék, golyócsapágyak, fogaskerekek stb. karbantartása és tisztítása kizárólag hivatalos szervizben végezhető.

ÁRTALMATLANÍTÁS (WEEE IRÁNYELV)



Kizárólag az EU államokban: az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelésére vonatkozó Európai unió's irányelvek és azoknak az államokéi alkalmazása értelmében a használt elektromos berendezéseket egyéb hulladékoktól külön kell gyűjteni, környezetvédelmi újrafelhasználásuk céljából. A terméket használati idejének lejártá után nem szabad a környezetbe külön kidobni vagy az egyéb háztartási berendezésekkel együtt gyűjteni, hanem az engedélyezett, szelektív hulladékbe gyűjtő központokban kell leadni (kapcsolatba kell lépni a helyi, erre szakosodott intézményekkel a további, törvényes hulladékkezelésre vonatkozó információk céljából). A termék szabályszerű hulladékkezelése által hozzájárulnak az egészségvédelemhez és a környezetvédelemhez. A termék törvénytörtő hulladékkezelése a szabálytörtő személyek törvény által előírt büntetésben részesülnek.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a feltüntetett szerszám megfelel a következő irányelvek alapvető biztonsági követelményeinek:

2006/42/EK; 2011/65/EU; 2014/30/EU

A készülék tesztjeit az alábbi harmonizált európai szabványoknak megfelelően végeztük el:

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233 : 2008

EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

RUPES S.p.A a socio unico
A TALLALAT ELNÖKE
G. Valentini

Technikai fájlt:

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Uzmanību briesmas/brīdinājumi	ISO7010 - W001
	Izlasiet norādījumus	ISO7010 - M002
	Valkājiet aizsargbrilles	ISO7010 - M004
	Valkājiet ausu aizsargus	ISO7010 - M003
	Valkājiet masku	ISO7010 - M016
	Valkājiet aizsargcimdus	ISO7010 - M009
	Atbilstības marķējums CE	
	Marķējums EurAsian	
	Preču zīme C-Tick	
	No ekspluatācijas noņemtas iekārtas utilizācija	
	Izolācijas klase II	
	Bulta	Virziet bultas norādītajā virzienā

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

TIPS		ER303TE	ER305TE
Ø ORBITĀLĀ	mm	3	5
Ø DISKS	mm		150
DISKS AR CAURUMIEM			MULTIHOLE
JAUDA	[W]		350
APGR	[/min]		5800-10000
SVARS	[kg]		1.87
ELEKTRONISKĀ ĀTRUMA KONTROLE			✓
MONTĀŽA			M8
VAKUUMA SISTĒMA			✓
UZLIKAS VEIDS			VELCRO
IZOLĀCIJAS KLASĒ			II/□

Uzrādītās vērtības ir balstītas uz nominālā sprieguma 230V/50Hz. Attiecībā uz sprieguma un frekvences dažādas jaudas vērtības var atšķirties. Atsaukties uz etiķetes tehniskajām specifikācijām līdz ar nominālvērtību rīks.

BRĪDINĀJUMI

Drošības un aizsardzības norādījumi ir sniegti bukletā "DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI", kas ir šo dokumentu neatņemama sastāvdaļa. Šajā LIETOŠANAS ROKASGRĀMATĀ sniegta papildu informācija par instrumenta specifisku izmantošanu.

PAREIZA IZMANTOŠANA

Instrumentu ir paredzēts izmantot kā pulētāju. Izlasiet visus brīdinājumus, norādījumus, attēlu skaidrojumus un specifikācijas, ko saņēmāt kopā ar instrumentu. Norādījumu neievērošana var izraisīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un nopietnas traumas.

Instruments nav paredzēts metāla pulēšanai, gludajai pulēšanai un griešanai. Izmantojot šo instrumentu neparedzētā veidā, var rasties apdraudējums un ievainojumi. Instruments jāizmanto tikai kopā ar tam paredzētajiem un ražotāja ieteiktajiem piederumiem. Piederuma stiprinājums pie instrumenta negarantē drošu darbību.

Piederumu nominālajam apgriezienu skaitam jābūt vismaz vienādam ar maksimālo apgriezienu skaitu, kas norādīts uz instrumenta. Ja piederumu izmanto ātrumā, kas pārsniedz nominālo, tas var salūst un tā gabali var lidot pa gaisu.

Piederuma ārējā diametram un biežumam jāatbilst instrumenta specifikācijā norādītajiem datiem. Neatbilstoša izmēra piederumus nevar pietiekami aizsargāt vai kontrolēt.

Piederumu konfigurācijai jāatbilst instrumentam. Izmantojot piederumus, ko nevar perfekti piestiprināt instrumentam, var rasties disbalanss, pārmērīga vibrācija un kontroles zudums.

Neizmantojiet bojātus piederumus. Pārbaudiet visus piederumus pirms izmantošanas. Pārbaudiet ripu, lai

pārliecinātos, ka tā nav ieleplājusī, bojāta vai pārmērīgi nolietota. Ja instruments vai piederums nokritis, pārliecinieties, ka nav radušies bojājumi, ja vajadzīgs, nomainiet piederumu. Pēc piederuma pārbaudes vai uzstādīšanas pārbaudiet instrumenta darbību maksimālajā ātrumā un bez noslodzes vienu minūti, turoties drošā attālumā. Ja piederums ir bojāts, tas pārbaudes laikā saplīsīs.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI ATTIECĪBĀ UZ PULĒŠANU AR SMILŠPĀPĪRU

Nelietojiet smilšpāpīru, kas ir paredzēts lielāka izmēra diskēm. Izvēloties smilšpāpīru, sekojiet izstrādātāja norādījumiem. Nelietojiet smilšpāpīra loksnī, kas pārsniedz griežamā diska izmērus, jo šādi var izraisīt smilšpāpīra plīšanu, kuras rezultātā disks griezīsies saraustīti.

IEDARBINĀŠANA

Elektrotīkla spriegumam un frekvencei jāatbilst identifikācijas plāksnītē (1) norādītajai. Pirms kontaktakšas iespraušanas pārliecinieties, ka instruments ir izslēgts.

PIEDERUMU UZSTĀDĪŠANA DISKS

- Novietojiet disku (6) centrā (1. attēls);
- nedaudz pagrieziet disku, līdz tas ir piestiprināts skrūvei (2. attēls);
- pievelciet diska fiksējošo skrūvi, izmantojot komplektā esošo sešstūrains diska atslēgu (7) (3. attēls). Nepievelciet disku, ja tas ir nepareizā stāvoklī.

SMILŠPAPĪRS

Piemērot jauno smilšpapīru disku, nospiežot pats uz rezerves pad, un pārliecinoties, ka caurumi uz diska papīra abraziivs sakrīt ar sūkņēšanas caurumiem apļveida plates (6).

DARBINĀŠANA

- Iedarbināšana: piespiediet slēdža sviru (2) instrumenta korpusa virzienā; lai instrumentu fiksētu ieslēgtā stāvoklī, vienlaicīgi piespiediet pogu (2a) un turiet to nospiestu, atlaižot sviru (2), tādējādi fiksējot slēdzi.
- Apturēšana: pārbīdīet slēdža sviru vai, ja slēdzis ir fiksētā stāvoklī, piespiediet sviru, lai atbrīvotu fiksēšanas pogu.



Pēc izslēgšanas instruments kādu laiku turpina rotēt.

APGRIEZIENU REGULĒŠANA

Apgriezienu skaitu var regulēt, pagriežot ritenīti (3). Ātruma izvēle atkarīga no abrazīvā diska un apstrādājamā materiāla īpašībām.

PIEDERUMU NOŅEMŠANA

DISKS

- Atskrūvējiet diska piestiprināšanas skrūvi (6), izmantojot atslēgu (7).

SMILŠPAPĪRS

- Izmantotās uzlikas var noņemt, tās vienkārši noraujot;
- jaunas uzlikas piestiprina, uzspiežot tās uz diska; pārliecinieties, ka smilšpapīra uzlikā esošie caurumi sakrīt ar caurumiem diskā.

PUTEĶĻU NOSŪKŠANA



UZMANĪBU. Slīpēšanas darbību laikā var tikt radīti kaitīgi putekļi: Vienmēr pievienojiet piemērotu nosūkšanas ierīci



Gadījumā, ja darbi rada putekļus, valkājiet masku

INTEGRĒTA NOSŪKŠANA FIG. 4

- Lai nodrošinātu optimālu putekļu nosūkšanu, iztukšojiet savlaicīgi konusveida filtru (8), rūpīgi notīriet filtra turētāju (8a) un regulāri iztīrīt kasetni (8b);
- Apstrādājot vertikālas virsmas, turiet ierīci tā, lai konusveida filtrs būtu vērst uz leju.
- **Konusveida filtra uzstādīšana:** novietojiet konusveida filtru (8) uz nosūkšanas caurules (4) savienojuma. Bīdīet konusveida filtru līdz galam.
- **Pārbaudiet konusveida filtra uzpildīšanu:** konusveida filtra uzpildes stāvoklis ir viegli kontrolējams caur caurspīdīgo filtra turētāju (8.a).
- **Konusveida filtra tīrīšana:** lai konusveida filtru iztukšotu, noņemiet to no nosūkšanas caurules savienojuma, pagriežot to pretēji uzstādīšanas virzienam;
- Atkabīniet kasetni (8.b) un izvelciet to no filtra turētāja;
- Iztukšojiet filtra turētāju;
- Notīriet kasetnes asmeņus ar mīkstu suku.

ĀRĒJĀ NOSŪKŠANA

- Apstrādājot vertikālas virsmas, turiet ierīci tā, lai nosūkšanas caurule būtu vērstā uz leju.
- **Uzstādīšana:** ievietojiet nosūkšanas cauruli uz nosūkšanas caurules savienojuma (4);
- Pievienojiet nosūkšanas cauruli atbilstoši nosūkšanas sistēmai (nav iekļauta komplektācijā)

TROKŠŅA EMISIJAS LĪMENIS

Konstatētie trokšņa emisijas līmeņi atbilst šādām direktīvām
EN 62841

	ER303TE	ER305TE
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	[dB(A)]	68
Skaņas jaudas līmenis L_{WA}	[dB(A)]	78
Nenoteiktība K	[dB(A)]	1,5



Izmantojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

VIBRĀCIJU EMISIJA

Konstatētie vibrāciju emisijas līmeņi atbilst šādām direktīvām
EN 62481

		ER303TE	ER305TE
Vibrācijas līmenis a_{hv}	[m/s ²]	3,54	3,18
Incerteza K	[m/s ²]	0,39	0,35

Norādītās emisiju vērtības ir salīdzināmas un jāizmanto lietotāju apdraudošā riska iepriekšējai novērtēšanai. Aptuvenajā darba laika aprēķinā jāiekļauj arī instrumenta tukšgaitas un apstādīšanas laiks. Šīs emisiju vērtības attiecas uz instrumenta galvenajiem izmantošanas veidiem. Ja instrumentu izmanto citos veidos vai citiem piederumiem vai ja tas netiek regulāri apkopots, darba laikā emisiju līmenis var ievērojami palielināties.



Uzmanību! Dotās mērvienības attiecas uz jaunām ierīcēm. Izmantojot katru deinu, mainiās trokšņu un svārstību koeficienti.

TEHNISKĀ APKOPE

Veicot apkopes darbus, instrumentam jābūt atslēgtam no elektrotīkla.

Pēc darba beigām vai pēc vajadzības notīriet putekļus no korpusa, izmantojot saspiesta gaisa strūklu, īpašu uzmanību pievēršot motora ventilācijas atverēm (5).

Lietotājs nedrīkst veikt nekādus citus apkopes darbus.

Instrumenta iekšējo daļu, piemēram, suku, lodīšu gultņu, zobratu u.c. apkopi un tīrīšanu drīkst veikt tikai pilnvarotā darbnīcā.

UTILIZĀCIJA (EIEA DIREKTĪVA)



Tikai ES valstīm. Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās īstenošanu saskaņā ar valsts tiesību aktiem nolietotās elektriskās iekārtas ir jāsavāc atsevišķi, lai pēc tam tās tiktu pārstrādātas videi draudzīgā veidā. Produkts pēc sava kalpošanas laika beigām nav jāizmet apkārtējā vidē vai jāizmet kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tas ir jāiznīcina pilnvarotajos otrreizējās pārstrādes centros (sazinieties ar vietējām varas iestādēm, lai uzzinātu, kur, produkts saskaņā ar likumu ir jāapglabā). Pareiza produkta apglabāšana veicina veselības aizsardzību un apkārtējās vides aizsardzību. Nelikumīga produkta apglabāšanas veicēji ir sodāmi ar noteiktajiem sodiem.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Uzņemoties atbildību, apliecinām, ka šeit aprakstītais instruments atbilst šādu direktīvu būtiskajām drošības prasībām:

2006/42/EK; 2011/65/ES; 2014/30/ES

Pārbaudes ir veiktas saskaņā ar spēkā esošajiem Eiropas saskaņotajiem noteikumiem

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233 : 2008













EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

Tehnisko dokumentāciju pēc:

RUPES S.p.A a socio unico
PRESIDENTS
G. Valentini

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Dėmesio pavojus / perspėjimai	ISO7010 - W001
	Perskaitykite instrukcijas	ISO7010 - M002
	Mūvėkite apsauginius akinius	ISO7010 - M004
	Mūvėkite ausų apsaugas	ISO7010 - M003
	Mūvėkite kaukę	ISO7010 - M016
	Mūvėkite apsaugines pirštines	ISO7010 - M009
	Atitikties ženklas CE	
	„EurAsian“ ženklas	
	„C-Tick“ ženklas	
	Iš eksploatacijos išimto prietaiso šalinimas	
	Izoliacijos klasė II	
	Rodyklė	Sukite rodyklės nurodyta kryptimi

TECHNINIAI DUOMENYS

TIPAS		ER303TE	ER305TE
SUKIMOSI SKERSMUO	mm	3	5
PAGRINDO SKERSMUO	mm		150
SKYLUTĖS PAGRINDE			MULTIHOLE
GALIA	[W]		350
APSUOKOS PER MINUTĘ	[l/min]		5800-10000
SVORIS	[kg]		1.87
ELEKTRONINIS GREIČIO VALDYMAS			✓
MONTAVIMAS			M8
VAKUUMO SISTEMA			✓
PAGRINDO TIPAS			VELCRO
IZOLIACIJOS KLASĖ			II/III

Vardinė įtampa 230V/50Hz Pateiktos vertės yra pagrįstos. Įtampa ir dažniai skirtingų galios verčių gali skirtis. Kreiptis į etiketės nominalių verčių įrankio technines specifikacijas.

ISPĖJIMAI

Saugumo ir nelaimingų atsitikimų prevencijos instrukcijos pateiktos brošiūroje **SAUGOS INSTRUKCIJA**, kuri yra neatskiriama šių dokumentų dalis. **VALDYMO INSTRUKCIJŲ VADOVE** pateikta papildoma informacija, skirta konkrečiai naudojant įrankį.

TINKAMAS NAUDOJIMAS

Šis įrankis sukurtas naudoti kaip poliruoklis. Perskaitykite visus išpėjimus, instrukcijas, schemose pateiktas nuorodas ir duomenis, pridėtus prie šio įrankio. Nesilaikant visų toliau pateiktų instrukcijų gali nutrenkti elektra, kilti gaisras ir (arba) galima patirti rimtų sužalojimų.

Šis įrankis nėra skirtas metalui valyti, poliruoti ar pjaustyti. Naudojant įrankį ne pagal paskirtį, galima sukelti pavojų žmonėms ir juos sužaloti.

Įrankis turi būti naudojamas su specialiai jam sukurtais arba rekomenduojamais gamintojo priedais. Priedo pritvirtinimas prie įrankio neuztikrina saugaus naudojimo.

Nurodytas priedo greitis turi būti bent jau lygus didžiausiam greičiui, nurodytam ant įrankio. Naudojant priedus didesniu greičiu, nei nurodyta, priedai gali sulūžti arba būti išsviesti į orą.

Priedo išorinis skersmuo ir storis turi atitikti nurodytus ant įrankio matmenis. Netinkamų matmenų priedai negali būti pakankamai apsaugoti ar valdomi.


Priedų konfigūracija turi atitikti įrankį. Priedų, kurie negali būti tinkamai pritvirtinti prie įrankio, naudojimas gali sutrikdyti pusiausvyrą, sukelti pernelyg didelę vibraciją ir padaryti įrankį nevaldomą.

Nenaudokite pažeistų priedų. Prieš naudodami, patikrinkite visus priedus. Patikrinkite atraminius padus ir įsitinkinkite, kad nėra įtrūkimų, įplyšimų ar per didelio nusidėvėjimo. Jei įrankis ar priedas nukrenta, įsitinkinkite, kad jis nepažeistas arba įtaisykite naują priedą. Apžiūrėję ar įtaisę naują priedą, išbandykite įrenginio veikimą didžiausiu greičiu ir be apkrovos vieną minutę, laikydamiesi saugaus atstumo. Jei priedai pažeisti, išbandant jį sulūš.

ŠAUGUMO ISPĖJIMAI, DĖL PAVOJŲ KYLANČIŲ ŠLIFAVIMO METU

Nenaudokite švitrinio popieriaus, kurio matmenys būtų didesni nei šlifuko diskų. Rinkdamiesi švitrinį popierių vadovaukitės gamintojo nurodymais. Naudojant didesnį, už šlifuko disko kraštų išlendantį švitrinio popieriaus lapą, jis gali nuplyšti, išpainioti arba prietaisais gali pradėti trūkčioti.

PRADŽIA

 Įtampa ir srovės dažnis turi sutapti su duomenimis identifikacijos plokštėje (1). Prieš įjungdami kištuką įsitinkinkite, kad įrankis išjungtas.

PRIEDŲ PRITAISYMAS

PAGRINDAS

- Įstatykite diskinį pagrindą (6) į centrą (1 pav.).
- Kiek pasukite pagrindą, kad įsitvirtintų varžtas (2 pav.).
- Priveržkite su gaminiu gautą diskinį pagrindą šešiakampiu raktu (7) (3 pav.). Nepriveržkite diskinio pagrindo, jei jo padėties nėra tinkama.

ŠVITRINIS POPIERIUS

Taikyti naują švitrinis popierius diską spaudžiant tą patį atsarginės kopijos trin kelėmis, ir įsitikinkite, kad ant popieriaus disko skylės šlifavimo sutampa su apskritos plokštelės siurbimo angu (6).

PALEIDIMAS

- **Pradžia:** pastumkite jungiklio svertą (2) link įrankio korpuso; norėdami įrankį užfiksuoti ĮJUNGTOJE padėtyje, tuo pat metu paspauskite mygtuką (2a) ir laikykite jį paspausta, kol atleisite svertą (2), taip užfiksuodami jungiklį.
- **Stabdymas:** atleiskite jungiklio svertą arba, jei padėtis užfiksuota, pastumkite svertą, kad atleistumėte fiksavimo mygtuką.



Įrankis sukasi toliau ir po išjungimo

APSUKŲ PARINKIMA

Apsukų per minutę skaičius gali būti nustatytas sukant ratą (3). Greičio pasirinkimas priklauso nuo šlifavimo disko duomenų ir medžiagos, su kuria dirbama.

PRIEDŲ IŠRINKIMAS

PAGRINDAS

- Atsukite pagrindą (6) laikantį varžtą raktu (7).

ŠVITRINIS POPIERIUS

- Panaudotus popieriaus diskus galima tiesiog nuplėšti;
- Naują VELCRO diską galima uždėti jį tiesiog prispaudžiant prie pagrindo, tačiau popieriniame diske iškirptos skylutės būtinai turi būti sulygiuotos su pagrindu esančiomis angomis.

DULKIŲ SIURBIMAS



DĖMESIO Atliekant šlifavimo darbus gali susiformuoti kenksmingų dulkių. Visada prijunkite tinkamą siurbimo prietaisą.



Jei darbų metu kyla dulksės, mūvėkite kaukę.

INTEGRUOTAS SIURBIMAS FIG. 4

- Siekiant užtikrinti optimalų dulkių išsiurbimą, kas tam tikrą laiką reikia ištuštinti kūginį filtrą (8) kruopščiai išvalant filtro laikiklį (8a) ir reguliariai išvalyti kasetę (8b).
- Dirbant ant vertikalų paviršių mašina reikia laikyti taip, kad kūginis filtras būtų nukreiptas į apačią.
- **Kūginio filtro montavimas:** uždėkite kūginį filtrą (8) ant siurbimo vamzdžio (4) jungties. Stumkite kūginį filtrą, kol jis atsirems į stabdį.
- **Kūginio filtro prisipildymo patikra:** kūginio filtro prisipildymo būklę lengvai galima patikrinti pro permatomą filtro laikiklį (8a).
- **Kūginio filtro valymas:** norėdami ištuštinti kūginį filtrą, nuimkite jį nuo siurbimo vamzdžio jungties, sukdami priešinga kryptimi negu montuojant.
- Atkabinkite kasetę (8 b) ir ištraukite ją iš filtro laikiklio.
- Ištuštinkite filtro laikiklį.
- Minkštu šepetėliu išvalykite kasetės plokšteles.

IŠORINIS SIURBIMAS

- Dirbant ant vertikalų paviršių mašina reikia laikyti taip, kad siurbimo vamzdis būtų nukreiptas į apačią.
- **Montavimas:** uždėkite siurbimo vamzdį ant siurbimo vamzdžio jungties (4);
- Prijunkite siurbimo vamzdį prie tinkamos siurbimo įrangos (netiekama).

GARSO SKLAIDOS REIKŠMĖS

Nustatytos garso sklaidos reikšmės atitinka tokias direktyvas EN 62841

	ER303TE	ER305TE
Garso slėgio lygis L_{pA}	[dB(A)]	68
Garso galios lygis L_{wA}	[dB(A)]	78
Neapibrėžtumas K	[dB(A)]	1,5



Naudokite ausų apsaugą!

VIBRACIJOS SKLAIDOS REIKŠMĖS

Nustatytos vibracijos sklaidos reikšmės atitinka tokias direktyvas EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Vibracijos lygis a_h	[m/s ²]	3,54	3,18
Neapibrėžtumas K	[m/s ²]	0,39	0,35

Pateiktos sklaidos reikšmės yra palyginamosios ir skirtos laikinai įvertinti operatoriaus riziką dirbant. Tinkamai įvertinant darbo laiką reikia atsižvelgti ir į įrankio darbą tuščiaja eiga bei sustojimo laiką. Šios sklaidos reikšmės atspindi pagrindinį įrankio praktinį pritaikymą. Jei įrankis naudojamas kitaip, su kitais priedais, arba jei reguliariai nepržiūrimas, sklaidos reikšmės veikimo metu gali labai padidėti.



Dėmesio! Pateikiami dydžiai galioja maujam įrankiui Kasdien naudojant, triukšmo ir vibracijos lygis keičiasi.

PRIEŽIŪRA

Visi priežiūros veiksmai atliekami atjungus maitinimą. Po kiekvieno darbo arba, kai reikia, pašalinkite visas dulkes nuo įrankio korpuso naudodami suspausto oro srovę, ypač dėmesį skirdami motoro ventilacijos angoms (5).

Jokių kitų priežiūros veiksmų naudotojas negali atlikti.

Vidines dalis, pvz., šepetėlius, guolius, krumpļiaračius ar kitas dalis valyti ir prižiūrėti turi įgaliota naudotojų aptarnavimo dirbtuvė.

IŠMETIMAS (WEEE DIREKTYVA)



Tik ES šalims: Pagal Europos direktyvą dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos pritaikymą pagal nacionalinius standartus, nebenaudojama elektros įranga turi būti šalinama atskirai tam, kad vėliau būtų perdirbta laikantis aplinkos reikalavimų. Nebenaudojamas produktas negali būti išskaidytas aplinkoje arba išmestas kartu su buitinėmis atliekomis. Jis turi būti nunešamas į įgaliotus atliekų rūšavimo centrus (norėdami sužinoti, kur galite pašalinti produktą pagal įstatymų reikalavimus, kreipkitės į vietines kompetingas institucijas). Tinkamas produkto atliekų tvarkymas prisideda prie sveikatos gerovės ir aplinkos apsaugos. Už netinkamą produkto šalinimą pažeidėjams taikomos sankcijos.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes esam atsakingi ir skelbiame, kad aprašytas įrankis atitinka Esminius saugos reikalavimus ir tokias direktyvas:

2006/42/EB; 2011/65/ES; 2014/30/ES

Būna atlikti pagal „European Harmonised“

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233 : 2008

EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021













RUPES S.p.A a socio unico

PREZIDENTAS

G. Valentini

Techninė byla laikoma:

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Atenție pericol/avertizări	ISO7010 - W001
	Citiți instrucțiunile	ISO7010 - M002
	Purtați ochelari de protecție	ISO7010 - M004
	Purtați protecții pentru auz	ISO7010 - M003
	Purtați mască	ISO7010 - M016
	Purtați mănuși de protecție	ISO7010 - M009
	Marcaj de conformitate CE	
	Marcaj EurAsian	
	Marcaj C-Tick	
	Eliminarea aparatului scos din uz	
	Clasa de izolație II	
	Săgeată	Operați în direcția indicată de săgeată

SPECIFICAȚII TEHNICE

TIP		ER303TE	ER305TE
Ø DISC	mm	3	5
Ø SUPORT	mm		150
GĂURI SUPORT			MULTIHOLE
PUTERE	[W]		350
TURAȚIE	[/min]		5800-10000
GREUTATE	[kg]		1.87
COMANDĂ ELECTRONICĂ A TURAȚIEI			✓
FITTING			M8
SISTEM DE ASPIRAȚIE			✓
TIP SUPORT			VELCRO
CLASĂ DE IZOLAȚIE			II/□

Valorile prezentate în aceasta se bazează pe o tensiune nominală de 230V/50Hz. În cazul de tensiuni și frecvențe diferite de valori de putere pot varia. Consultați specificațiile tehnice eticheta cu valorile nominale ale instrumentului.

AVERTISMENTE

Instrucțiunile de siguranță și de prevenire a accidentelor sunt semnalate în broșura „INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ” care este o parte integrantă a acestor documente. Acest **MANUAL DE UTILIZARE** indică informațiile suplimentare necesare pentru utilizarea specifică a sculei.

FOLOSIREA CORECTĂ

Acest aparat este proiectat pentru a fi folosit ca mașină de șlefuit. Citiți toate avertizările, instrucțiunile, indicațiile conținute în desene, precum și specificațiile furnizate împreună cu acest aparat. Nerespectarea integrală a tuturor instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/ sau vătămări corporale grave.

Acest aparat nu este destinat lucrărilor de periere, lustruire și tăiere a metalelor. Utilizarea acestui aparat pentru aplicații pentru care nu este destinat poate provoca vătămări corporale și pericole pentru oameni.

Scula trebuie să fie utilizată cu accesorii care au fost special concepute sau recomandate de către producător. Simplul fapt că accesoriul poate fi atașat la sculă nu garantează o funcționare în condiții de siguranță.

Turația nominală a accesoriilor trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă indicată pe sculă. Folosirea accesoriilor la turații mai mari decât cele nominale poate duce la ruperea lor sau pot fi proiectate prin aer.

Diametrul exterior și grosimea accesoriilor trebuie să fie adaptate caracteristicilor sculei. Accesoriile cu dimensiuni incorecte nu pot fi protejate sau controlate în mod corespunzător. **Configurația accesoriilor trebuie să se potrivească cu scula.** Folosirea accesoriilor ce nu pot fi montate corect pe sculă


poate duce la apariția unui dezechilibru, la vibrații excesive și la imposibilitatea de a controla scula.

Nu folosiți accesorii deteriorate. Verificați toate accesoriile înainte de folosire. Inspectați plăcuțele de susținere și verificați dacă sunt fisuri, rupturi sau uzură excesivă. În cazul în care scula sau accesoriul a căzut, verificați dacă acesta nu este deteriorat sau instalați un nou accesoriu. După inspectarea sau instalarea unui accesoriu, testați funcționarea sculei la turația maximă și fără sarcină timp de un minut, păstrând o distanță de siguranță. Dacă accesoriile sunt deteriorate ele se vor sparge pe parcursul testului.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ APLICABILE LA OPERAȚIILE DE ȘLEFUIRE

Nu folosiți hârtie abrazivă de dimensiuni mai mari decât discurile de șlefuire. Urmăți instrucțiunile producătorilor atunci când alegeți hârtia abrazivă. Utilizarea unei foi de hârtie abrazivă de dimensiuni mai mari decât cele ale discului de șlefuire poate provoca ruperea și agățarea, conducând la funcționarea cu șocuri.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

 Tensiunea și frecvența trebuie să se potrivească cu datele indicate pe plăcuța de identificare (1). Înainte de a conecta mufa asigurați-vă că scula este oprită.

MONTAREA ACCESORIILOR SUPORTUL

- Plasați suportul disc (6) în centru (fig. 1);
- Rotiți ușor suportul disc până când acesta se fixează pe șurub (fig. 2);


3. Strângeți șurubul de fixare a suportului disc cu ajutorul cheii Allen (7) (fig. 3). Nu strângeți suportul disc dacă acesta se află într-o poziție incorectă.

HĂRTIA ABRAZIVĂ

Aplicați nou disc de hârtie abraziva prin apăsarea aceluiași pe pad de rezervă, și asigurându-vă că orificiile de pe disc de hârtie abraziv coincid cu orificiile de aspirație ale plăcii circulare (6).

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- **Pornire:** apăsați pârghia comutatorului (2) spre corpul sculei; în cazul în care scula urmează să fie blocată în poziția ON, apăsați butonul (2a), în același timp și mențineți-l apăsat în timp ce eliberați pârghia (2), blocând astfel comutatorul.
- **Oprire:** eliberați pârghia comutatorului sau, dacă este blocat în poziție apăsați pârghia pentru a elibera butonul de blocare.

 Scula continuă să se rotească după ce este oprită.!

REGLAREA TURĂȚIEI

Reglarea turăției se realizează prin acționarea roțiței (3). Alegerea turăției depinde de caracteristicile discului abraziv și materialul care urmează să fie prelucrat.

DEMONTAREA ACCESORIILOR


SUPTUL

- Desfaceți șurubul de montare a suportului (6) cu ajutorul cheii (7).

HĂRTIA ABRAZIVĂ

- Discurile uzate pot fi îndepărtate prin simpla lor rupere;
- Noile discuri Velcro se montează prin simpla lor apăsare în suport, asigurându-vă că orificiile decupate în discul de hârtie coincid cu cele din suport.

ASPIRAREA PRAFULUI

 **ATENȚIE** În timpul operațiilor de sablare se poate forma praf periculos:
Conectați întotdeauna la un dispozitiv de aspirat praful corespunzător

 În cazul operațiilor ce implică formarea de praf, purtați o mască

SISTEM DE ASPIRAT PRAFUL INTEGRAT FIG. 4

- Pentru a asigura o aspirare optimă a prafului, goliți la timp filtrul conic (8) și curățați în mod regulat suportul filtrului (8a) și cartușul (8b);
- În timpul lucrului pe suprafețe verticale, țineți aparatul astfel încât filtrul conic să fie îndreptat în jos.
- **Montarea filtrului conic:** fixați filtrul conic (8) pe conectorul furtunului de aspirat (4). Împingeți filtrul conic până la capăt.
- **Verificați nivelul de praf din filtrul conic:** nivelul de praf din filtrul conic este ușor de controlat prin suportul transparent al filtrului (8).
- **Curățarea filtrului conic:** pentru a goli filtrul conic, scoateți-l din conectorul furtunului de aspirat, rotindu-l în direcția opusă celei de montaj;
- Eliberați cartușul (8.b) și trageți-l afară din suportul filtrului;
- Goliți suportul filtrului;
- Curățați lamelele cartușului cu o perie cu peri moi.

ASPIRARE EXTERNĂ

- În timpul lucrului pe suprafețe verticale, țineți mașina astfel încât furtunul de aspirat să fie îndreptat în jos.
- **Montaj:** introduceți un furtun de aspirat în conectorul furtunului de aspirat (4);
- Conectați furtunul de aspirat la un dispozitiv de aspirat adecvat (nu este în dotare).

VALORILE EMISIILOR DE ZGOMOT

Valorile emisiilor de zgomot sunt în conformitate cu următoarele directive

EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Nivelul presiunii sonore L_{pA}	[dB(A)]		68
Nivel de putere sonoră L_{wA}	[dB(A)]		78
Incertitudine K	[dB(A)]		1,5



Folositi protecții pentru urechi!

VALORI ALE VIBRAȚIILOR EMISE

Valorile detectate a vibrațiilor emise sunt în conformitate cu următoarele directive

EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Nivel de vibrație a_h	[m/s ²]	3,54	3,18
Incertitudine K	[m/s ²]	0,39	0,35

Valorile de emisie sunt specificate și utilizate pentru o evaluarea provizorie a riscului de expunere a operatorului în timpul perioadei de muncă. Evaluarea corectă a perioadei de muncă trebuie să includă, de asemenea, timpul de mers în gol și de închidere a sculei. Valorile de emisie sunt reprezentative pentru principalele aplicații ale sculei. În cazul în care scula este utilizată pentru alte aplicații, cu alte accesorii, sau în cazul în care nu este supusă la întreținere periodică, valorile de emisie pot crește în mod semnificativ în timpul funcționării.



Pericol! Indică măsurătorile se referă la scule electrice noi. Statele Unite ale Americii de zi cu zi face ca valorile de zgomot și vibrații să se schimbe.

ÎNȚEȚINERE

Toate operațiunile de întreținere trebuie efectuate cu cablul de alimentare deconectat. La sfârșitul zilei de muncă, sau dacă este necesar, curățați de praf corpul sculei cu un jet de aer comprimat, acordând atenție în special la curățarea orificiilor de ventilație ale motorului (5).

Operatorul nu va efectua altă operațiune de întreținere.

Pentru întreținerea și curățarea periodică a componentelor interne, cum ar fi perii, rulmenți, angrenaje, etc. sau alte nevoi, se va contacta un centru de service autorizat.

EVACUAREA LA DEȘEURI (DIRECTIVA DEEE)

 **Doar pentru țările UE:** Conform Directivei Europene privind deșeurile echipamentelor electrice și electronice și implementarea acesteia în conformitate cu normativele naționale, echipamentele electrice scoase din uz trebuie colectate separat în vederea reciclării într-o manieră eco-compatibilă.

La sfârșitul duratei de viață a produsului, acesta nu trebuie aruncat în mediul înconjurător sau împreună cu deșeurile menajere, ci predat unor centre de colectare autorizate (contactați autoritățile locale competente pentru a afla unde să eliminați produsul conform legislației în vigoare). Eliminarea corectă a produsului contribuie la protejarea sănătății celor din jur și a mediului.

Eliminarea abuzivă a produsului atrage după sine aplicarea unor amenzi sau sancțiuni.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe proprie răspundere că scula reprezentată este în conformitate cu cerințele esențiale de siguranță ale următoarelor Directive:

2006/42/CE; 2011/65/UE; 2014/30/UE

Testările au fost realizate în conformitate cu standardele europene armonizate

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233 : 2008

EN IEC 63000: 2018













Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

RUPES S.p.A a socio unico


PRESEDINTELE
G. Valentini

Dosarul tehnic de la:

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Pozor nevarnost/opozorila	ISO7010 - W001
	Preberite navodila	ISO7010 - M002
	Uporabite zaščitna očala	ISO7010 - M004
	Uporabite protihrupno zaščito	ISO7010 - M003
	Uporabite zaščitni vizir	ISO7010 - M016
	Uporabite zaščitne rokavice	ISO7010 - M009
	Oznaka skladnosti CE	
	Oznaka EurAsian	
	Znak C-Tick	
	Odstranjevanje naprave po izteku življenjske dobe	
	Izolacijski razred II	
	Puščica	Potisnite v smeri, označeni s puščico

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

VRSTA		ER303TE	ER305TE
Ø ORBITALEN	mm	3	5
Ø NASTAVEK	mm		150
NALUKNJAN NASTAVEK			MULTIHOLE
NAPAJANJE	[W]		350
VRT	[/min]		5800-10000
TEŽA	[kg]		1.87
ELEKTRONSKO URAVNAVANJE HITROSTI			✓
NAMESTITEV			M8
VAKUUMSKI SISTEM			✓
VRSTA NASTAVKA: Z JEŽKI			VELCRO
IZOLACIJSKI RAZRED			II/II

Prikazane vrednosti temeljijo na nazivno napetost 230V/50Hz. Pri napetosti in frekvence različnih vrednosti moči se lahko razlikujejo. Preberite etikete tehničnih specifikacij za nominalni vrednosti orodje.

OPOZORILA

Varnostna navodila in navodila za preprečevanje nesreč so v knjižici "VARNOSTNA NAVODILA", ki so priložena temu dokumentu. V temu PRIROČNIKU ZA UPORABO so dodatne informacije, ki so zahtevane za uporabo orodja.

PRAVILNA UPORABA

To orodje je zasnovano za brušenje. Preberite vsa opozorila, navodila in oznake na risbah in v specifikacijah, ki so priložene temu orodju. Če ne upoštevate spodaj navedenih navodil, lahko pride do električnega šoka, požarov in/ali resnih poškodb.

To orodje ni namenjeno za brušenje kovin, poliranje in rezanje. Če to orodje uporabljate v nepredvidene namene, lahko pride do nevarnosti in poškodb oseb.

Orodje morate uporabljati z dodatki, ki jih je proizvajalec posebej zasnoval ali priporočil. Pritrditev dodatkov na orodje ne zagotavlja varnega delovanja.

Navedena hitrost dodatkov se mora ujemati z najvišjo hitrostjo, ki je navedena na orodju. Če dodatke uporabljate pri hitrostih nad navedeno, se lahko polomijo ali zletijo v zrak.

Zunanji premer in debelina dodatkov se mora ujemati s specifikacijami orodja. Dodatkov nepravilnih dimenzij ni mogoče ustrezno zaščititi ali nadzorovati.

Konfiguracija dodatkov se mora ujemati z orodjem. Če uporabite dodatke, ki jih ni mogoče povsem pritrditi na orodje, lahko pride do neuravnoteženosti, prekomernih vibracij, zaradi česar orodja ni mogoče obvladati.


Ne uporabljajte poškodovanih dodatkov. Pred uporabo

preglejte vse dodatke. Preglejte podporene plošče in zagotovite, da ni razpok, raztrganin ali prekomerne obrabe. Če orodje ali dodatek padeta, se prepričajte, da nista poškodovana, ali pa namestite nov dodatek. Po pregledu in namestitvi dodatka eno minuto preverjajte delovanje orodja pri najvišji hitrosti brez obremenitve, pri čemer ohranite varnostno razdaljo. Če so dodatki poškodovani, se bodo pokvarili med tem preizkusom.

VARNOSTNA OPOZORILA PRI IZVAJANJU BRUŠENJA

Ne uporabljajte brusnega papirja, ki je večji od brusilnih diskov. Pri izbiri brusnega papirja upoštevajte navodila proizvajalca. Če uporabite brusni papir, ki gleda čez rob brusilnega diska, lahko pride do trganja in zapletanja, kar privede do sunkov.

ZAGON

 Napetost in napajalna frekvenca se morata ujemati s podatki, ki so prikazani na identifikacijski ploščici (1). Pred priključitvijo vtiča se prepričajte, da je orodje izklopljeno.

NAMESTITEV DODATKOV

POLIRNI NASTAVEK

1. Okrogli nastavek (6) postavite na sredino (slika 1);
2. rahlo ga zavrtite, dokler ni pritrdjen na vijak (slika 2);
3. vijak za pritrditev okroglega nastavka pritrdite s priloženim imbus ključem (7) (slika 3). Okroglega nastavka ne privijajte, če je v napačnem položaju.

ABRAZIVNI PAPIR

Uporabi nov brusni papir disk s pritiskom na isto na rezervno pad, in zagotoviti, da so luknje na disku papirja brusni sovpadajo s sesalnimi odprtinami krožno ploščo (6).

ZAČETEK UPORABE

- **Zagon:** pritisnite ročico stikala (2) proti ohišju orodja. Če želite, da orodje ostane vklopljeno, hkrati pritisnite gumb (2a) in ga držite pritisnjena, ko spustite ročico (2), s čimer blokirate stikalo.
- **Zaustavitev:** sprostite ročico stikala ali pa v zaklenjenem položaju pritisnite ročico, da sprostite blokirni gumb.



Orodje se po izklopu še nekaj časa vrti.

IZBIRA ŠTEVILA VRTLJAJEV NA MINUTO

Vrtljaje na minuto lahko nastavite z obračanjem kolesca (3). Izбира hitrosti je odvisna od značilnosti abrazivnega diska in obdelovanega materiala.

DEMONTAŽA DODATKOV

POLIRNI NASTAVEK

- S ključem (7) odvijte namestitveni vijak nastavka (6).

ABRAZIVNI PAPIR

- Uporabljene diske lahko preprosto odrgate;
- nove diske z ježki preprosto namestite tako, da jih pritisnete na nastavek, pri čemer se morajo odprtine v papirnem disku ujemanjati s tistimi v nastavku.

SESANJE PRAHU



POZOR! Med postopkom brušenja lahko nastaja zdravju škodljiv prah. Vedno priključite na ustrezno napravo za sesanje



V primeru del, med katerimi nastaja prah, uporabljajte zaščitno masko

INTEGRIRANO SESANJE FIG. 4

- Da se zagotovi učinkovito sesanje prahu, morate pravočasno izprazniti stožčasti filter (8), skrbno očistiti nosilec filtra (8a) in redno čistiti kartušo (8b);
- Med obdelavo navpičnih površin držite napravo tako, da je stožčasti filter obrnjen navzdol.
- **Montaža stožčastega filtra:** namestite stožčasti filter (8) na priključek sesalne cevi (4). Potisnite stožčasti filter, dokler se ne prileže priključku.
- **Preverjanje stopnje napoljenosti stožčastega filtra:** skozi prosojen nosilec filtra (8.a).
- **Čiščenje stožčastega filtra:** snemite stožčasti filter s priključka sesalne cevi z zasukom v nasprotni smeri od smeri vgradnje;
- Sprostite kartušo (8.b) in jo snemite z nosilca filtra;
- Izpraznite nosilec filtra;
- Očistite lamele kartuše z mehko krtačo.

ZUNANJE SESANJE

- Med obdelavo navpičnih površin držite napravo tako, da je sesalna cev obrnjena navzdol.
- **Montaža:** vstavite sesalno cev na priključek za sesalno cev (4);
- Povežite sesalno cev z ustreznim sistemom za odsesavanje (ni v kompletu).

VREDNOSTI EMISIJ HRUPA

Zaznane vrednosti emisij hrupa so skladne z naslednjimi direktivami

EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Raven zvočnega tlaka L_{pa}	[dB(A)]	68	
Raven zvočne moči L_{WA}	[dB(A)]	78	
Negotovost K	[dB(A)]	1,5	



Uporabite zaščito za ušesa!

VREDNOSTI ODDANIH VIBRACIJ

Zaznane vrednosti oddanih vibracij so skladne z naslednjimi direktivami

EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Nivo vibracij a_n	[m/s ²]	3,54	3,18
Negotovost K	[m/s ²]	0,39	0,35

Prikazane vrednosti emisij so primerjalne in jih lahko uporabite za okvirno oceno tveganja izpostavitve upravljavca med obdobjem uporabe. Ustrezna ocena obdobja uporabe mora vključevati tudi premore in čas neuporabe. Te vrednosti emisij veljajo za glavni namen uporabe orodja. Če orodje uporabljate za druge namene in z drugimi dodatki ali pa redno vzdrževanje ni opravljeno, so lahko vrednosti emisij znatno zvišane med uporabo.



Nevarnost! Navesti meritve nanašajo na nove električna orodja. Dnevni usa povzroča vrednosti hrupa in vibracij spremeniti.

VZDRŽEVANJE

Vsa vzdrževalna opravila je treba opraviti pri izklopljenem napajanju. Na koncu vsake delovne seje ali po potrebi odstranite prah z orodja s curkom stisnjene zraka, pri čemer še posebej pozorno očistite prezračevalne reže motorja (5).

To je edino vzdrževanje, ki ga opravljajo uporabniki. Vzdrževanje in čiščenje notranjih delov, kot so krtače zobniki ipd., mora opraviti pooblaščen servisna delavnica

ODLAGANJE (DIREKTIVA OEE0)



Samo za države EU: V skladu z Evropsko direktivo o odpadnih električne in elektronske opreme ter njenem izvajanju v skladu z nacionalnimi standardi je potrebno odpisane električne naprave zbirati ločeno in jih reciklirati na okolju prijazen način. Izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne zavrzite v okolje ali med običajne gospodinske odpadke, temveč ga odnesite v pooblaščen centre za ločeno zbiranje odpadkov (za informacije o tem, kje se nahajajo središča za zakonsko določeno odstranjevanje tovrstnih odpadkov, se obrnite na vašo občinsko upravo). S pravilnim odstranjevanjem izdelka pripomorete k zdravju in varovanju okolja. Nezakonito odlaganje izdelka je kaznivo, kršitelji pa so lahko zanj ogrobljeni.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Na lastno odgovornost izjavljamo, da je predstavljeni stroj za industrijsko rabo v skladu z osnovnimi zahtevami glede varnosti v naslednjih direktivah:

2006/42/ES; 2011/65/EU; 2014/30/EU;

Preizkusi so izvedeni v skladu z veljavnimi evropskimi usklajenimi pravilniki

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233 : 2008













EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021


RUPES S.p.A a socio unico
P. LOSEDDINI
G. Valentini

Tehnična dokumentacija na spletni strani: www.rupes.it

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Upozornenie/varovanie	ISO7010 - W001
	Prečítajte si pokyny	ISO7010 - M002
	Noste ochranné okuliare	ISO7010 - M004
	Noste ochranu uší	ISO7010 - M003
	Noste masku	ISO7010 - M016
	Noste ochranné rukavice	ISO7010 - M009
	Označenie zhody CE	
	Označenie EurAsian	
	Známka C-Tick	
	Likvidácia starého zariadenia	
	Izolačná trieda II	
	Šípka	Potlačte v smere označenom šípkou

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

TYP		ER303TE	ER305TE
BRÚSNY ZDVIH	mm	3	5
PRIEMER PODLOŽKY	mm		150
PODLOŽKA S OTVORMI			MULTIHOLE
VÝKON	[W]		350
OT/MIN	[/min]		5800-10000
HMOTNOSŤ	[kg]		1.87
ELEKTRONICKÁ REGULÁCIA OTÁČOK			✓
UCHYTENIE			M8
SYSTÉM ODSÁVANIA			✓
UCHYTENIE PODLOŽKY NA			VELCRO
IZOLAČNÁ TRIEDA			II/ 

Uvedené hodnoty sú založené na menovité napätie 230V/50Hz. V prípade napätia a frekvencie jednotlivých hodnôt výkonu sa môžu líšiť. Na štítku technických špecifikácií nominálnych hodnôt nástroje.

VAROVANIA

Pokyny pre bezpečnosť a prevenciu pred nehodami sú uvedené v brožúrke „BEZPEČNOSTNÉ POKYNY“, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou týchto dokumentov. V týchto **PREVÁDZKOVÝCH POKYNOCH** sú uvedené dodatočné informácie potrebné pre špecifické používanie tohto nástroja.

SPRÁVNE POUŽÍVANIE

Tento nástroj sa smie používať len ako brúska. Prečítajte si všetky varovania, pokyny a údaje uvedené na nákresoch a v špecifikáciách dodávaných spolu s týmto nástrojom. Nedodržanie všetkých pokynov uvedených nižšie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia. **Tento nástroj nie je určený na brúsenie drôtenou kefou, vyhladzovanie ani rezanie.** Používanie tohto nástroja na aplikácie, na ktoré nie je určený, môže predstavovať nebezpečenstvo alebo spôsobiť zranenie osôb.

Tento nástroj sa musí používať s príslušenstvom špeciálne navrhnutým alebo odporúčaným výrobcom. Upevnenie príslušenstva k nástroju nezaručuje bezpečnú prevádzku.

Menovité otáčky príslušenstva musia byť minimálne rovnaké ako maximálne otáčky nástroja. Používanie príslušenstva pri vyšších otáčkach ako sú jeho menovité otáčky môže spôsobiť jeho zlomenie alebo vymrštenie do priestoru.

Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva sa musia zhodovať s technickými údajmi nástroja. Príslušenstvo s nesprávnymi parametrami nie je primerane chránené a nedá sa kontrolovať.


Konfigurácia príslušenstva musí byť vhodná pre tento nástroj. Používanie príslušenstva, ktoré sa nedá dôkladne upevniť na nástroj, môže spôsobiť nevyváženosť, nadmerné vibrácie a stratu kontroly nad nástrojom.

Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Príslušenstvo pred použitím dôkladne skontrolujte. Skontrolujte oporné podložky a skontrolujte, či nie sú prasknuté, roztrhnuté alebo opotrebované. **Ak nástroj alebo príslušenstvo spadlo, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu alebo namontujte nové príslušenstvo.** Po kontrole alebo namontovaní nového príslušenstva vyskúšajte prevádzku nástroja na plné otáčky a bez zaťaženia na jednu minútu, pričom udržiavajte bezpečnú vzdialenosť. Ak je príslušenstvo poškodené, počas tohto testu sa zlomí.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE BRÚSENIE

Nepoužívajte brúsny papier, ktorý presahuje cez brúsne kotúče. Pri výbere brúsneho papiera postupujte podľa inštrukcií výrobcu. Použití väčšieho brúsneho papiera, ktorý presahuje cez brúsny kotúč, môže spôsobiť čiastočné odtrhnutie papiera a privodiť tak trhavé pohyby.

SPUSTENIE

 Sieťové napätie a frekvencia sa musia zhodovať s údajmi na identifikačnom štítku (1). Pred pripojením zástrčky sa uistite, že nástroj je vypnutý.

MONTÁŽ PRÍSLUŠENSTVA

PODLOŽKA

1. Umiestnite kotúčovú podložku (6) do stredu (obr. 1).
2. Mierne otáčajte kotúčovou podložkou, kým nie je upevnená na skrutke (obr. 2).
3. Dotiahnite upevňovací skrutku podložky pomocou dodaného imbusového kľúča (7) (obr. 3). Kotúčovú podložku nedotahujte, kým nie je v správnej polohe.


BRÚSNY PAPIER

Použiť nový brúsny papier disk stlačením rovnaké na zálohovanie podložku, a uistite sa, že otvory na disku papiera abrazívne zhodujú s sacie otvory v kruhovej dosky (9).

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- **Spustenie:** zatlačte páčku vypínača (2) smerom k telu nástroja; ak sa má nástroj zaistiť v polohe ON (Zap.), zároveň stlačte tlačidlo (2a), nechajte ho stlačené a uvoľnite páčku (2), čím sa vypínač zaistí.

- **Zastavenie:** uvoľnite páčku vypínača, alebo ak je v zaistenej polohe, zatlačte páčku, čím uvoľníte poistné tlačidlo.

 Nástroj sa po vypnutí stále otáča.

REGULÁCIA OTÁČOK

Otáčky sa dajú nastaviť otočením kolieska (3). Výber otáčok závisí od vlastností brúsneho kotúča a opracovávaného materiálu.


DEMONTÁŽ PRÍSLUŠENSTVA PODLOŽKA

- Odkrutkujte upevňovaciu skrutku podložky (6) pomocou kľúča (7).

BRÚSNY PAPIER

- Opatrované kotúče sa odstraňujú jednoduchým odtrhnutím.
- Nové kotúče so suchým zipsom sa nasadia jednoduchým natlačením na podložku. Dbajte na to, aby sa otvory vyrezané do papiera kryli s otvormi na podložke.

NASÁVANIE PRACHU

 **UPOZORNENIE** Počas operácií leštenia sa môže vytvoriť škodlivý prach: Vždy pripojte k adekvátnemu nasávaciemu zariadeniu

 V prípade prác, ktoré produkujú prach noste

PROTIPRACHOVÚ MASKU FIG. 4

- Aby sa zaručilo optimálne nasávanie prachu, občas vyprázdňte kónický filter (8), pričom starostlivo vyčistite držiak filtra a pravidelne čistite filtračnú vložku (8b);
- Počas prác na vertikálnych povrchoch držte stroj tak, aby kónický filter smeroval nadol.
- **Montáž kónického filtra:** kónický filter (8) umiestnite na spoj pre nasávaciu trúbku (4). Potlačte kónický filter až na doraz.
- **Overenie naplnenia kónického filtra:** stav naplnenia kónického filtra je ľahko kontrolovateľný prostredníctvom priehľadného držiaka filtra (8.a).
- **Čistenie kónického filtra:** pre vyprázdnenie kónického filtra ho oddelíte od spoja pre nasávaciu trúbku pôsobiac v opačnom smere ako pri montáži,
- Odpojte filtračnú vložku (8.b) a vytiahnite ju z držiaka filtra,
- vyprázdňte držiak filtra,
- vyčistite lamely vložky filtra jemnou kefou.

VONKAJŠIE NASÁVANIE

- Počas prác na vertikálnych povrchoch držte stroj tak, aby nasávací trúbka smerovala nadol.
- **Montáž:** nasávaciu trúbku nasuňte na spoj pre nasávaciu trúbku (4);
- Nasávaciu trúbku spojte s vhodným nasávacím systémom (nedodáva sa).

HODNOTY EMISÍ HLUKU

Zaznamenané hodnoty emisií hluku vyhovujú nasledovným smerniciam

EN 62841

	ER303TE	ER305TE
Úroveň akustického tlaku L_{pa}	[dB(A)]	68
Úroveň akustického výkonu L_{wa}	[dB(A)]	78
Neisté K	[dB(A)]	1.5

 Používajte chrániče sluchu!


HODNOTY EMISÍ VIBRÁCIÍ

Zaznamenané hodnoty emisií vibrácií vyhovujú nasledovným smerniciam

EN 62841

		ER303TE	ER305TE
Úroveň vibrácií a_n	[m/s ²]	3,54	3,18
Neisté K	[m/s ²]	0,39	0,35


Uvedené hodnoty emisií slúžia na porovnanie a používajú sa na predbežné vyhodnotenie rizika expozície obsluhy počas pracovného času. Primerané vyhodnotenie pracovného času musí zahŕňať aj intervaly chodu nástroja naprázdno a prestávky. Tieto hodnoty emisií predstavujú hodnoty pri hlavnej aplikácii nástroja. Ak sa nástroj používa na iné aplikácie a s iným príslušenstvom, alebo ak nie je vykonávaná pravidelná údržba, môžu sa hodnoty emisií počas prevádzky výrazne zvýšiť.

 **Pozor!** Uvedené namerané hodnoty platia pre nové náradie. Pri dennom nasadení sa hodnoty hlučnosti a vibrácií menia.

ÚDRŽBA

Všetky práce na údržbe sa vykonávajú pri odpojení sieťovým napájaním. Na konci každej pracovnej zmeny, alebo podľa potreby, odstráňte všetok prach z tela nástroja pomocou stlačeného vzduchu, pričom venujte mimoriadnu pozornosť vetracím otvorom motora (5). Používateľ nemusí vykonávať žiadnu inú údržbu. Údržba a čistenie vnútorných častí, ako sú napríklad kefy, guľôčkové ložiská, prevody atď., sa musí vykonávať len v autorizovanom servisnom stredisku.

LIKVIDÁCIA (SMERNICA OEEZ)

 **Len pre krajiny EU:** Podľa európskej smernice o likvidácii elektrického a elektronického zariadenia a jej implementácii v rámci národných noriem, elektrické zariadenie musia byť likvidované ako separovaný odpad, aby mohli byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Po dosiahnutí konca životnosti produkt nesmie byť likvidovaný do okolia alebo vyhodnený do bežného komunálneho odpadu, ale musí byť likvidovaný v autorizovaných recyklačných strediskách (informujte sa u miestnych úradov, ako môžete likvidovať výrobok v súlade so zákonom). Správna likvidácia výrobku prispieva k ochrane zdravia a životného prostredia. Nelegálna likvidácia výrobku môže mať za následky sankcie proti páchatelovi.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Zodpovedne vyhlasujeme, že uvedený výrobok spĺňa základné požiadavky na bezpečnosť nasledovných smerníc:

2006/42/ES; 2011/65/EU; 2014/30/EU

Testy boli vykonané v súlade s európskymi harmonizovanými normami

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233 : 2008

EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

RUPES S.p.a socio unico
AVCOSEDA
G. Valentini

Technická dokumentácia u:

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	Dikkat tehlike/uyarılar	ISO7010 - W001
	Talimatları okuyun	ISO7010 - M002
	Koruyucu gözlük takın	ISO7010 - M004
	İşitme koruması kullanın	ISO7010 - M003
	Maske takın	ISO7010 - M016
	Koruyucu eldiven giyin	ISO7010 - M009
	Uygunluk işareti CE	
	EurAsian İşareti	
	C-Tick İşareti	
	Kullanımdan çıkarılan cihazın bertarafı	
	Yalıtım sınıfı II	
	Ok	Okla gösterilen yönde işlem yapın

TEKNİK ÖZELLİKLER

TIP		ER303TE	ER305TE
ORBIT ÇAPI	mm	3	5
PED ÇAPI	mm		150
PED DELİKLERİ			MULTIHOLE
GÜÇ	[W]		350
DAKİKADA DEVİR	[/min]		5800-10000
AĞIRLIK	[kg]		1.87
ELEKTRONİK HIZ KONTROLÜ			✓
BAĞLANTI ELEMANI			M8
ASPIRAZIONE INCORPORATA			✓
VAKUM SİSTEMİ			VELCRO
YALITIM SINIFI			II/□

Gösterilen değerler 230V/50Hz bir nominal voltaj dayanmaktadır. Farklı güç değerlerinin voltaj ve frekanslarda söz konusu olduğunda farklı olabilir. Aracın nominal değerleri etiketi teknik bakın.

UYARILAR

Güvenlik ve kaza önleme uyarıları, bu belgelerin tamamlayıcı bir parçası olan "GÜVENLİK TALİMATLARI" belgesinde bulunmaktadır. Bu **KULLANIM KILAVUZU** makinenin kullanımı için gerekli ek bilgileri içermektedir.

DOĞRU KULLANIM

Bu alet bir zımpara makinesi olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu aletle birlikte tedarik edilen çizimler ve teknik özelliklerde belirtilen tüm uyarılara, talimatlara ve bilgilere riayet edin. Aşağıda belirtilen talimatlarla uyulmaması elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Bu alet, metal fırçalama, cilalama ve kesme işlemlerinde kullanılmak için tasarlanmamıştır. Bu aletin tasarım amacı dışındaki uygulamalarda kullanılması tehlikelere ve yaralanmalara neden olabilir.

Bu alet, üreticisi tarafından özel olarak tasarlanan veya önerilen aksesuarlarla kullanılmalıdır. Aksesuarın alete takılması tek başına aletin güvenli bir şekilde çalışmasının garantisini değiştirir.

Aksesuarların nominal hızı alet üzerinde belirtilen maksimum hızdan düşük olamaz. Bu aksesuarların nominal hızlarının üzerinde kullanılmaları kırılmalarına ve yerlerinden çıkıp havaya fırlamalarına neden olabilir.

Aksesuarların dış çapı ve kalınlığı aletin teknik özelliklerine uygun olmalıdır. Boyutları doğru olmayan aksesuarlar gereken şekilde korunamaz veya kontrol edilemez.

Aksesuarların konfigürasyonu alete uygun olmalıdır. Alete tam olarak oturmayan aksesuarların kullanılması dengesizliğe,

aşırı titreşimlere ve aletin kontrol edilememesine neden olabilir. **Hasarlı aksesuarları kullanmayın. Kullanmadan önce tüm aksesuarları kontrol edin. Destek petlerini kontrol edin ve çatlak, kopma veya aşırı yıpranma olmadıgından emin olun. Alet veya aksesuar yere düştüğü takdirde, hasar görmediğinden emin olun veya yeni bir aksesuar takın. Bir aksesuarı kontrol ettikten veya taktıktan sonra, güvenli bir uzaklıkta durarak aleti bir dakika boyunca yüksüz çalıştırarak test edin. Zarar görmüş aksesuarlar bu test sırasında kırılır.**

ZIMPARALAMA İŞLEMLERİYLE İLGİLİ GÜVENLİK UYARILARI

Kumlama diskinden daha büyük zımpara kağıdı kullanmayın. Zımpara kağıdını seçerken, üretici firmaların talimatlarına riayet edin. Kumlama diskinden daha büyük zımpara kağıdı kullanılması durumunda kağıt yırtılarak takılabilir ve ani hareketler yapılabilir.

İLK ÇALIŞTIRMA

Voltaj ve frekans değerleri bilgi plakasında belirtilen değerlerle aynı olmalıdır (1). Makinenin fişini prize takmadan önce gücünün kapalı olduğundan emin olun.

AKSESUARLARIN MONTAJI

TAMPON


1. Disk pedini (6) ortaya yerleştirin (şkl. 1);
2. disk pedini vidaya sabitlenene kadar yavaşça çevirin (şkl. 2);
3. tedarik edilen disk pedi Allen anahtarını (7) (şkl. 3) kullanarak, disk pedi tespit vidasını sıkıştırın. Disk pedini yanlış konumda sıkırtmayın;

ZIMPARA KAĞIDI

Aynı basarak yeni zımpara kağıdı diski Uygula yedekleme pad üzerinde, ve emin o kağıt disk üzerinde delikler dairesel levha (6) ve emme delikleri ile denk aşındırıcı.

HİZMETE ALMA

- **Çalıştırma:** Anahtarın kolunu (2) makineye doğru itin; makinenin AÇIK konumunda kilitlemesi gerekiyorsa, aynı anda düğmeye (2a) bastırın ve kolu (2) serbest bırakarak ve dolayısıyla anahtar kilitleyerek düğmeyi basılı tutun.
- **Durdurma** Anahtarın kolunu serbest bırakın veya yerine kilitlemişse, kolu iterek kilitleme düğmesini serbest bırakın.

 Makine gücü kapatıldıktan sonra bir kaç saniye daha dönmeye devam eder.

ELEKTRONİK HIZ AYARI

Devir hızı düğme (3) çevrilerek ayarlanabilir. Hız seçimi aşındırıcı diskin özelliklerine ve üzerinde çalışılan malzemeye göre yapılmalıdır.

AKSESUARLARIN SÖKÜLMESİ


TAMPON


- Pedin (6) montaj vidasını anahtar (7) kullanarak gevşetin

ZIMPARA KAĞIDI

- Kullanılan diskler sadece çekilip yırtılarak çıkarılabilir.
- Yeni velcro diskler yalnızca pedin üzerine bastırılarak ve kağıt üzerinde kesilmiş delikler ped üzerindeki deliklerin üzerine getirilerek monte edilir.

TOZ EMME

 **DİKKAT** zımparalama sırasında tehlikeli tozlar ortaya çıkabilir. Her zaman uygun bir emici bağlayınız

 Tozlu ortamlarda çalışırken maske kullanınız

ENTEĞRE TOZ EMME FIG. 4

- Optimal toz emme için konik filtreyi (8) zamanında boşaltın, filtre muhafazasını (8a) ve filtre kartuşunu (8b) iyice temizleyin
- Dikey yüzeylerde çalışırken makineyi, konik filtre aşağıya bakacak şekilde bir pozisyona getirin
- **Konik filtrenin takılması:** konik filtreyi (8) emiş ağızına (4) yerleştirin ve sonuna kadar itin.
- **Konik filtre dolma testi:** Filtre muhafazası (8°) saydam olduğu için konik filtrenin doluluk durumu rahatlıkla anlaşılır.
- **Konik filtrenin temizliği:** Filtreyi temizlemek için emiş ağızından çekerek çıkarın
- Kartuştan (8b) ve filtre muhafazasından ayırın
- Filtre muhafazasının içindeki tozu boşaltın
- Kartuşun aralarını yumuşak bir fırça ile temizleyin

HARİCİ TOZ EMME

- Dikey yüzeyde çalışırken makineyi, toz emiş hortumu aşağıya doğru dönecek şekilde tutun
- **Bağlantı:** Emiş hortumu kaplinine hortumu takın
- Emiş hortumunu uygun bir emiş sistemine bağlayınız (ayrıcı alınacaktır)

GÜRÜLTÜ EMİSYON DEĞERLERİ

Gürültü emisyon değerleri aşağıda belirtilen standarda uygundur
EN 62841

	ER303TE	ER305TE
Ses basınç seviyesi L_{pA}	[dB(A)]	68
Ses güç seviyesi L_{WA}	[dB(A)]	78
Belirsizlik K	[dB(A)]	1,5



Kulak koruyucu kullanın!

TİTREŞİM EMİSYON DEĞERLERİ

Algılanan titreşim emisyon değerleri aşağıda belirtilen direktiflere uygundur

EN 62841

	ER303TE	ER305TE
Titreşim seviyesi a_h	[m/s ²]	3,54
Belirsizlik K	[m/s ²]	0,39

Belirtilen emisyon değerleri karşılaştırmalı değerlerdir ve kullanıcının çalışma döneminde maruz kalacağı riskin geçici olarak değerlendirilmesi için kullanılmalıdır. Çalışma döneminin doğu bir şekilde değerlendirilmesi için makinenin kullanılmadığı ve durdurulduğu dönemler de hesaba katılmalıdır. Bu emisyon değerleri makinenin ana uygulamalarını temsil etmemelidir. Makinenin başka aksesuarlarla farklı uygulamalar için kullanılması gerekiyorsa veya makinenin düzenli bakımı yapılmadığı takdirde, kullanım sırasında emisyon değerleri ciddi oranda artabilir.




Tehlike! Ölçümler yeni güç araçları için göstermektedir. Günlük usa gürültü ve titreşim değerleri değişmesine neden olur.

BAKIM

Tüm bakım işlemleri makinenin fişi prizden çekildikten sonra yapılmalıdır. Çalışmanız bittiğinde veya gerektiğinde, makinenin gövdesindeki tozları, motor havalandırma deliklerine özel bir dikkat göstererek, sıkıştırılmış hava püskürtme yoluyla temizleyin (5). **Kullanıcı tarafından başka hiçbir bakım işlemi yapılmamalıdır.** Fırçalar, biye yatakları gibi iç parçaların bakımı ve temizliği yalnızca yetkili bir müşteri servisi tarafından yapılmalıdır.

ATIKLARIN ATILMASI (WEEE DİREKTİFİ)

 **Yalnızca AB Ülkeleri için:** Atık elektrikli ve elektronik cihazlara dair Avrupa Direktifi ve bu direktifin ulusal yasalara uygun olarak yürütülmesine göre, kullanılmış elektrikli cihazlar çevre açısından uygun bir şekilde geri dönüştürülebilirleri amacıyla ayrıca toplanmalıdır. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında çevreye veya evsel atıklarla birlikte atılmamalı, yetkili ayrı toplama merkezlerinde bertaraf edilmelidir (ürünün yasalara uygun şekilde nerede bertaraf edilebileceğini öğrenmek için bulunduğunuz yerdeki yetkili merci ile bağlantı kurun). Ürünün doğru şekilde bertaraf edilmesi, sağlığın ve çevrenin korunmasına katkıda bulunur. Ürünün yasadışı şekilde bertaraf edilmesi uygunsuz hareket edenlerde yaptırım uygulanmasına neden olur.

UYGUNLUK BEYANI

Sorumluluğu bize ait olmak üzere, bu anlatılan makinenin aşağıdaki Direktiflerin Temel Güvenlik Şartlarına uygun olduğunu beyan ediyoruz:

2006/42/AT; 2011/65/AB; 2014/30/AB;

Testler aşağıdaki Avrupa Standartlarına göre yapılmıştır:

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233 : 2008

EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

At Teknik dosya:

RUPES S.p.A a socio unico
YÖNETİM KURULU BAŞKANI
G. Valentini

RUPES SpA a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

ISO7010 - W001	تنبيه خطر/تحذيرات	
ISO7010 - M002	اقرأ التعليمات	
ISO7010 - M004	ارتد نظارات واقية	
ISO7010 - M003	ارتد وسائل حماية من الأصوات	
ISO7010 - M016	ارتد قناعا	
ISO7010 - M009	ارتد قفازا للحماية	
	CE وسم المطابقة	
	وسم EurAsian	
	علامة C-Tick	
	التخلص من المنتج غير المرغوب فيه	
	II فئة العزل	
	سهم	
نفذ في الاتجاه الموضح باتجاه السهم		

المواصفات الفنية

النوع		ER303TE	ER305TE
Ø مدار الحركة	mm	3	5
Ø الوسادة	mm		150
وسادة مثقبة			MULTIHOLE
الطاقة	[W]		350
دورة في الدقيقة	[/min]		5800-10000
الوزن	[kg]		1.87
التحكم الإلكتروني في السرعة			✓
التركيب			M8
نظام الشفط			✓
نوع الوسادة			VELCRO
فئة العزل			II/II

وتستند القيم المعروضة على الجهد الاسمي من ZH05/V032. في حالة الفولتية والترددات من القيم طاقة مختلفة قد تختلف. الرجوع إلى المواصفات الفنية التسمية إلى القيم الاسمية لأداء.

فعلبك بالتحقق من عدم تعرضها للتلف أو قم بتركيب وحدة ملحقة جديدة. بعد إجراء الفحص أو بعد تركيب وحدة جديدة، عليك بتجربة تشغيل الجهاز على السرعة القصوى ودون وجود حمولة لمدة دقيقة، مع إبقائه على مسافة آمنة. إذا كانت الوحدات الملحقة تالفة، فإنها تنكسر خلال هذا الاختبار.

تحذيرات الأمان تنطبق على عمليات الصنفرة

إذا كان من الصعب تجنب استخدام أداة كهربائية في منطقة رطبة، استخدم مصدراً للكهرباء مجهز بمفتاح تفاضلي (RCD)، حيث يؤدي هذا النوع من المفاتيح إلى تقليل خطر الإصابة بصدمات كهربائية.

بدء التشغيل

لا تستخدم أي ورق صنفرة يزيد حجمه عن أقرص الصنفرة. اتبع إرشادات جهة الصنع عند اختيار ورق الصنفرة. يمكن لاستخدام ورقة صنفرة يتعدى حجمها قرص الصنفرة أن يسبب حدوث التمزق والتشابك، مما يؤدي إلى حركات مفاجئة.

تركيب الوحدات الملحقة

1. ضع وسادة القرص (6) في المنتصف (شكل 1).
2. قم بتدوير وسادة القرص قليلاً حتى يتم تثبيته في المسمار (شكل 2).
3. قم بإحكام ربط المسمار اللولبي (القلالوظ) الخاص بوسادة القرص وذلك باستخدام المفتاح المقدم لربط سادة القرص (7) (شكل 3). ولا تُحکم ربط وسادة القرص إذا كانت في الوضع الخاطئ

ورق الصنفرة

تطبيق جديد قرص بلخ ورقة عن طريق الضغط على لوحة نفسه على النسخ الاحتياطي، والتأكد من أن الفتحات الموجودة على القرص من الورق بلخ تتزامن مع فتحات الشفط من لوحة دائرية (6).

معاني الصور وتحذيرات

تم تقديم إرشادات السلامة والوقاية من الحوادث في كتيب "إرشادات السلامة"، والذي يمثل جزءاً مكملاً لهذه المستندات. يشير هذا الدليل المخصص لإرشادات التشغيل إلى المعلومات الإضافية المطلوبة للاستخدام المحدد للجهاز.

الاستعمال الصحيح

هذا الجهاز مصمم لاستخدام كجهاز صنفرة. اقرأ كافة التحذيرات والإرشادات والبيانات المقدمة على الرسوم التوضيحية والمواصفات المقدمة مع هذا الجهاز. إن عدم الالتزام بكافة الإرشادات المقدمة أدناه قد يسبب الإصابة بصدمات كهربائية أو نشوب حريق و/أو إصابات خطيرة. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام لعمليات تنظيف المعادن وصلبها وقطعها. إن استخدام هذا الجهاز لتطبيقات تختلف عن التطبيقات المخصصة لها قد يسبب نشوء مخاطر وإصابات للأفراد.

يجب استخدام هذا الجهاز مع الملحقات التي تم تصميمها خصيصاً أو بوصى باستخدامها بواسطة جهة الصنع. كما أن تركيب الوحدة الملحقة بالجهاز لا يضمن تشغيله بشكل آمن.

يجب أن توازي السرعة المقدره للملحقات الحد الأقصى للسرعة الموضج على الجهاز. وذلك لأن استخدام الوحدات الملحقة على سرعات تفوق السرعة المحددة قد يؤدي إلى انكسارها أو انفعاها في الهواء.

يجب أن يكون القطر الخارجي ومستوى سماكة الوحدات الملحقة مطابقين لمواصفات الجهاز. لا يمكن حماية الوحدات الملحقة بأبعاد غير صحيحة كما لا يمكن التحكم فيها بشكل كاف.

يجب أن تنطبق مواصفات الوحدات الملحقة مع الجهاز، وذلك لأن استخدام وحدات ملحقة لا يمكن تركيبها بشكل أمثل على الجهاز قد يؤدي إلى اختلال الاتزان وحدوث اهتزازات زائدة كما يؤدي إلى استحالة التحكم في الجهاز. لا تستخدم وحدات ملحقة تالفة. عليك أن تفحص جميع الوحدات الملحقة قبل الاستعمال. افحص وسائد الإسناد وتحقق من خلوها من الشقوق أو الكسور أو التآكل الزائد. إذا تعرض الجهاز أو الوحدة الملحقة إلى السقوط،

إجراءات الصيانة إجراءات الصيانة

بدء التشغيل: اضغط رافعة المفتاح (2) باتجاه جسم الجهاز. إذا كان مطلوباً. تثبيت الجهاز في وضع التشغيل، فيرجى الضغط على الزر (a2) في نفس الوقت، مع إبقائه مضغوطاً أثناء ترك الرافعة رقم (2)، مما يؤدي إلى تثبيت المفتاح. إيقاف التشغيل: اترك رافعة المفتاح حتى تستقر في موضعها واضغطها- لتحرير زر التأمين.

يستمر الجهاز في الدوران بعد إيقاف تشغيله.

اختيار معدل الدوران في الدقيقة

يمكن ضبط معدل الدوران في الدقيقة عن طريق تدوير العجلة (3). ويعتمد اختيار السرعة على خصائص قرص الصقل والمادة المراد التعامل معها.

تفكيك الوحدات الملحقة

وسادة

قم بترك مسمار التركيب اللولبي (6) الخاص بالوسادة باستخدام مفتاح الربط (7)

ورق الصنفرة

- يمكن فك الأقراص المستعملة بمجرد تمزيقها
- يتم تركيب أقراص فيلكرود جديدة بمجرد ضغطها في الوسادة، مع التأكد من تطابق الفتحات الموجودة في القرص الورقي مع الفتحات الموجودة في الوسادة.

شفط الغبار

تنبيه: أثناء عمليات التشطيب يمكن أن ينبعث غبار ضار:
استخدم دائماً جهاز شفط مناسب.

في حالة الأعمال التي تثير الغبار، ارتد قناعاً.

الشفط المتكامل

- لضمان الشفط الأمثل للغبار قم بتفريغ المرشح المخروطي (8) في الوقت المناسب، ونظف حامل المرشح (A8) تنظيفاً دقيقاً، ونظف الخرطوشة (b8) تنظيفاً منتظماً.
- أثناء العمل على الأسطح العمودية امسك الجهاز بحيث يكون المرشح المخروطي موجهاً للأسفل.
- ركب المرشح المخروطي: ضع المرشح المخروطي (8) على وصلة أنبوب الشفط (4). ادفع المرشح المخروطي حتى يستقر تماماً في مكانه.
- تحقق من امتلاء المرشح المخروطي: يمكن التحقق من حالة امتلاء المرشح المخروطي بسهولة عن طريق حامل المرشح (a.8) الشفاف.
- نظف المرشح المخروطي: لتفريغ المرشح المخروطي فكه من وصلة أنبوب الشفط في الاتجاه المعاكس للجمع.
- فك الخرطوشة (b.8)، وأخرجها من حامل المرشح.
- فرغ حامل المرشح.
- نظف ريش الخرطوشة بفرشاة ناعمة.

الشفط الخارجي

- أثناء العمل على الأسطح العمودية امسك الجهاز بحيث يكون أنبوب الشفط موجهاً للأسفل.
- التجميع: أدخل أنبوب الشفط في وصلة أنبوب الشفط (4);
- قم بتوصيل أنبوب الشفط بنظام الشفط المناسب (غير مورد).

إصافات انبعاث الضوضاء

مستويات انبعاث الضوضاء تتفق مع اللوائح التالية:

EN 62841

	ER303TE	ER305TE
مستوى ضغط الصوت بالديسيبل	[dB(A)]	68
مستوى طاقة الصوت بالديسيبل	[dB(A)]	78
غير موكد	[dB(A)]	1,5

ليك باستخدام واط للأندين!

مواصفات انبعاث الاهتزاز

مستويات انبعاث الاهتزاز تتفق مع اللوائح التالية:

EN 60745

	ER303TE	ER305TE
مستوى اهتزاز المحاور الثلاثة	[m/s ²]	3,18
غير موكد	[m/s ²]	0,35

ليك باستخدام واط للأندين!

تكون قيم الانبعاث المعروضة مقاربة ويجب استخدامها لوضع تقييم نسبي لمستوى التعرض في التشغيل للحظرة خلال فترة التشغيل. كما يجب أن يشمل التقييم المناسب لفترة العمل على فترات تعطيل الجهاز وتوقفه عن العمل. وتعكس مواصفات الانبعاث المقدمة التطبيقات الأساسية للجهاز. في حالة استغلال الجهاز في استخدامات أخرى، أو مع وحدات ملحقة أخرى، أو في حالة عدم خصوصيتها للصيانة الوردية، فمن الممكن لمواصفات الانبعاث أن تزيد بشكل كبير خلال عمليات التشغيل.

خطر! تشير القياسات تشير إلى أدوات جديدة لتوليد الكهرباء. الولايات المتحدة الأمريكية يومياً يسبب القيم الضوضاء والاهتزاز للتغيير.

الصيانة

يتم إجراء كافة أعمال الصيانة مع فصل مصدر التيار الكهربائي. وفي نهاية كل جلسة عم، أو عند الحاجة، فعليك برقع الغبار من جسم الجهاز باستخدام تيار من الهواء المضغوط، مع الانتباه بشكل خاص إلى فتحات تهوية المحرك.
ولا يجب إقدام المستخدم على إجراء أية عمليات أخرى للصيانة.
يجب أن تتم أعمال الصيانة والتنظيف للأجزاء الداخلية، مثل الفرش والأجزاء الدوارة أو ما إلى ذلك، بمعرفة ورشة مصرح لها من جانب العميل بتقديم الخدمة للعملاء.

التخلص من الجهاز (لائحة WEEE)

ول الاتحاد الأوروبي فقط: وفقاً للتوجيه الأوروبي بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية وتنفيذه طبقاً للمعايير الوطنية، يجب جمع الأجهزة الكهربائية المستهلكة جميعاً منفصلاً، من أجل إعادة تدويرها بطريقة صديقة للبيئة. لا يجب التخلص من المنتج، عندما يصل إلى نهاية عمره الافتراضي، في البيئة أو رميه مع النفايات المنزلية، ولكن ينبغي التخلص منه في مراكز الجمع المتميزة المعتمدة (يرجى الاتصال بالسلطات المحلية من أجل معرفة أماكن التخلص من المنتج وفقاً للقانون). يساهم التخلص الصحيح من المنتج في الحفاظ على الصحة وعلى البيئة.
يؤدي التخلص غير المشروع من المنتج إلى التعرض لعقوبات ضد المخالفين

إعلان الالتزام بالمعايير القياسية

إننا نعلن عن مسؤوليتنا عن توافق الجهاز مع المتطلبات الأساسية للسلامة في اللوائح التالية:

2014/30/EU ; 2011/65/EU ; 2006/42/EC

تم إجراء الاختبارات وفقاً للمعايير الأوروبية الموحد

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233 : 2008

EN IEC 63000: 2018

الملف التقني في

RUPES S.p.A a socio unico













رئيس الشركة

(G. Valentini) فابرياتي

RUPES SpA a socio unico

Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071

VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

	注意危险/警告	ISO7010 - W001
	阅读说明	ISO7010 - M002
	佩戴保护眼镜	ISO7010 - M004
	佩戴保护耳机	ISO7010 - M003
	佩戴面罩	ISO7010 - M016
	佩戴安全手套	ISO7010 - M009
	合格标志 CE	
	标志	
	C-Tick商标	
	设备报废处理	
	绝缘等级 II	
	刀具	旋转至箭头指定位置

技术规格

型号		ER303TE	ER305TE
Ø 轨道	mm	3	5
Ø 垫	mm		150
功率			MULTIHOLE
功率	[W]		350
每分钟转速	[/min]		5800-10000
重量	[kg]		1.87
电子速度控制器			✓
装置			M8
真空系统			✓
垫型号			VELCRO
绝缘等级			II/回

顯示的值是根據標稱電壓230V/50HZ。在不同的功率值的電壓和頻率的情況下，可能會發生變化。參照標籤技術規範的工具的名義值。

警告

安全与事故预防说明将在“安全说明”中予以提供，而该手册是这些文档的主要部分。本操作说明手册说明工具特定用法所需的附加信息。

正确用法

本工具被设计为用作抛光机。请阅读图纸上所提供的**所有警告、说明和指示以及本工具随附的技术参数**。如果不遵守以下提供的所有说明，则可能导致电击、火灾和/或严重伤害

本工具不得用于金属刷光、抛光和切割操作。如果将本工具用于非计划中的应用，则可能导致灾害和人身伤害。

本工具必须与专门设计的附件或制造商建议的附件一起使用。如果向工具安装附件，则将无法保证操作的安全性。

附件的额定速度必须至少与工具的指定的最大速度相等。以超过额定速度的速度使用附件可能会导致其损坏或被抛至空中。

附件的外径和厚度必须与工具的规格相匹配。尺寸不正确的附件将无法得到充分的保护或控制。

附件的配置必须与工具相匹配。使用无法正确安装在工具上的附件可能会导致失衡、过度振动以及无法控

制工具。

请勿使用受损附件。在使用前，请检查所有附件。检查支撑垫并确认不存在任何破裂、撕裂或过度磨损。如果工具或附件已掉落，请确认其并未损坏或安装一个新附件。检查或安装附件后，请在无负载的情况下以最大速度运行工具一分钟来进行测试，并在测试期间保持安全距离。如果附件受损，则其会在此测试期间破裂。

打磨作业适用安全警告

请勿使用尺寸大于砂研磨盘的砂纸。选择砂纸时请遵照**制造商说明**。使用尺寸大于砂研磨盘的大张砂纸会导致砂纸撕裂和缠结，从而引起急动。

启动

 电压和工频必须符合标识牌 (1) 上显示的数据。在连接插头前，请确保工具已关闭。

附件安装

垫

1. 将盘垫 (6) 放在中央 (图1) ;
2. 轻转盘垫 直至其固定到螺钉上 (图2) ;
3. 利用随附的盘垫通用扳手 (7) (图3) 拧紧盘垫固定螺钉。如果盘垫位置不正确，则不要将其拧紧。

砂纸

按相同的備份焊盤上，並確保，磨料在盤上的紙張的孔配合的圓板 (6) 的抽吸孔，應用新的砂紙磁盤。

試运行

- 启动：朝向工具的主体推动开关操控杆 (2)；如果要
将工具锁定在“打开”位置，请在释放操控杆 (2) 的
同时按住按钮 (2a)，从而锁定开关。
- 停止：释放开关的操控杆，或在其它已锁定到位时推动
操控杆以释放锁定按钮。

 工具在关闭后仍会继续旋转。

选择转数

可通过旋转轮 (3) 来调整转数。速度的选择取决于磨盘和将要加工的材料特性。

附件拆卸


垫

- 利用扳手 (7) 旋松垫 (6) 的安装螺钉。

砂纸

- 仅通过撕掉即可拆除用过的盘子；
- 仅通过将新的 Velcro 盘按压入垫中即可将其安装，
确保纸盘中的切孔与垫中的孔吻合。

吸尘器

 **注意** 在平滑处理操作期间，可能会产生有害的粉尘：
应始终连接合适的吸尘设备

 如果进行会产生粉尘的作业，需佩戴口罩

集成吸尘器 FIG.4

- 为了保证吸尘的最佳效果，应定期清洁锥形过滤器 (8)、仔细清洁滤嘴 (8a) 并定时清洁 滤筒 (8b)；
- 在进行垂直表面的作业时，应将 锥形过滤器向低
处倒置。
- **锥形过滤器的安装**：将锥形过滤器 (8) 与 吸尘器
导管接口相连 (4)。将锥形过滤器推至与导管完全
结合。
- **检查锥形过滤器是否已满**：锥形过滤器是否已满
可以简单地通过透明的滤嘴 (8.a) 进行观察。
- **锥形过滤器的清洁**：为了清洁锥型过滤器，应朝安
装反向相反的方向转动过滤器，断开其与吸尘导
管的连接；
- 解下滤筒 (8.b) 并将其从滤嘴处取出；清空滤
嘴；
- 用软刷清洁滤筒的薄片。

外部吸尘

- 在进行垂直表面的作业时，应将 吸尘导管向低处倒
置。
- **安装**：将吸尘导管连接至吸尘导管接口 (4)；
- 将吸尘导管连接至合适的吸尘系统 (不提供)。

噪音排放值

检测的噪音排放值符合以下法令：

EN 62841

		ER303TE	ER305TE
声压级 L_{pA}	[dB(A)]	68	
声功率级 L_{WA}	[dB(A)]	78	
不确定性 K	[dB(A)]	1,5	

 使用耳罩！


振动排放值

检测的振动排放值符合以下法令：

EN 62841

		ER303TE	ER305TE
3 轴振动级 a_{hV}	[m/s ²]	3,54	3,18
不确定性 K	[m/s ²]	0,39	0,35

显示的排放值是相对的，将用于对操作人员在工作期间所接触到的风险进行临时评估。对工作时间的适当评估还必须还包含工具的空闲和停止时间。这些排放值表示工具的主要应用。如果工具与其他附件一起用于其他应用，或者如果工具未进行定期维护，则工作时的排放值可能会大大增加。

 **危险！** 显示测量值是指新的电动工具。每日美国造成的噪音和振动值改变。


维护保养

所有维护操作均应在电源断开后进行。
每次工作会话结束时或在需要时，请使用压缩空气喷射器除去工具主体上的所有灰尘，并特别注意电机的通风孔。

用户不得进行其他任何维护操作。

内部零件 (如刷子、滚球轴承、齿轮等) 的维护和清洁只能由经授权的客户服务车间进行。

处理 (报废电子电气设备指令)

 仅适用于 EU 认证国家：根据欧洲关于电子电器设备垃圾指令及有关国家的法规，报废电器设备必须分类回收，以便回收利用及保护生态环境。该产品结束生命后不得随意丢弃在环境或与生活垃圾混合，而应该由专业的回收公司处理 (与当地部门联系了解：根据有关法规在何处报废)。该产品的正确报废方式有利于保护环境及身体健康。违法处理该产品将承担法律责任

合规性声明

我们申明：所提供的装置符合以下法令的基本安全要求：

2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU;

已依照欧洲协调标准进行了测试

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

技术文件：

RUPES S.p.A a socio unico

RUPES SpA a socio unico

Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071

VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

总裁
G. Valentini

	危険/警告に注意する	ISO7010 - W001
	指示を読む	ISO7010 - M002
	保護眼鏡を着用する	ISO7010 - M004
	保護イヤホンを着用する	ISO7010 - M003
	マスクを着用する	ISO7010 - M016
	安全手袋を着用する	ISO7010 - M009
	バスマーク CE	
	サイン	
	C-Tickトレードマーク	
	機器廃棄	
	保護クラス II	
	ツール	指定した矢印の位置に回転する

技術の仕様

型号		ER303TE	ER305TE
軌道	mm	3	5
ノギヤグロッド	mm		150
穴径ノギヤグロッド			マルチホール
パワー	[W]		350
回転毎分	[/分]		5800-10000
重量	[kg]		1.87
電子制御速度			✓
フィッティング			M8
バキュームシステム			✓
バドタイプ			ベルクロ
絶縁階級			II/回

その表示されている値は230V / 50Hzの公称電圧に基づいており、異なる電力値の電圧と周波数の場合は異なる場合があります。ツールの公称値については、ラベルの技術仕様を参照してください。

警告

安全および事故防止指示は、これらの文書の不可欠な部分である“安全指導”小冊子で報告されています。この取扱説明書では、特定の道具の使用に必要な追加情報を示しています。

正しい使用方法

この道具は、研磨機としてのみ使用するために設計されています。この道具に付属の図面および仕様に記載されているすべての警告指示をお読みください。下記のすべての指示に従わない場合、感電や火災および/または重傷を負う可能性があります。この道具は金属のブラッシング研磨切断作業に使用することを意図していません。意図しない使用用途にこの道具を使用すると、人に危害を与える可能性があります。

これら道具は、の製造業者によって特別に設計または推奨されている付属品とともに使用する必要があります。工具への付属品の固定は、安全な操作を保証するものではありません。

付属品の定格速度は最低でも道具で指定された最大速度と同等でなければなりません。定格を超える速度で付属品を使用すると、破損したり空中に飛んだりすることがあります。

付属品の外径と厚さが道具の仕様と一致している必要があります。寸法が正しくない付属品は、適切に保護または制御できません。

付属品の構成と道具は、一致していなければいけません。

完全に装着できない付属品を道具に使用すると、不安定・過度の振動・道具の制御が不可能になる可能性があります。

損傷した付属品は使用しないでください。使用前に、全ての付属品を点検してください。サポートパッドを点検して、亀裂・破れ・過度の摩耗がないことを確認します。工具や付属品が落ちている場合は破損していないかを確認するか、新しい付属品を取り付けます。付属品を検査または取り付けした後、安全な距離を保ちながら負荷なしの最大速度で1分間の道具の作動テストを行います。もし付属品が傷ついている場合は、このテスト中に破損します。

特定の安全上の警告

研磨ディスクより大きなサイズの紙やすりを使用しないでください。紙やすりを使用する際は、メーカーの指示に従ってください。

研磨ディスクを超えて伸びる大きな紙やすりのシートを使用すると、引き裂きやもつれが発生し、急な動作が発生する可能性があります。

起動方法

電圧と電力周波数は、銘板に表示されているデータと一致していなければなりません

(1) プラグを接続する前に、道具の電源がオフになっていることを確認してください。

付属品の組み立て バックングパッド

1. バックングパッド (6) を配置してネジを中央に置きます (図1)。
2. バックングパッドが正しい位置になるまで少し回します (図2)。
3. 付属の六角棒スパナ (7) を使用して、バックングパッドの固定ネジを締めます (図3)。バックングパッドが間違った位置にある場合は、ネジを締めないでください。

研磨紙

- 新しい研磨紙ディスクをバックングパッドに押し付け、紙研磨剤のディスクの穴が円形プレートの吸引穴 (6) と一致することを確認します。

開始と停止

- 開始: スイッチのレバー (2) をツール本体に向けて押します。ツールをONの位置に固定する場合は、ボタン (2a) を同時に押しレバー (2) を離しながら押し続けると、スイッチが固定されます。
- 停止: スイッチのレバーを放します。位置が固定されている場合は、レバーを押してロックボタンを放します。

 道具は電源が切れた後も回転を続けます。

電子の毎分回転数の選択

- 毎分回転数はホイール (3) を回して調整できます。速度の選択は、研磨ディスクと加工する材料の特性によつて異なります。

付属品の分解


バックングパッド


- 六角棒スパナ (6) を使用して、バックングパッド (7) の取り付けネジを緩めます。

研磨紙

- 使い終わった後のディスクは、剥がすだけで取り外せます。
- 新しいベルクロディスクはパッドに押し込むだけで取り付けられ、紙のディスクの穴とパッドの穴が一致することを確認します。

ほこりの抽出

 注意 研磨作業中に有害な粉塵が発生する可能性があります: 常に適切な抽出装置を接続してください

 粉塵が発生する可能性のある作業の場合は、マスクを着用してください

組み込み式の抽出 図4

- 粉末の最適な抽出を保证するためには、適時に円錐フィルター (8) を空にしてフィルターホルダー (8a) を正確に洗浄し、定期的にカートリッジ (8b) を洗浄します。
- 垂直面での作業中は、円錐フィルターが下向きになるように機械を置きます。

- コニカルフィルターの組み立て: コニカルフィルター (8) をエクストラクターチューブカップリング (4) に配置します。円錐フィルターが止まるまで押し込みます。
- コニカルフィルターの充填テスト: コニカルフィルターの充填状態は、透明フィルターホルダーを使用して簡単に制御できます (8.a)。
- コニカルフィルターの掃除: コニカルフィルターを空にするには、組み立てとは逆の方向に機能している抽出チューブのカップリングからフィルターを取り外します。
- カートリッジ (8.b) を開放して、フィルターホルダーから取り外します。
- フィルターホルダーを空にします;
- カートリッジプレートを柔らかいブラシで清掃します。

外部からの抽出

- 垂直面作業中に、抽出チューブが下向きになるように機械を配置します。
- 組み立て: 抽出チューブ (4) のカップリングにチューブを挿入します。
- 抽出チューブを適切な真空システム (付属なし) に接続します。

ノイズの放出値

検出されたノイズ放出値は、次の事項に準拠しています。

EN 62841

	ER303TE	ER305TE
音圧レベル _{DA}	[dB(A)]	68
音圧レベル _{WA}	[dB(A)]	78
不確定 K	[dB(A)]	1,5


 耳を守る保護具を使用してください!

振動排出量

検出された振動排出値は標準値に準拠しています
EN 62841

	ER303TE	ER305TE
振動レベル _{a_h}	[m/s ²]	3,54 3,18
不確定 K	[m/s ²]	0,39 0,35

- 表示される排出量の値は比較値であり、作業期間中のオペレーターへの危険性への暫定的な評価に使用されます。作業期間の適切な評価には、道具の非可動期間と停止期間も含める必要があります。これらの排出値は道具の主な用途を表しています。道具のその他への使用用途や付属品を使用せず定期的なメンテナンスを行わずにいると、操作中に排出値が大幅に増加する可能性があります。


 危険! 指示測定値は、新しい電動工具を指し示します。日々の使用で騒音と振動の値が変化します。

メンテナンス

- すべてのメンテナンス作業は、電源を切断した状態で実行されます。

- 各セッション作業の最後または必要に応じて、モーターの換気スロットに特に注意して、圧縮空気のジェットを使用して道具本体からほこりを取り除きます。(5) 使用者が他のメンテナンス操作を行うことはできません。
- ブラシ・ボールベアリング・ギアなどの内部部品のメンテナンスと洗浄は、認定されたカスタマーサービスのワークショップでのみ実行してください。

廃棄について (WEEE指令)

 **欧州連合加盟国のみ:** 電気および電子機器からの廃棄物に関する欧州指令および国内基準に準拠したその実施によって、環境に配慮した方法でリサイクルするには使い果たされた電気機器を個別に収集する必要があります。製品が寿命に達した場合、環境に分散したり家庭ごみとして廃棄してはなりません。認可されたリサイクル時に廃棄する必要があります - センター (地方自治体に連絡し、法律に従って製品を処分する場所を確認してください)。製品の正しい廃棄は、環境保全に貢献します。- 製品の違法な処分には、違反者に対する罰則が伴います。

適合宣言書

表示されたツールが指導的に準拠していることの責任を宣言します。

2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU;

そのテストは次の基準に従って実施されました。

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014


EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Vermezzo con Zelo (MI), 01/12/2021

RUPES S.p.A a socio unico


取締役社長

/ G. Valentini

技術ファイル:

RUPES SpA a socio unico

Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071

VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy

RUPES S.p.A. a socio unico
Via Marconi, 3A - Loc. Vermezzo 20071
VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy
Tel. +39 02 946941
Fax +39 02 94941040

Uff. Vendite e assistenza clienti:
Tel. +39 02 94694312

e-mail: info_rupes@rupes.it
web: <http://www.rupes.com>